

## TRUCHECK™ 2 & TRUCHECK™ 2 PLUS





# CONTENTS

<b>Part Numbers Covered by This Manual</b>	<b>2</b>
<b>Set Up Instructions</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Operating Instructions – TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Measurement Screen	3
Units Menu	4
Click Menu	4
Target Menu	4
Version Screen	5
Set Up Menu	5
Zero Resetting	5
Active From Setting	5
Target Indication	6
Using the Instrument	7
USB Port	7
<b>Operating Instructions – TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Measurement Screen	8
Using the Instrument	8
Version Screen	8
Set Up Menu	9
Track Mode	9
Zero Resetting	9
Calibrate Mode	9
USB Port	9
<b>Specifications</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Calibration</b>	<b>13</b>
<b>Repair</b>	<b>13</b>
<b>Cleaning</b>	<b>13</b>
<b>Warning</b>	<b>13</b>
<b>Disposal</b>	<b>13</b>

# PART NUMBERS COVERED BY THIS MANUAL

This manual covers the set up and use of Norbar TruCheck™ 2 and TruCheck™ 2 Plus instruments.

Part Number	Model	Part Number	Model
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## SET UP INSTRUCTIONS

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Identify a suitable surface and position to mount the instrument.
2. Drill two mounting holes suitable for M6 fasteners (M6 Cap Screws of grade 8.8 minimum are recommended).
3. Recommended fastener torque of 7.3 to 8.4 N·m (5.4 to 6.2 lbf·ft).
4. After connecting the provided power supply the instrument will be ready to use after approximately 12 seconds.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Identify a suitable surface and position to mount the instrument.
2. Drill two mounting holes suitable for M10 fasteners (M10 Cap Screws of grade 12.9 minimum are recommended).
3. Recommended fastener torque of 35 to 40 N·m (25 to 30 lbf·ft).
4. After connecting the provided power supply the instrument will be ready to use after approximately 12 seconds.



**WARNING: ENSURE THE MOUNTING SURFACE IS CAPABLE OF SUPPORTING THE INSTRUMENT WHEN THE RATED CAPACITY TORQUE IS APPLIED.**

**ONLY USE THE POWER SUPPLY PROVIDED.**

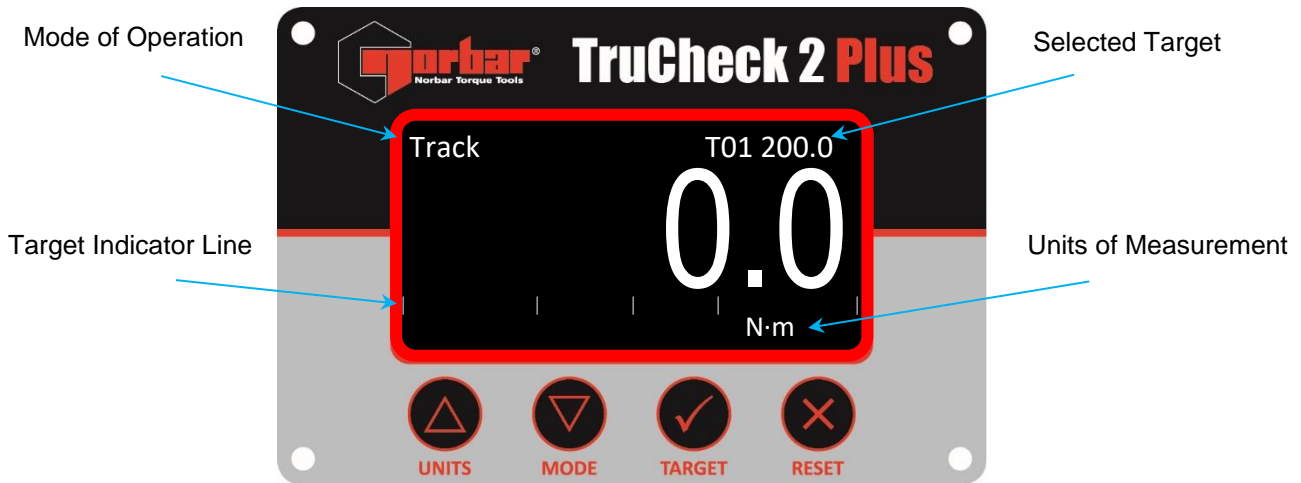
**DO NOT APPLY TORQUE ABOVE THE RATED CAPACITY.**


TruCheck™ 2 is intended for testing torque tools only.

# OPERATING INSTRUCTIONS – TRUCHECK™ 2 PLUS

(43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 & 43533)


## Measurement Screen



  
**Changes the Units of Measurement**  
(N·m, lbf·ft and lbf·in etc.)

**UNITS**


To enable/disable units, use the UNITS MENU (Press and Hold)

  
**Changes the Selected Target**  
(T01 XXX.X, T02 XXX.X etc.)  
Units are automatically changed to the targets units.

**TARGET**


**NOTE: T-- ---- means Targets are OFF**

To edit targets, use the TARGET MENU (Press and Hold)

  
**Changes the Mode of Operation**  
(Track, Click and Dial)

**MODE**

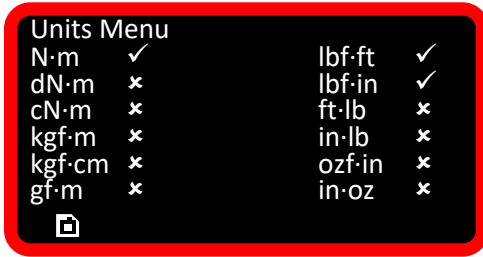
To change Click Mode settings, use the CLICK MENU (Press and Hold)







  
**Resets a captured peak**  
In Dial Mode (and Click Mode if set to Manual Reset)

**RESET**

**Zeroes the reading**  
In Track Mode if reading <4% Full Scale Deflection (FSD)  
In Click and Dial Mode if reading <1% FSD

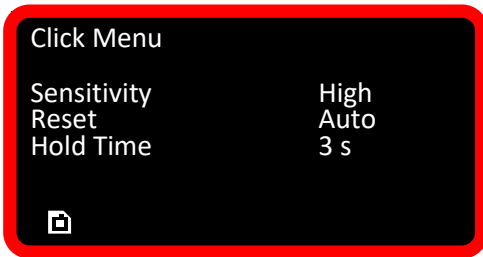
## Units Menu












-   Select units to enable/disable
-  Toggle enable/disable (✓ or ✕)
- Select  and press  to save and exit
-  Cancel (exit without saving changes)

**NOTE:** Units which can be enabled are TruCheck™ 2 Plus model specific (See Technical Specification).

## Click Menu



-   Select menu item (e.g. Sensitivity)
-  Confirm item
-   Change setting (e.g. High to Medium)
-  Confirm setting
- Select  and press  to save and exit
-  Cancel (exit without saving changes)

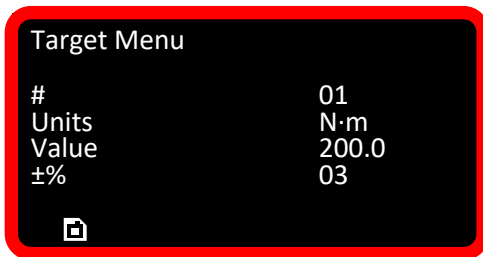
## Setting Options










Sensitivity: High / Medium / Low

Reset: Auto / Manual

Hold Time: 1 sec / 2 sec / 3 sec

## Target Menu



-   Select menu item (e.g. Units)
-  Confirm item
-   Change setting (e.g. N·m to lbf·ft)
-  Confirm setting
- Select  and press  to save and exit
-  Cancel (exit without saving changes)

## Setting Options

# (Target No.): 01 – 15

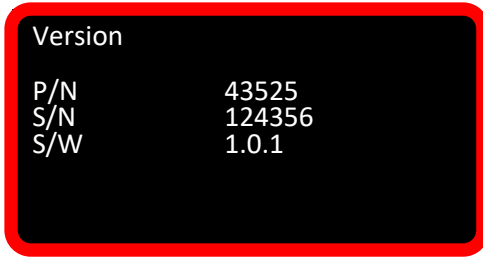
Units: N·m / lbf·ft / etc


Value: 0 or 2 - 100% Capacity  
(e.g. 7.0 – 350.0)

±% (Tolerance): 1 – 15%

- When changing the target value, you can press and hold the buttons to speed up the change
- When you change the target units, the target value will change to suit
- Setting the target value to '0' disables it, meaning it won't be selectable in the measure screen

## Version Screen




Press and hold  from the measurement screen to view the version screen


The version screen contains:

**P/N** (Part Number of the TruCheck™ 2 Plus)

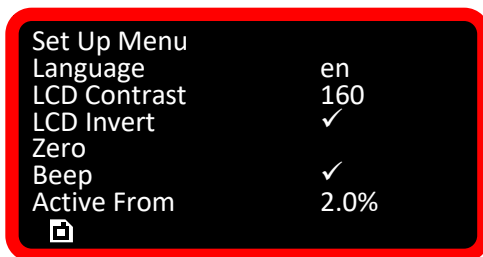
**S/N** (Serial Number)



**S/W** (Software Version Number)

Press  to return to the measurement screen or



Press  to enter the set up menu

## Set Up Menu




  Select menu item (e.g. Language)

 Confirm item

  Change setting (e.g. en to fr)

 Confirm setting

Select  and press  to save and exit

 Cancel (exit without saving changes)

## Setting Options

Language: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

LCD Contrast: 1 – 255 (Default 160)

LCD Invert: Invert (✓) or non-invert (✖)

Zero: Reset the stored Zero value

Beep: Enable (✓) or disable (✖)

Active From: 2.0 to 40.0 % (default 2.0%)

## Zero Resetting

Zero resetting should only be performed if the TruCheck™ 2 Plus won't zero in Track mode. If this is the case the transducer may have been overstrained.

If the reading is unstable the TruCheck™ 2 Plus should be returned to a supplier approved agent for repair. It is recommended to get the TruCheck™ 2 Plus recalibrated as soon as possible after resetting the zero. Make sure no torque is being applied to the TruCheck™ 2 Plus and remove any tools from the input drive when resetting the zero.

## Active From Setting

This is the percentage of capacity at which Click mode and Dial mode will start to capture peak values.

## Target Indication

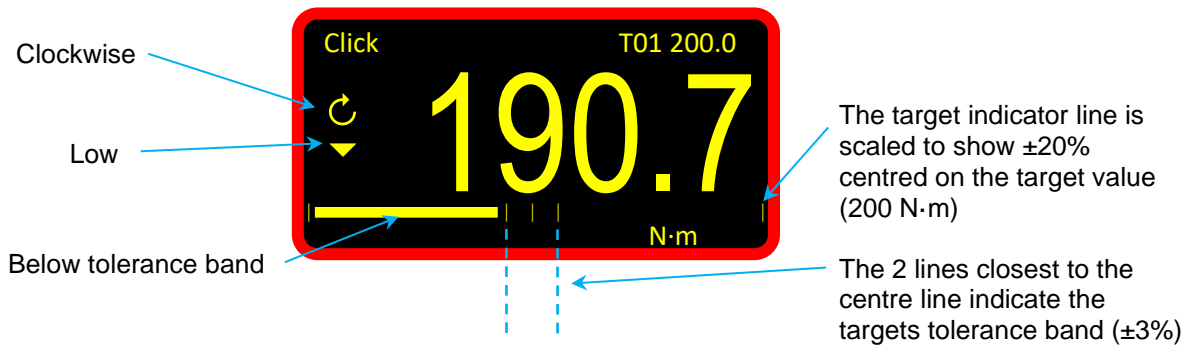
When a target is selected, the TruCheck™ 2 Plus will indicate whether a reading is Low, Pass or High in three different ways.

1. Text colour (Low = Yellow, Pass = Green, High = Red)
2. Target icons (Low = ▼, Pass = ✓, High = ▲)
3. Target indicator line

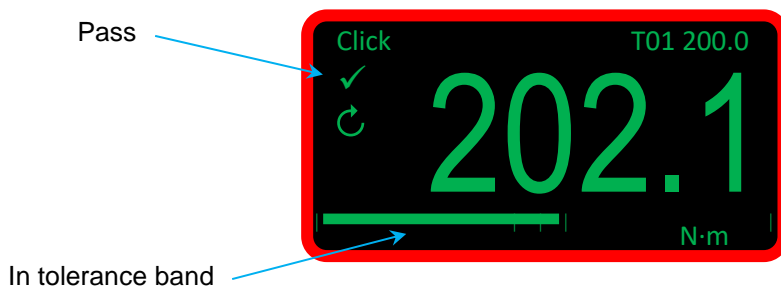
### Example

Target 1 (T01) Set to **200.0 N·m ±3%** (194.0 – 206.0 N·m)  
Mode set to **Click**

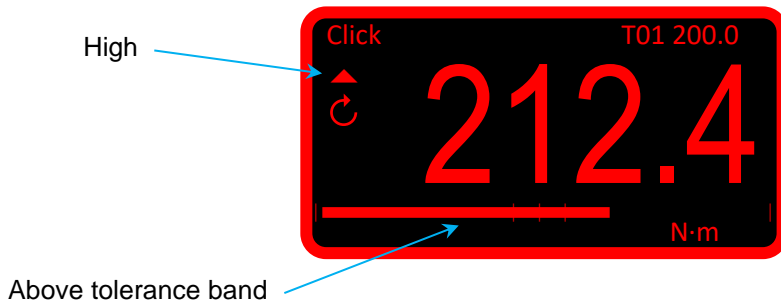
First Reading 190.7 N·m (LOW)



Second Reading 202.1 N·m (PASS)



Third Reading 212.4 N·m (HIGH)



## Using the Instrument

1. Select mode of operation
2. Select target
3. Select units
4. Place torque screwdriver / torque wrench in the input drive and operate in the desired direction
5. Remove the torque screwdriver / torque wrench and zero the display (if required) by pressing the RESET button
6. Place the torque screwdriver / torque wrench in the input drive and operate in the desired direction

## USB Port

The USB port provides the power for the TruCheck™ 2 Plus. The supplied USB lead can also be used to connect the TruCheck™ 2 Plus to a PC for communication of torque readings.

Connect the TruCheck™ 2 Plus to the PC and a virtual com port will appear in device manager. This com port should be selected and configured to suit the program being used to display the torque readings.

Torque readings will be sent to the PC whenever the RESET button is pressed in any mode and when a peak value is reset (either manually using the RESET button in Dial or Click mode or when auto-reset triggers in Click mode).

If the PC doesn't detect the TruCheck™ 2 Plus correctly (e.g. if running Windows 7 rather than Windows 10) download the USB driver from the Norbar website.

The USB port can also be used to update the TruCheck™ 2 Plus software.

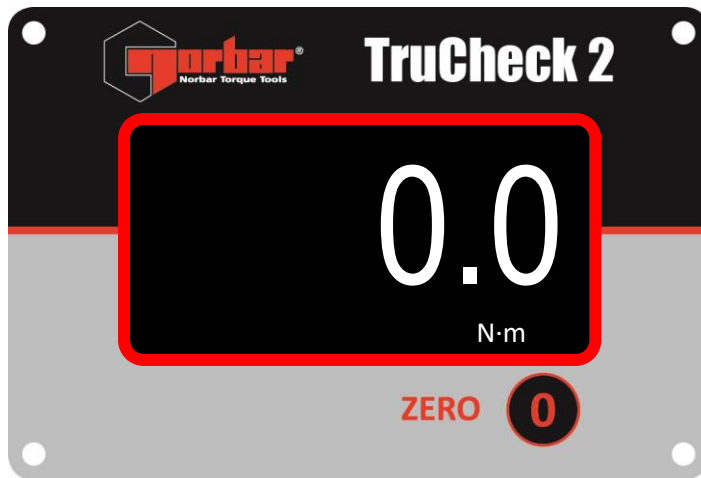
For the USB driver and to update the TruCheck™ 2 software visit:

<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# OPERATING INSTRUCTIONS – TRUCHECK™ 2

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 & 43532)

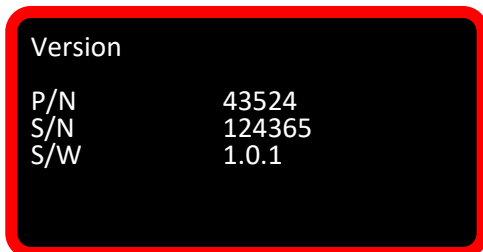
## Measurement Screen



## Using the Instrument

1. Place torque screwdriver / torque wrench in the input drive and operate in the desired direction
2. Remove the torque screwdriver / torque wrench and zero the display (if required) by pressing the ZERO button
3. Place the torque screwdriver / torque wrench in the input drive and operate in the desired direction

## Version Screen



Press and hold the ZERO button from the measurement screen to view the version screen

The version screen contains:

**P/N** (Part Number of the TruCheck™2)

**S/N** (Serial Number)

**S/W** (Software Version Number)

Press the ZERO button to return to the measurement screen

Or

Press and hold the ZERO button for 5 seconds to enter the set up menu


## Set Up Menu



Press the ZERO button to select the menu item

Press and hold the ZERO button to confirm/toggle the menu item

## Setting Options

- LCD Invert:     Invert (✓) or non-invert (✖)
- Beep:            Enable (✓) or disable (✖)
- Track:           Put the TruCheck™ 2 into Track mode
- Zero:            Reset the stored Zero value
- Calibrate:       Put the TruCheck™ 2 into Calibrate mode
- X:               Exit without saving changes
-             Save changes and exit

## Track Mode

Pressing and holding the ZERO button on 'Track' will put the TruCheck™ 2 into Track mode. The TruCheck™ 2 will remain in Track mode until it is disabled in the set up menu, or is power cycled. The TruCheck™ 2 will always power up in its default mode (Click mode).

## Zero Resetting

Zero resetting should only be performed if the TruCheck™ 2 won't zero. If this is the case the transducer may have been overstrained.

If the reading is unstable the TruCheck™ 2 should be returned to a supplier approved agent for repair. It is recommended to get the TruCheck™ 2 recalibrated as soon as possible after resetting the zero. Make sure no torque is being applied to the TruCheck™ 2 and remove any tools from the input drive when resetting the zero.

## Calibrate Mode

Only to be used by a supplier approved agent.

## USB Port

The USB port provides the power for the TruCheck™ 2.  
The USB port can also be used to update the TruCheck™ 2 software.

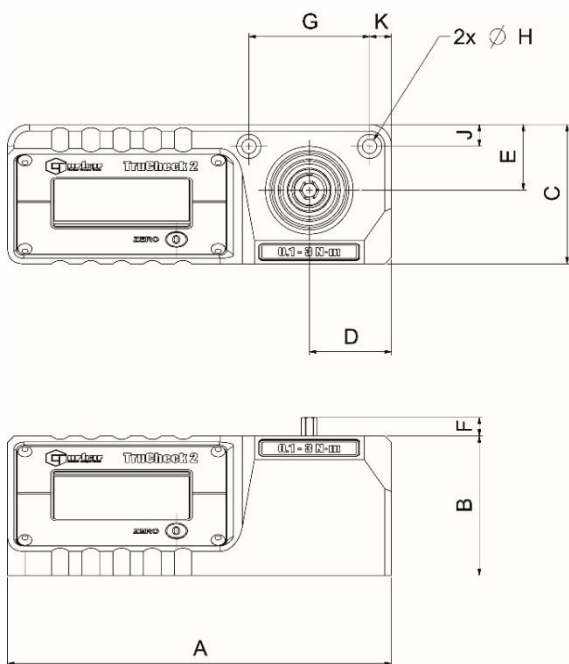
For the USB driver (if required) and to update the TruCheck™ 2 software visit:  
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# SPECIFICATIONS

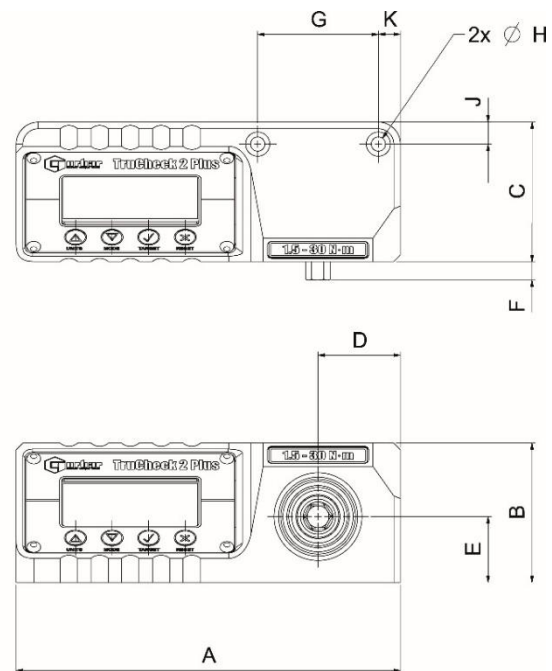
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Part Number	Model	Transducer Input	Capacity	Max Torque
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	¼" Male Hex Drive	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	¼" Male Hex Drive	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	¼" Male Hex Drive	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	¼" Male Hex Drive	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	10 mm Male Hex Drive	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	10 mm Male Hex Drive	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Part Number	Dimensions (mm)										Weight (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	
43514	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43515	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43516	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43517	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43518	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43519	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4



3 N·m & 10 N·m MODELS

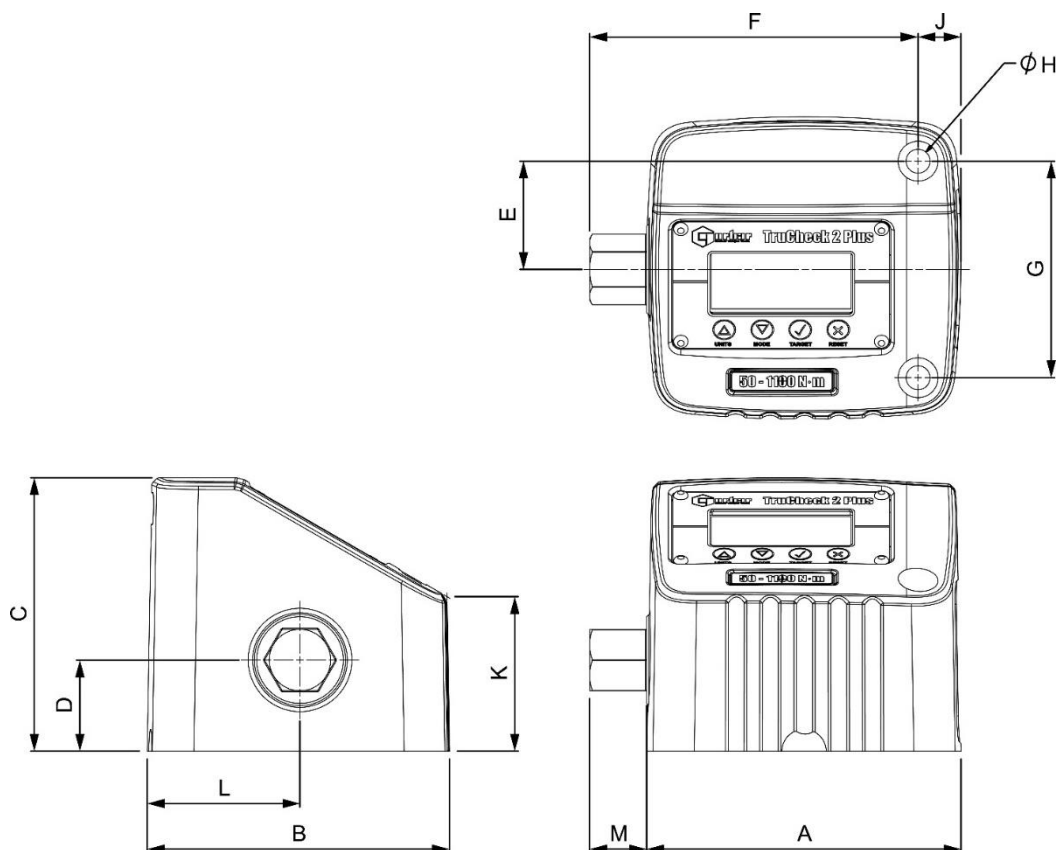


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Part Number	Model	Transducer Input	Capacity	Max Torque
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	3/8" Female Square Drive	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	3/8" Female Square Drive	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	1/2" Female Square Drive	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	1/2" Female Square Drive	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	1/2" Female Square Drive	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	1/2" Female Square Drive	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	27 mm Male Hex Drive	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	27 mm Male Hex Drive	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	27 mm Male Hex Drive	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	27 mm Male Hex Drive	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	27 mm Male Hex Drive	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	27 mm Male Hex Drive	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Part Number	Dimensions (mm)												Weight (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43528	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43529	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43530	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43531	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43532	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43533	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5



Display: 128 x 64 pixel RGB backlit LCD

Display update rate: 5 readings per second (5Hz)

Resolution: 4 digits

Zero suppression: None

Accuracy: See calibration certificate (Nominally  $\pm 1\%$  of reading)

Units of measurement: Available units dependant on specific TruCheck™ 2 Plus model

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Auto reset hold time: 3 seconds (Plus models – 1, 2 or 3 seconds)

AC power adapter: 90 to 264 Volts AC at 47 – 63 Hz input (World)  
Interchangeable mains connectors included  
Energy Efficiency Level VI  
5V, 1,000 mA DC USB A output connector

Power consumption: 0.5 W – maximum

Operating temperature range: 0°C to +50°C

Storage temperature range: -20°C to +70°C

Maximum operating humidity: 85% relative humidity at 30°C

Environment: IP 40. Indoor use within a light industrial environment

Maximum working torsion: 120% of rated capacity (except 2100 N·m @ 110%)

Absolute maximum torsion: 150% of rated capacity (except 2100 N·m @ 110%)

Case materials / finish: Powder coated aluminium housing. Stainless steel transducer shaft

Electromagnetic Compatibility: Designed to comply with EN 61326-1.

Low Voltage Directive: Designed to comply with EN 61010-1.  
TRANSIENT OVERVOLTAGES up to the levels of OVERVOLTAGE CATEGORY II

**NOTE: Due to continuous improvement all specifications are subject to change without prior notice.**

## CALIBRATION

Your instrument has been supplied with a clockwise certificate of calibration. To maintain the specified accuracy, it is recommended that the instrument is recalibrated at least once per year. Recalibration should be carried out by the supplier or by a supplier approved agent, where all the facilities to ensure the instrument is functioning at maximum accuracy are available.

**IMPORTANT: DO NOT REMOVE FRONT PANEL AS THERE ARE NO CALIBRATION SETTINGS INSIDE.**

## REPAIR

Repair should be carried out by the supplier or by a supplier approved agent, where all the facilities to ensure the instrument is functioning at maximum accuracy are available.

There are no parts for user repair inside the case.

## CLEANING

Do not use abrasives or solvent based cleaners.

## WARNING

If the instrument is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

## DISPOSAL



This symbol on the product indicates that it must not be disposed of in the general waste.

Please dispose of according to your local recycling laws and regulations.

## TRUCHECK™ 2 & TRUCHECK™ 2 PLUS





# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Teilenummern, für die diese Bedienungsanleitung gilt</b>	<b>2</b>
<b>Installation</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Bedienungsanleitung - TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Messbildschirm	3
Menü Einheiten	4
Menü Klick	4
Menü Sollwert	4
Versionsbildschirm	5
Menü Einrichten	5
Nullstellung	5
Aktiv-Ab Einstellung	5
Sollwertanzeige	6
Verwendung des Geräts	7
USB-Port	7
<b>Bedienungsanleitung - TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Messbildschirm	8
Verwendung des Geräts	8
Versionsbildschirm	8
Menü Einrichten	9
Nachverfolgungsmodus	9
Nullstellung	9
Kalibriermodus	9
USB-Port	9
<b>Technische Daten</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Kalibrierung</b>	<b>13</b>
<b>Reparatur</b>	<b>13</b>
<b>Reinigung</b>	<b>13</b>
<b>Warnung</b>	<b>13</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>13</b>

# TEILENUMMERN, FÜR DIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GILT:

Dieses Handbuch behandelt die Einrichtung und den Gebrauch der Geräte Norbar TruCheck™ 2 und TruCheck™ 2 Plus.

Teilenummer	Modell	Teilenummer	Modell
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## INSTALLATION

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Suchen Sie eine geeignete Fläche und Position zur Montage des Gerätes.
2. Bohren Sie zwei Befestigungslöcher, geeignet für M6-Befestigungselemente (M6 Zylinderschrauben, mindestens Güteklasse 8.8 werden empfohlen).
3. Empfohlenes Drehmoment zwischen 7.3 und 8.4 N·m (5.4 bis 6.2 lbf·ft).
4. Nach dem Anschluss der mitgelieferten Stromversorgung ist das Gerät nach ca. 12 Sekunden betriebsbereit.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Suchen Sie eine geeignete Fläche und Position zur Montage des Gerätes.
2. Bohren Sie zwei Befestigungslöcher, geeignet für M10-Befestigungselemente (M10 Zylinderschrauben, mindestens Güteklasse 12.9 werden empfohlen).
3. Empfohlenes Drehmoment zwischen 35 und 40 N·m (25 bis 30 lbf·ft).
4. Nach dem Anschluss der mitgelieferten Stromversorgung ist das Gerät nach ca. 12 Sekunden betriebsbereit.



**WARNUNG: STELLEN SIE SICHER, DASS DIE MONTAGEFLÄCHE DAS GERÄT TRAGEN KANN, WENN DAS NENNDREHMOMENT AUFBRACHT WIRD.**

**VERWENDEN SIE NUR DAS MITGELIEFERTE NETZTEIL.**

**WENDEN SIE KEIN HÖHERES ALS DAS GENANNTRE DREHMOMENT AN.**

TruCheck™ 2 ist nur für die Prüfung von Drehmomentwerkzeugen vorgesehen.

# BEDIENUNGSANLEITUNG - TRUCHECK™ 2 PLUS

(43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 & 43533)

## Messbildschirm



### Ändern der Maßeinheiten (N·m, lbf-ft und lbf-in etc.)

Um Einheiten zu aktivieren/deaktivieren, verwenden Sie das MENÜ EINHEITEN (Drücken und Halten)



### Ändert den ausgewählten Sollwert (T01 XXX.X, T02 XXX.X etc.)

Die Einheiten werden automatisch auf die Sollwerteinheiten umgestellt.

**HINWEIS: T-- ---- bedeutet, dass die Sollwerte AUS sind**

Um Sollwerte zu bearbeiten, verwenden Sie das MENÜ SOLLWERT (Drücken und Halten)



### Ändert die Betriebsart (Nachverfolgung, Klick und Wählen)

Um die Einstellungen des Klickmodus zu ändern, verwenden Sie das MENÜ KLICK (Drücken und Halten)

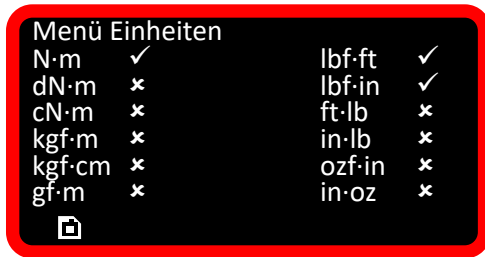








### Setzt einen erfassten Spitzenwert zurück Im Wählmodus (und Klick-Modus, wenn auf Manuelles Zurücksetzen eingestellt)

#### Nullt den Messwert

Im Nachverfolgungsmodus mit einem Messwert <4% des Vollausschlags (FSD)  
Im Klick- und Wählmodus mit einem Messwert <1%

## Menü Einheiten












-   Einheiten zum Aktivieren/Deaktivieren auswählen
-  Aktivieren/Deaktivieren umschalten (✓ oder ✗)
-  auswählen und  drücken, um zu speichern und zu beenden
-  Abbrechen (Beenden ohne Speichern der Änderungen)

**HINWEIS: Die aktivierbaren Einheiten sind modellspezifisch für den TruCheck™ 2 Plus (siehe Technische Spezifikation).**

## Menü Klick



-   Menüpunkt auswählen (z.B. Empfindlichkeit)
-  Menüpunkt bestätigen
-   Einstellung ändern (z.B. hoch auf mittel)
-  Einstellung bestätigen
-  auswählen und  drücken, um zu speichern und zu beenden
-  Abbrechen (Beenden ohne Speichern der Änderungen)

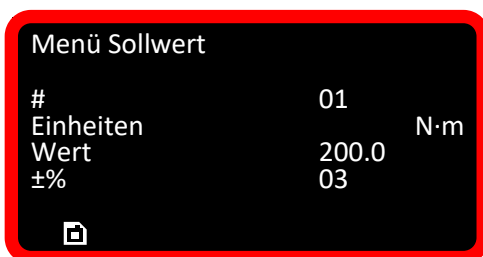
### Einstelloptionen










Empfindlichkeit: Hoch / Mittel / Niedrig

Reset: Auto / Manuell

Haltezeit: 1 s / 2 s / 3 s

## Menü Sollwert



-   Menüpunkt auswählen (z.B. Einheiten)
-  Menüpunkt bestätigen
-   Einstellung ändern (z.B. N-m auf lbf ft)
-  Einstellung bestätigen
-  auswählen und  drücken, um zu speichern und zu beenden
-  Abbrechen (Beenden ohne Speichern der Änderungen)

### Einstelloptionen

# (Sollwert-nr.): 01 – 15

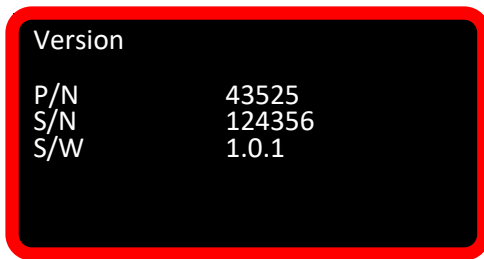
Einheiten: N-m / lbf-ft / etc.


Wert: 0 oder 2 - 100% Kapazität (z.B. 7.0 - 350.0)

±% (Toleranz): 1 – 15%

- Wenn Sie den Sollwert ändern, können Sie die Tasten gedrückt halten, um die Änderung zu beschleunigen
- Wenn Sie die Zieleinheiten ändern, ändert sich der Sollwert entsprechend
- Wenn Sie den Sollwert auf '0' setzen, wird er deaktiviert, d.h. er ist im Messbildschirm nicht

## Versionsbildschirm




Halten Sie  auf dem Messbildschirm gedrückt, um den Versionsbildschirm anzuzeigen

Der Versionsbildschirm enthält:


**P/N** (Teilenummer des TruCheck™ 2 Plus)

**S/N** (Seriennummer)

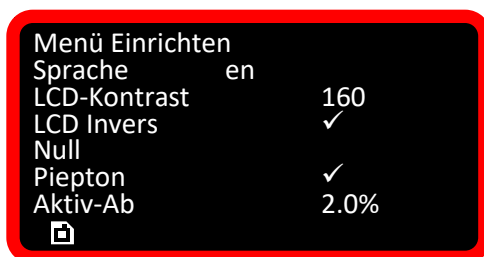
**S/W** (Software-Versionsnummer)



Drücken Sie , um zum Messbildschirm zurückzukehren


oder



Drücken Sie , um in das Einrichtungs Menü zu gelangen


## Menü Einrichten




  Menüpunkt auswählen (z.B. Sprache)

 Menüpunkt bestätigen

  Einstellung ändern (z.B. en zu fr)

 Einstellung bestätigen

 auswählen und  drücken, um zu speichern und zu beenden

 Abbrechen (Beenden ohne Speichern der Änderungen)

## Einstelloptionen

Sprache: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

LCD-Kontrast: 1 - 255 (Standard 160)

LCD Invers: Invertieren (✓) oder nicht invertieren (✗)

Null: Zurücksetzen des gespeicherten Nullwerts

Piepton: Aktivieren (✓) oder deaktivieren (✗)

AKTIV-AB 2,0 bis 40,0 % (Standard 2,0%)

## Nullstellung

Das Nullsetzen sollte nur dann durchgeführt werden, wenn für den TruCheck™ 2 Plus im Track-Modus Nullsetzen nicht aktiviert ist. In diesem Fall wird der Aufnehmer möglicherweise überlastet.

Ist der Messwert instabil, muss TruCheck™ 2 Plus zur Reparatur an einen vom Lieferanten zugelassenen Händler geschickt werden. Es wird empfohlen, die TruCheck™ 2 Plus nach dem Nullsetzen so schnell wie möglich neu zu kalibrieren.

Achten Sie darauf, dass kein Drehmoment auf das TruCheck™ 2 Plus angewendet wird, und entfernen Sie beim Nullsetzen alle Werkzeuge vom Eingangsantrieb.

## Aktiv-Ab Einstellung

Dies ist die prozentuale Kapazität, bei der der Klick- bzw. der Wählmodus beginnen, Spitzenwerte zu erfassen.

## Sollwertanzeige

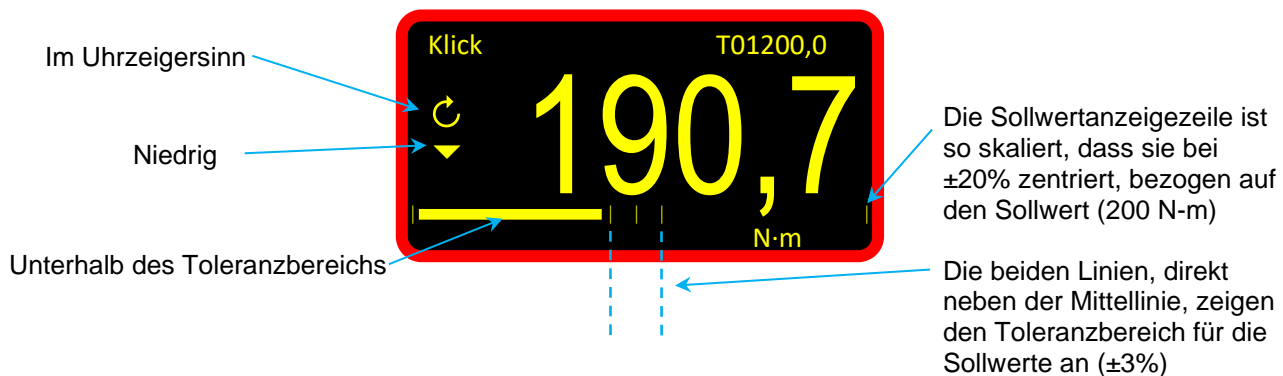
Wenn ein Ziel ausgewählt wird, zeigt der TruCheck™ 2 Plus auf drei verschiedene Arten an, ob es sich um einen niedrigen, erfolgreichen oder hohen Messwert handelt.

1. Textfarbe (Niedrig = Gelb, Erfolgreich = Grün, Hoch = Rot)
2. Sollwertsymbole (Low = ▼, Pass = ✓, High = ▲)
3. Sollwertanzeigezeile

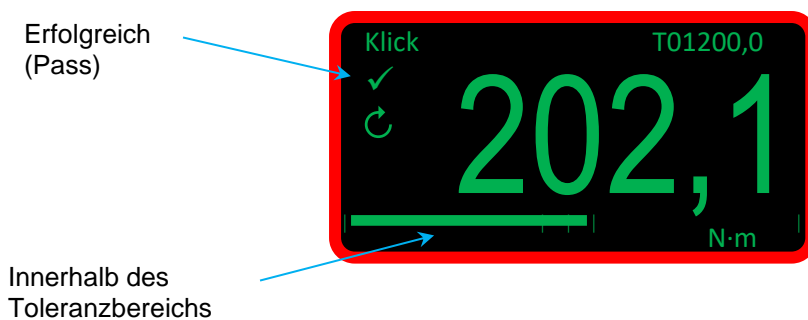
### Beispiel

Sollwert 1 (T01) eingestellt auf **200,0 N-m ±3%** (194,0 - 206,0 N-m)  
Modus auf **Klick** eingestellt

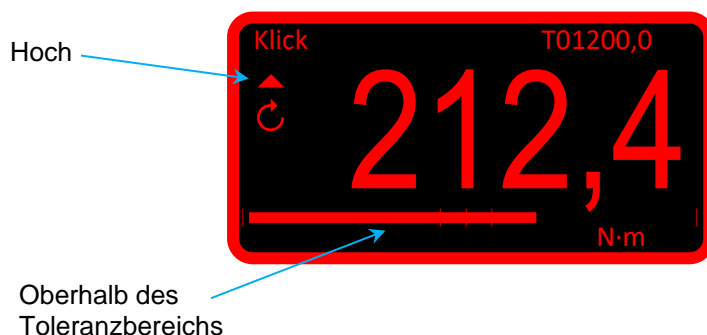
Erste Messung 190,7 N-m (LOW = niedrig)



Zweite Messung 202,1 N-m (PASS = erfolgreich)



Dritte Messung 212,4 N-m (HIGH = hoch)



## Verwendung des Geräts

1. Betriebsart auswählen
2. Sollwert auswählen
3. Einheiten auswählen
4. Setzen Sie einen Drehmomentschrauber / Drehmomentschlüssel in den Eingangsantrieb und arbeiten Sie in die gewünschte Richtung
5. Entfernen Sie den Drehmomentschrauber / Drehmomentschlüssel und setzen Sie die Anzeige (falls erforderlich) durch Drücken der RESET-Taste auf Null
6. Setzen Sie einen Drehmomentschrauber / Drehmomentschlüssel in den Eingangsantrieb und arbeiten Sie in die gewünschte Richtung

## USB-Port

Der USB-Port liefert die Stromversorgung für den TruCheck™ 2 Plus. Das mitgelieferte USB-Kabel kann auch verwendet werden, um den TruCheck™ 2 Plus mit einem PC zur Übertragung von Drehmomentmesswerten zu verbinden.

Verbinden Sie den TruCheck™ 2 Plus mit dem PC und ein virtueller Com-Port erscheint im Gerätemanager. Dieser Com-Port sollte ausgewählt und konfiguriert werden, um dem Programm zu entsprechen, das zur Anzeige der Drehmomentmesswerte verwendet wird.

Drehmomentmesswerte werden an den PC gesendet, wenn die RESET-Taste in einem beliebigen Modus gedrückt und ein Spitzenwert zurückgesetzt wird (entweder manuell über die RESET-Taste im Wahl- oder Klickmodus oder wenn die automatische Rückstellung im Klickmodus ausgelöst wird).

Wenn der PC den TruCheck™ 2 Plus nicht richtig erkennt (z.B. wenn er Windows 7 statt Windows 10 verwendet), laden Sie den USB-Treiber von der Norbar-Website herunter.

Der USB-Port kann auch zum Aktualisieren der Software TruCheck™ 2 Plus verwendet werden.

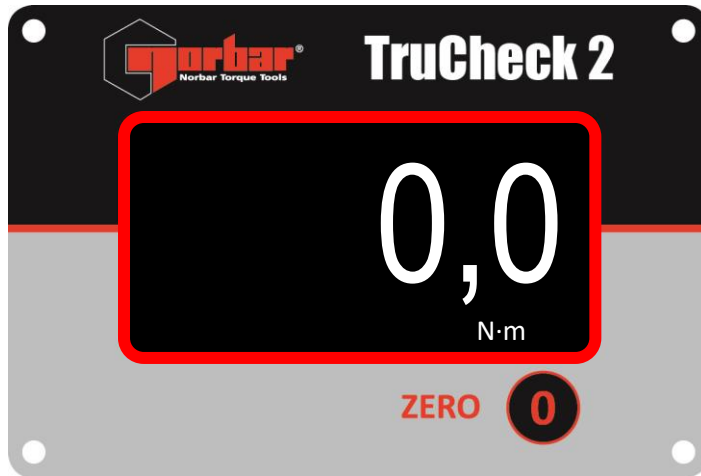
Den USB-Treiber und die Aktualisierung der TruCheck™ 2 Software finden Sie unter:

<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# BEDIENUNGSANLEITUNG - TRUCHECK™ 2

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 & 43532)

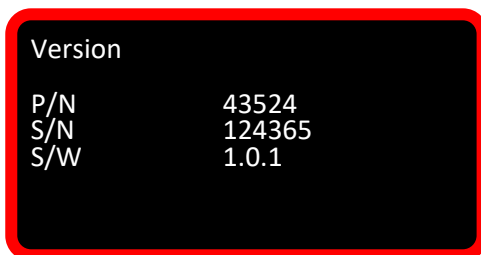
## Messbildschirm



## Verwendung des Geräts

1. Setzen Sie einen Drehmomentschrauber / Drehmomentschlüssel in den Eingangsantrieb und arbeiten Sie in die gewünschte Richtung
2. Entfernen Sie den Drehmomentschrauber / Drehmomentschlüssel und setzen Sie die Anzeige (falls erforderlich) durch Drücken der NULL-Taste zurück
3. Setzen Sie einen Drehmomentschrauber / Drehmomentschlüssel in den Eingangsantrieb und arbeiten Sie in die gewünschte Richtung

## Versionsbildschirm



Halten Sie die NULL-Taste auf dem Messbildschirm gedrückt, um den Versionsbildschirm anzuzeigen

Der Versionsbildschirm enthält:

**P/N** (Teilenummer des TruCheck™ 2 )

**S/N** (Seriennummer)

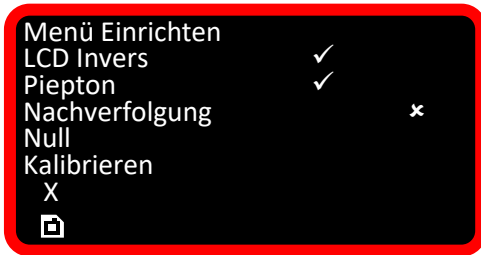
**S/W** (Software-Versionsnummer)

Drücken Sie die NULL-Taste, um zum Messbildschirm zurückzukehren

oder

Halten Sie die NULL-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um in das Einrichtungs-menü zu gelangen

## Menü Einrichten



Drücken Sie die NULL-Taste, um den Menüpunkt auszuwählen

Halten Sie die NULL-Taste gedrückt, um den Menüpunkt zu bestätigen oder umzuschalten

### Einstelloptionen

LCD Invers: Invertieren (✓) oder nicht invertieren (✘)

Piepton: Aktivieren (✓) oder deaktivieren (✘)

Nachverfolgen: Schalten Sie den TruCheck™ 2 in den Track-Modus

Null: Zurücksetzen des gespeicherten Nullwerts

Kalibrieren: Schalten Sie den TruCheck™ 2 in den Kalibriermodus

X: Beenden ohne Speichern der Änderungen



Änderungen speichern und beenden

### Nachverfolgungsmodus

Wenn Sie die NULL-Taste in 'Track' gedrückt halten, wechselt TruCheck™ 2 in den Nachverfolgungsmodus. Der TruCheck™ 2 bleibt im Nachverfolgungsmodus, bis er im Menü Einrichten deaktiviert oder spannungslos geschaltet wird.

Der TruCheck™ 2 wird immer im Standardmodus (Klick-Modus) eingeschaltet.

### Nullstellung

Das Nullsetzen sollte nur dann durchgeführt werden, wenn für den TruCheck™ 2 Nullsetzen nicht aktiviert ist. In diesem Fall wird der Aufnehmer möglicherweise überlastet.

Ist der Messwert instabil, muss TruCheck™ 2 zur Reparatur an einen vom Lieferanten zugelassenen Händler geschickt werden. Es wird empfohlen, den TruCheck™ 2 nach dem Nullsetzen so schnell wie möglich neu zu kalibrieren.

Achten Sie darauf, dass kein Drehmoment auf den TruCheck™ 2 angewendet wird, und entfernen Sie beim Nullsetzen alle Werkzeuge vom Eingangsantrieb.

### Kalibriermodus

Nur für die Verwendung durch einen vom Lieferanten zugelassenen Vertreter.

### USB-Port

Der USB-Port liefert die Stromversorgung für den TruCheck™ 2.

Der USB-Port kann auch zum Aktualisieren der TruCheck™ 2 Software verwendet werden.

Den USB-Treiber und die Aktualisierung der TruCheck™ 2 Software finden Sie unter:

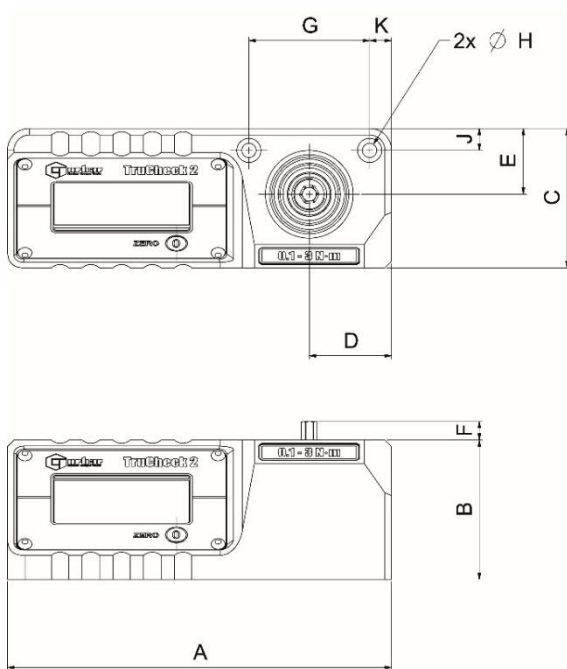
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# TECHNISCHE DATEN

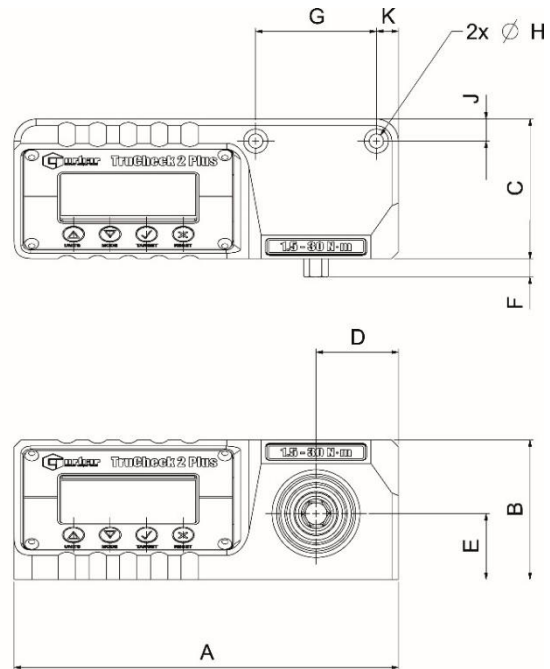
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Teilenummer	Modell	Eingebauter Wandleranschluss	Leistung	Max. Drehmoment
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	¼" Außensechskant	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	¼" Außensechskant	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	¼" Außensechskant	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	¼" Außensechskant	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	10 mm Außensechskant	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	10 mm Außensechskant	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Teilenummer	Abmessungen (mm)										Gewicht (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	
43514	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43515	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43516	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43517	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43518	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4
43519	175	63.5	63.5	37.5	30	8.5	55	6.5	10	10	1.4



3 N·m & 10 N·m MODELS

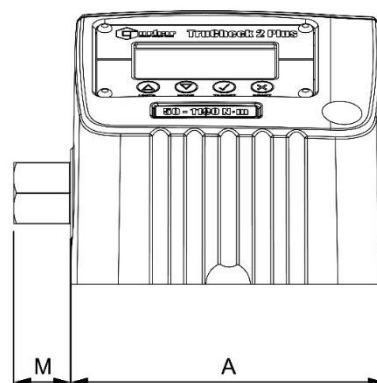
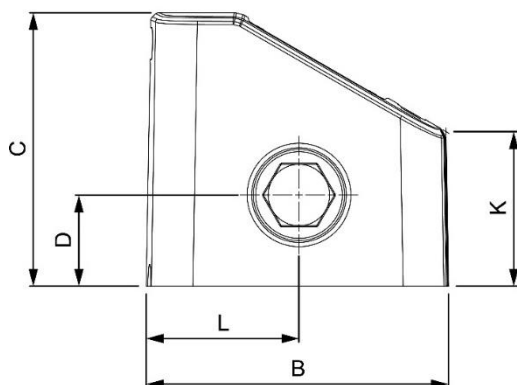
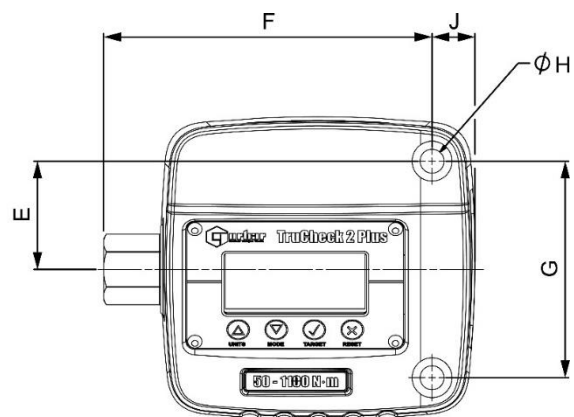


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Teilenummer	Modell	Eingebauter Wandleranschluss	Leistung	Max. Drehmoment
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	3/8" Innenvierkant	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	3/8" Innenvierkant	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	1/2" Innenvierkant	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	1/2" Innenvierkant	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	1/2" Innenvierkant	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	1/2" Innenvierkant	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	27 mm Außensechskant	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	27 mm Außensechskant	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	27 mm Außensechskant	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	27 mm Außensechskant	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	27 mm Außensechskant	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	27 mm Außensechskant	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Teilenummer	Abmessungen (mm)												Gewicht (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43528	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43529	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43530	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43531	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43532	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43533	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5



Display: 128 x 64 Pixel RGB hintergrundbeleuchtet LCD

Display-Aktualisierungsrate: 5 Messwerte pro Sekunde (5Hz)

Auflösung: 4 Stellen.

Null-Ausschaltung: Keine

Genauigkeit: Siehe Kalibrierzertifikat (nom. ±1% des Messwertes)

Maßeinheiten: Verfügbare Einheiten abhängig vom jeweiligen TruCheck™ 2 Plus-Modell

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Haltezeit Auto-Rückstellen: 3 Sekunden (Plus-Modelle - 1, 2 oder 3 Sekunden)

AC-Stromadapter: 90 bis 264 Volt AC bei 47 - 63 Hz Eingang (Welt)  
Inklusive austauschbarer Netzstecker  
Energie-Effizienzstufe VI  
5V, 1.000 mA DC USB A Ausgangsstecker

Stromverbrauch: 0,5 W – maximal

Bereich der Betriebstemperatur: 0°C bis +50°C

Bereich der Lagerungstemperatur: -20°C bis +70°C

Max. Betriebsluftfeuchtigkeit: 85% relative Luftfeuchtigkeit bei 30°C

Umgebung: IP 40 Für geschlossene Räume in einer leichtbelastenden industriellen Umgebung

Max. Drehbeanspruchung im Betrieb: 120% der Nenndrehbeanspruchung (außer 2100 N·m @ 110%)

Absolute maximale Drehbeanspruchung: 150% der Nenndrehbeanspruchung (außer 2100 N·m @ 110%)

Materialien/Ausführung Gehäuse: Pulverbeschichtetes Aluminiumgehäuse. Wandlerwelle aus Edelstahl

Elektromagnetische Verträglichkeit: Entwickelt nach EN 61326-1.

Niederspannungsrichtlinie: Entwickelt nach EN 61010-1.  
TRANSIENTE ÜBERSPANNUNGEN bis hin zu  
ÜBERSPANNUNGSKATEGORIE II

**HINWEIS:** Aufgrund permanenter technischer Weiterentwicklungen können technische Daten ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## KALIBRIERUNG

Ihr Gerät wurde mit einer im Uhrzeigersinn Kalibrierungsbescheinigung geliefert. Die angegebene Genauigkeit des Instrument kann nur dann garantiert werden, wenn es mindestens einmal pro Jahr kalibriert wird. Die Nachkalibrierung sollte durch den Lieferanten oder einen vom Lieferanten zugelassenen Vertreter erfolgen, bei dem alle Vorrichtungen für die Sicherstellung der bestmöglichen Genauigkeit des Geräts zur Verfügung stehen.

**WICHTIG:        ENTFERNEN SIE DIE FRONTABDECKUNGEN NICHT; IM INNEREN MÜSSEN KEINE KALIBRIEREINSTELLUNGEN Vorgenommen werden.**

## REPARATUR

Die Reparatur sollte durch den Lieferanten oder einen vom Lieferanten zugelassenen Vertreter erfolgen, bei dem alle Vorrichtungen zur Sicherstellung der bestmöglichen Genauigkeit des Geräts zur Verfügung stehen. Im Inneren des Gehäuses befinden sich keine Teile für die Reparatur durch den Benutzer.

## REINIGUNG

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder auf Lösungsmitteln basierende Reinigungsmittel.

## WARNUNG

Wenn das Gerät anders als vom Hersteller angegeben verwendet wird, können die vorgesehenen Schutzvorrichtungen evtl. unwirksam werden.

## ENTSORGUNG



Dieses Zeichen auf dem Produkt gibt an, dass es als Sonderabfall entsorgt werden muss.

Dabei müssen die örtlich geltenden Abfallbestimmungen beachtet werden.

## TRUCHECK™ 2 OG TRUCHECK™ 2 PLUS





# INDHOLD

<b>Delnumre, som dækkes af denne brugsvejledning</b>	<b>2</b>
<b>Opsætningsvejledning</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Betjeningsinstruktioner– TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Målingsskærm	3
Enhedsmenu	4
Klikmenu	4
Målmenu	4
Versionsskærm	5
Opsætningsmenu	5
Nulstilling	5
Aktiv fra indstilling	5
Målindikation	6
Brug af instrument	7
USB Port	7
<b>Betjeningsinstruktioner– TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Målingsskærm	8
Brug af instrument	8
Versionsskærm	8
Opsætningsmenu	9
Track-tilstand	9
Nulstilling	9
Kalibreringstilstand	9
USB Port	9
<b>Specifikationer</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Kalibrering</b>	<b>13</b>
<b>Reparation</b>	<b>13</b>
<b>Rengøring</b>	<b>13</b>
<b>Advarsel</b>	<b>13</b>
<b>Bortskaffelse</b>	<b>13</b>

# DELNUMRE, SOM DÆKKES AF DENNE BRUGSVEJLEDNING

Denne brugsvejledning dækker opsætningen og brugen af Norbar TruCheck™ 2 og TruCheck™ 2 Plus instrumenter.

Delnummer	Model	Delnummer	Model
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## OPSÆTNINGSVEJLEDNINGER

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Identificér en passende overflade og placering til at montere instrumentet.
2. Bor to monteringshuller, der passer til M6-fastgørelsesmidler (M6 hovedskruer af klasse 8.8 minimum anbefales).
3. Anbefalet fastgørelsesmoment på 7.3 til 8.4 N·m (5.4 til 6.2 lbf·ft).
4. Efter tilslutning af den medfølgende strømforsyning er instrumentet efter ca. 12 sekunder klar til brug.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Identificér en passende overflade og placering til at montere instrumentet.
2. Bor to monteringshuller, der passer til M10-fastgørelsesmidler (M10 hovedskruer af klasse 12.9 minimum anbefales).
3. Anbefalet fastgørelsesmoment på 35 til 40 N·m (25 til 30 lbf·ft).
4. Efter tilslutning af den medfølgende strømforsyning er instrumentet efter ca. 12 sekunder klar til brug.



**ADVARSEL: SØRG FOR MONTERINGSOVERFLADEN KAN UNDERSTØTTE INSTRUMENTET, NÅR DET BEREGNEDE MOMENT ANVENDES.**

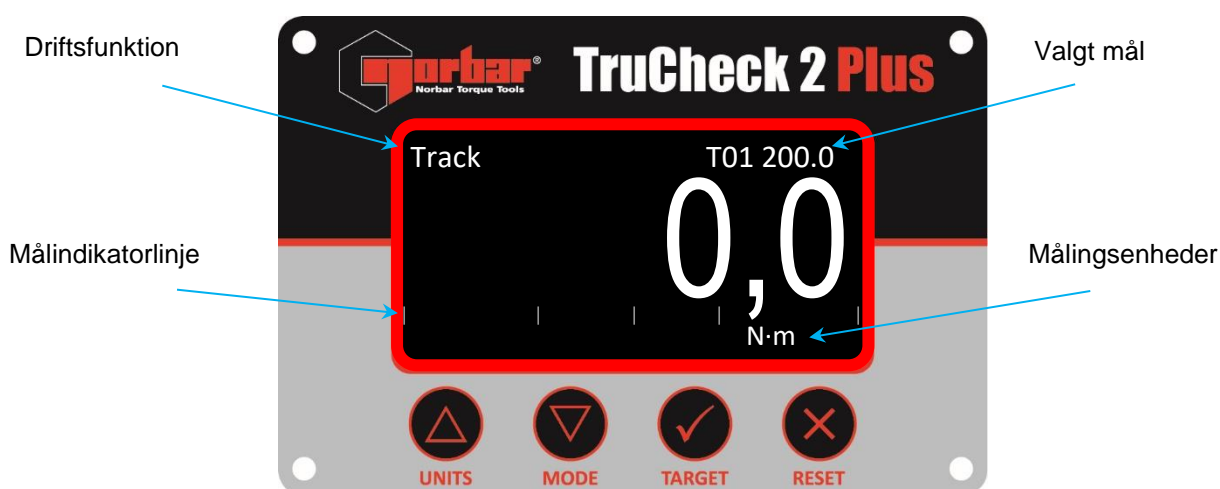
**BRUG KUN DEN MEDFØLGENDE STRØMFORSYNING.**

**PÅFØR IKKE ET STØRRE MOMENT END BEREGNET.**

TruCheck™ 2 er kun bestemt til afprøvning af momentværktøjer.

# BETJENINGSINSTRUKTIONER – TRUCHECK™ 2 PLUS (43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 & 43533)

## Målings-skærm



**Ændrer måleenhederne**  
(N·m, lbf·ft og lbf·in mv.)

For at aktivere/deaktivere enheder skal du bruge ENHEDSMENU (Tryk og hold nede)



**Ændrer det valgte mål**  
(T01 XXX.X, T02 XXX.X etc.)  
Enheder ændres automatisk til måleenhederne.

**BEMÆRK:** T-- ---- betyder mål er OFF

For at redigere mål skal MÅLMENU (Tryk og hold nede) bruges



**Ændrer driftsfunktion**  
(Track, klik og kald op)

For at ændre indstillinger for kliktilstand bruges KLIKMENU (Tryk og hold nede)



**Nulstiller en fanget top**

I opkaldstilstand (og kliktilstand, hvis indstillet til Manuel nulstilling)







**Nulstiller læsningen**

I track-tilstand ved aflæsning < 4 % fuldskala-afbøjning (FSD)

I klik- og opkaldstilstand ved aflæsning < 1 % FSD

## Enhedsmenu










Enhedsmenu			
N·m	✓	lbf·ft	✓
dN·m	×	lbf·in	✓
cN·m	×	ft·lb	×
kgf·m	×	in·lb	×
kgf·cm	×	ozf·in	×
gf·m	×	in·oz	×

-   Vælg enheder for at aktivere/deaktivere
-  Skift mellem aktiv/deaktiv (✓ eller ×)
- Vælg  og tryk  for at gemme og afslutte
-  Annullér (Afslut uden at gemme ændringer)

**BEMÆRK:** Enheder, der kan aktiveres, er TruCheck™ 2 Plus-modelspecifikke (Se Teknisk Specifikation).

## Klikmenu

KLIKMENU	
Følsomhed	Høj
Nulstil	Auto
Holdetid	3 s.

-   Vælg menupunkt (fx. følsomhed)
-  Bekræft punkt
-   Skift indstilling (fx. høj til mellem)
-  Bekræft indstilling
- Vælg  og tryk  for at gemme og afslutte
-  Annullér (Afslut uden at gemme ændringer)

### Indstillingsmuligheder










Følsomhed: Høj / Mellem / Lav

Nulstil: Auto / Manuel

Holdetid: 1 s. / 2 s. / 3 s.

## Målmenu

Målmenu		
#	01	N·m
Enheder	200,0	
Værdi	03	
±%		

-   Vælg menupunkt (fx. enheder)
-  Bekræft punkt
-   Skift indstilling (fx. N·m til lbf·ft)
-  Bekræft indstilling
- Vælg  og tryk  for at gemme og afslutte
-  Annullér (Afslut uden at gemme ændringer)

### Indstillingsmuligheder

# (Mål nr.): 01 – 15

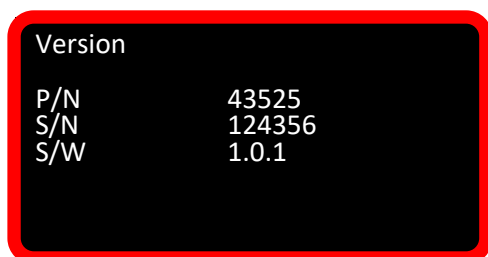
Enheder: N·m / lbf·ft / mv.

Værdi: 0 eller 2 - 100 % kapacitet (fx. 7,0 – 350,0)

±% (Tolerance): 1 – 15 %

- Når målværdien skal ændres, kan du trykke på knapperne og holde dem nede for at fremskynde ændringen
- Når målenhederne ændres, ændres målværdien for at passe til nye enheder
- Indstilling af målværdien til '0' deaktiverer den, hvilket betyder, at den ikke kan vælges i måleskærmen

## Versionsskærm




Tryk og hold nede  fra målingsskærmen for at se versionsskærmen


Versionsskærmen indeholder:

**P/N** (varenummer af TruCheck™ 2 Plus)

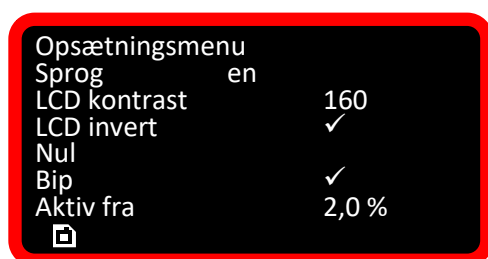
**S/N** (serienummer)



**S/W** (softwareversionsnummer)

Tryk på  for at vende tilbage til målingsskærmen eller


Tryk på  for at komme ind i opsætningsmenuen


## Opsætningsmenu




  Vælg menupunkt (fx. sprog)

 Bekræft punkt

  Skift indstilling (fx. en to fr)

 Bekræft indstilling

Vælg  og tryk  for at gemme og afslutte

 Annullér (Afslut uden at gemme ændringer)

## Indstillingsmuligheder

Sprog: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

LCD kontrast: 1 – 255 (standard 160)

LCD invert: Invert (✓) eller ikke-invert (✗)

Nul: Nulstil den gemte nulværdi

Bip: Aktiv (✓) eller deaktiv (✗)

Aktiv fra: 2,0 til 40,0 % (standard 2,0 %)

## Nulstilling

Nulstilling må kun udføres, hvis TruCheck™ 2 Plus ikke vil nulstille i track-tilstand. Hvis dette er tilfældet, kan transduceren være blevet overbelastet.

Hvis læsningen er ustabil, skal TruCheck™ 2 Plus returneres til en af leverandøren godkendt agent til reparation. Det anbefales, at TruCheck™ 2 Plus recalibreres hurtigst muligt efter nulstilling. Sørg for, at der ikke påføres et drejningsmoment på TruCheck™ 2 Plus og fjern eventuelle værktøjer fra inputdrevet, når nulstillingen udføres.

## Aktiv fra indstilling

Dette er den procentdel af kapaciteten, hvormed kliktilstand og opkaldstilstand begynder at hente topværdier.

## Målindikation

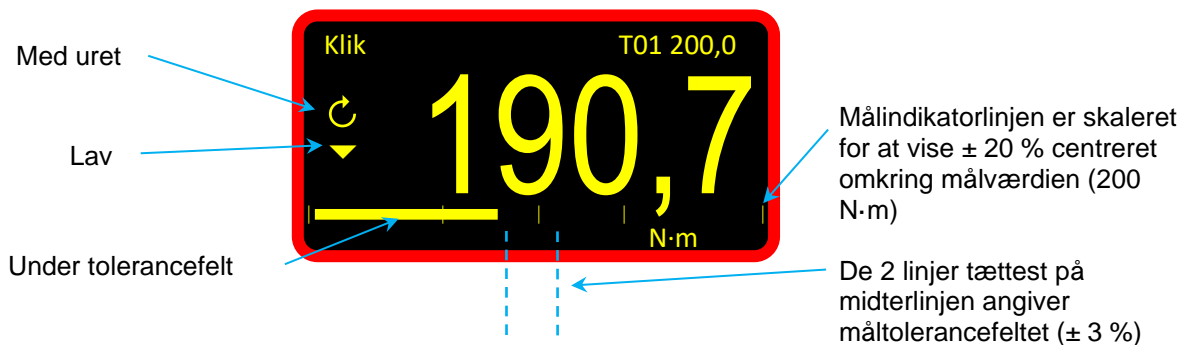
Når et mål er valgt, vil TruCheck™ 2 Plus angive, om en læsning er Lav, Korrekt eller Høj på tre forskellige måder.

1. Tekstfarve (Lav = Gul, Korrekt = Grøn, Høj = Rød)
2. Mål ikoner (Lav = ▼, Korrekt = ✓, Høj = ▲)
3. Målindikatorlinje

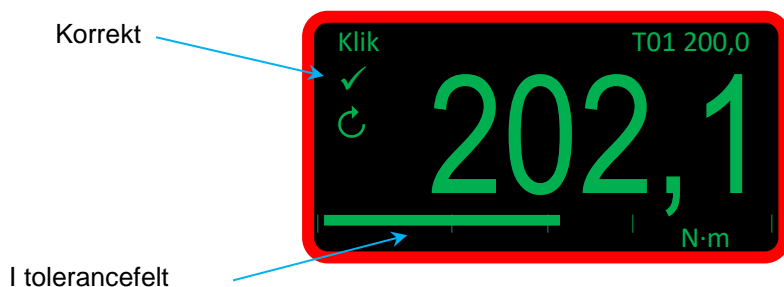
### Eksempel

Mål 1 (T01) Sat til **200,0 N·m ±3 %** (194,0 – 206,0 N·m)  
Tilstand sat til **Klik**

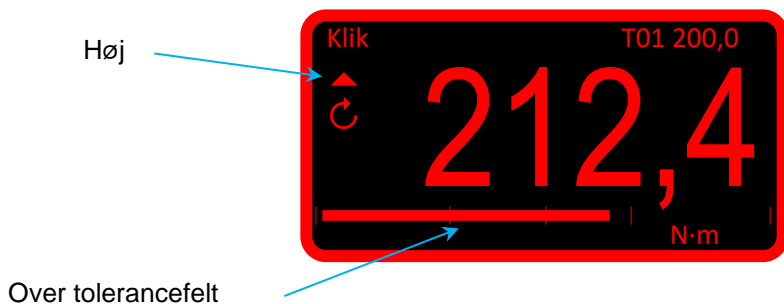
Første læsning 190,7 N·m (LAV)



Anden læsning 202,1 N·m (KORREKT)



Tredje læsning 212,4 N·m (HØJ)



## Brug af instrumentet

1. Vælg driftsfunktion
2. Vælg mål
3. Vælg enheder
4. Placér momentskruetrækker/momentnøgle i inputdrevet og drej i den ønskede retning
5. Fjern momentskruetrækker/momentnøgle og nulstil displayet (hvis nødvendigt) ved at trykke på knappen NULSTIL
6. Placér momentskruetrækkeren/momentnøglen i inputdrevet og drej i den ønskede retning

## USB Port

USB-porten giver strøm til TruCheck™ 2 Plus. Den medfølgende USB-ledning kan også bruges til at forbinde TruCheck™ 2 Plus til en pc til kommunikation af moment aflæsninger.

Tilslut TruCheck™ 2 Plus til pc'en, og en virtuel com-port vises i enhedsadministratoren. Denne com-port bør vælges og konfigureres for at passe til det program, der bruges til at vise moment aflæsningerne.

Moment aflæsninger sendes til pc'en, når knappen NULSTIL trykkes i en hvilken som helst tilstand, og når en topværdi nulstilles (enten manuelt ved hjælp af knappen NULSTIL i opkald- eller klik-tilstand eller når auto-nulstilling udløses i kliktilstand).

Hvis pc'en ikke registrerer TruCheck™ 2 Plus korrekt (fx. Hvis Windows 7 bruges i stedet for Windows 10), skal USB-driveren downloades fra Norbar-hjemmesiden.

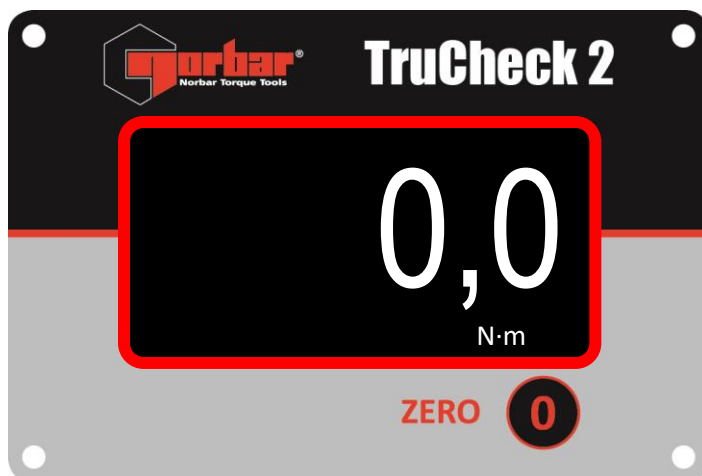
USB-porten kan også bruges til at opdatere TruCheck™ 2 Plus-softwaren.

Læs om USB-driveren og opdatering af TruCheck™ 2-software på:  
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# BETJENINGSINSTRUKTIONER– TRUCHECK™ 2

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 & 43532)

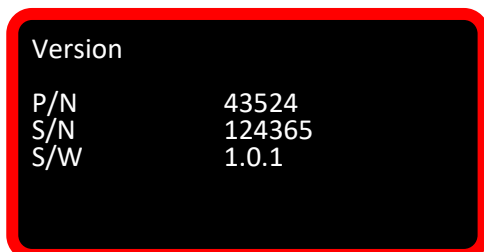
## Målings-skærm



## Brug af instrumentet

1. Placér momentskruetrækker/momentnøgle i inputdrevet og drej i den ønskede retning
2. Fjern momentskruetrækker/momentnøgle og nulstil displayet (hvis nødvendigt) ved at trykke på knappen NUL
3. Placér momentskruetrækkeren/momentnøglen i inputdrevet og drej i den ønskede retning

## Versionsskærm



Tryk og hold nede NUL knappen fra målings-skærmen for at se versionsskærmen

Versionsskærmen indeholder:

**P/N** (varenummer af TruCheck™ 2)

**S/N** (serienummer)

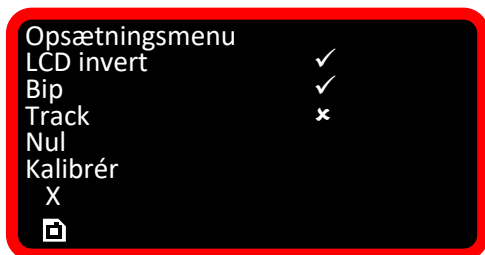
**S/W** (softwareversionsnummer)

Tryk på NUL knappen for at vende tilbage til målings-skærmen

Eller

Tryk på NUL knappen og hold den nede i 5 sekunder for at komme ind i opsætningsmenuen

## Opsætningsmenu



Tryk på NUL knappen for at vælge menupunkt

Tryk på NUL knappen og hold den nede for at bekræfte/skifte menupunkt

## Indstillingsmuligheder

LCD invert: Invert (✓) eller ikke-invert (✖)

Bip: Aktiv (✓) eller deaktiv (✖)

Track: Sæt TruCheck™ 2 i track-tilstand

Nul: Nulstil den gemte nulværdi

Kalibrér: Sæt TruCheck™ 2 i kalibreringstilstand

X: Afslut uden at gemme ændringer



Gem ændringer og afslut

## Track-tilstand

Ved at trykke på NUL-knappen på 'Track' og holde den nede, sættes TruCheck™ 2 i track-tilstand. TruCheck™ 2 forbliver i track-tilstand, indtil den bliver deaktiveret i opsætningsmenuen, eller er ved en strømcyklus.

TruCheck™ 2 tændes altid i standardindstillingen (kliktilstand).

## Nulstilling

Nulstilling må kun udføres, hvis TruCheck™ 2 Plus ikke vil nulstille. Hvis dette er tilfældet, kan transduceren være blevet overbelastet.

Hvis læsningen er ustabil, skal TruCheck™ 2 returneres til en af leverandøren godkendt agent til reparation. Det anbefales, at TruCheck™ 2 rekalibreres hurtigst muligt efter nulstilling.

Sørg for, at der ikke påføres et drejningsmoment på TruCheck™ 2 og fjern eventuelle værktøjer fra inputdrevet, når nulstillingen udføres.

## Kalibreringstilstand

Kun til brug af en af leverandøren godkendt agent.

## USB Port

USB-porten giver strøm til TruCheck™ 2.

USB-porten kan også bruges til at opdatere TruCheck™ 2-softwaren.

Læs om USB-driveren (hvis nødvendigt) og opdatering af TruCheck™ 2-software på:

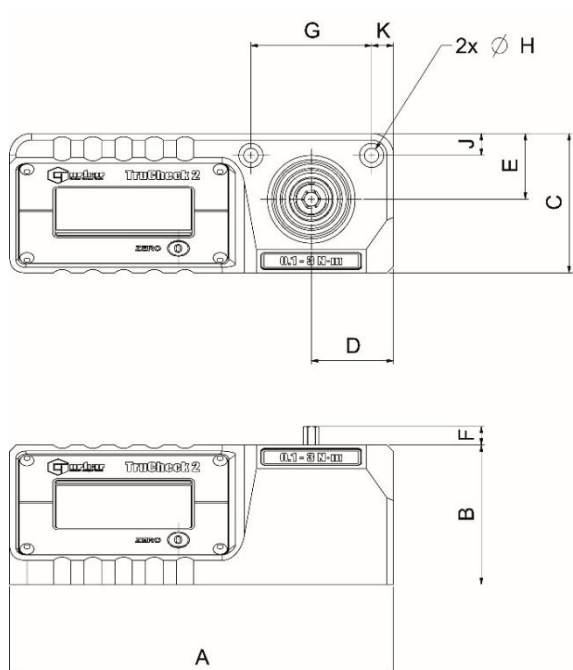
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# SPECIFIKATIONER

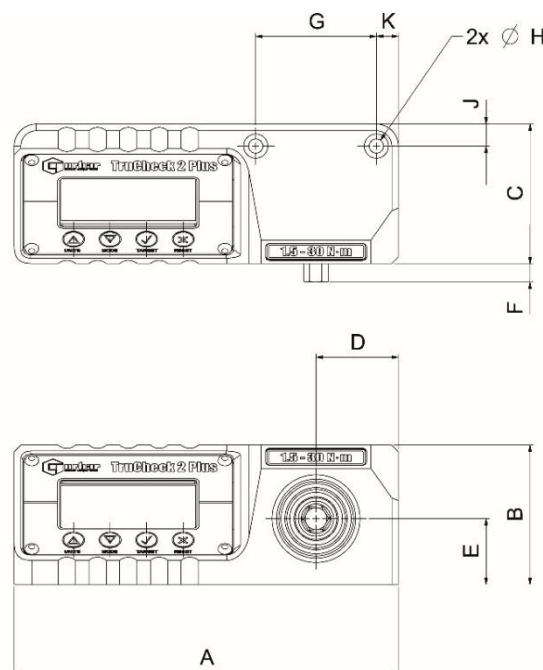
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Delnummer	Model	Indbygget transducerstik	Kapacitet	Maks. drejningsmoment
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	¼" han-indstikssekskant	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	¼" han-indstikssekskant	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	¼" han-indstikssekskant	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	¼" han-indstikssekskant	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	10 mm han-indstikssekskant	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	10 mm han-indstikssekskant	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Delnummer	Dimensioner (mm)											Vægt (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K		
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	



3 N·m & 10 N·m MODELS

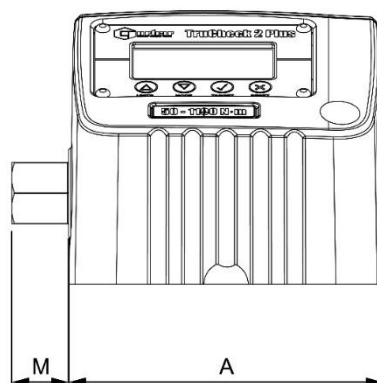
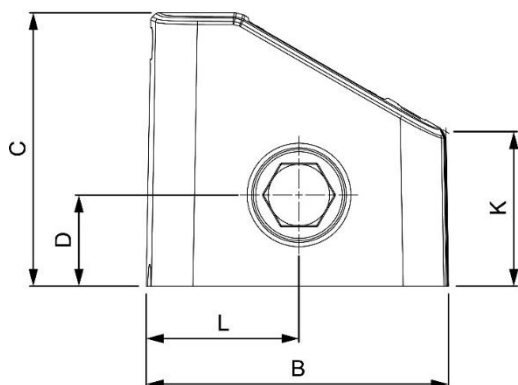
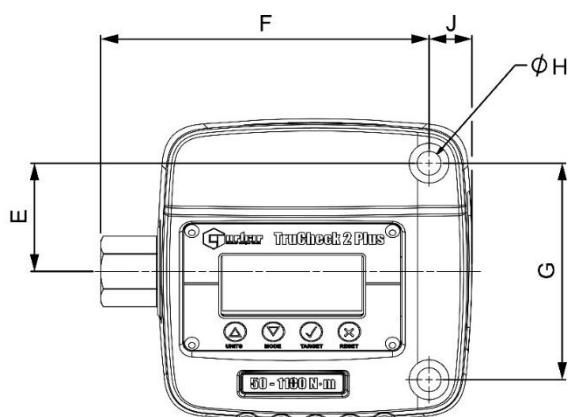


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Delnummer	Model	Indbygget transducerstik	Kapacitet	Maks. drejningsmoment
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	3/8" hun-indstiksfirkant	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	3/8" hun-indstiksfirkant	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	1/2" hun-indstiksfirkant	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	1/2" hun-indstiksfirkant	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	1/2" hun-indstiksfirkant	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	1/2" hun-indstiksfirkant	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	27 mm han-indstikssekskant	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	27 mm han-indstikssekskant	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	27 mm han-indstikssekskant	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	27 mm han-indstikssekskant	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	27 mm han-indstikssekskant	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	27 mm han-indstikssekskant	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Delnummer	Dimensioner (mm)												Vægt (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10.5	18.5	57.5	59	N/A	2.7
43528	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43529	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43530	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43531	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43532	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5
43533	138	132.5	120	40	47.5	144	95	10.5	19	68	67	25	3.5



Display: 128 x 64 pixel RGB med LCD baglys

Display opdateringshastighed: 5 aflæsninger pr sekund (5 Hz)

Opløsning: 4 digits

Nul undertrykkelse: Ingen

Præcision: Se kalibreringscertifikat (Nominelt  $\pm 1\%$  af læsning)

Målingsenheder: Tilgængelige enheder afhængig af specifik TruCheck™ 2 Plus-model

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Automatisk nulstilling hold tid: 3 sekunder (Plus modeller – 1, 2 eller 3 sekunder)

AC adapter: 90 til 264 Volts AC ved 47 – 63 Hz input (World)  
 Udskiftelige stikkontakter medfølger  
 Energieffektivitet-niveau VI  
 5V, 1000 mA DC USB A udgangsstick

Strømforbrug: 0,5 W – maksimum

Driftstemperatur-område: 0 °C til +50 °C

Opbevaringstemperatur-område: -20 °C til +70 °C

Maksimum driftsfugtighed: 85 % relativ fugtighed ved 30 °C

Miljø: IP 40. Indendørs brug indenfor et let industrielt miljø

Maksimum arbejdsmoment: 120 % af nominel kapacitet (undtagen 2100 N·m @ 110%)

Absolut maksimal torsion: 150 % af nominel kapacitet (undtagen 2100 N·m @ 110%)

Kabinetmaterialer / finish: Pulverlakeret aluminiumshus. Rustfrit stål transduceraksel

Elektromagnetisk kompatibilitet: Designet til at overholde EN 61326-1.

Lavspændingsdirektivet Designet til at overholde EN 61010-1.  
 TRANSIENT OVERSPÆNDING op til niveauerne for OVERSPÆNDING  
 KATEGORI II

**BEMÆRK: Pga. fortsat forbedring, kan alle specifikationerne ændres uden forudgående varsel.**

## KALIBRERING

Dit instrument er blevet forsynet med et med uret kalibreringscertifikat. For at bevare den specificerede præcision anbefales det, at instrumentet recalibreres mindst én gang om året. Recalibrering skal udføres af leverandøren eller af en af leverandøren godkendt agent, hvor alle de faciliteter, der sikrer instrumentets funktion ved maksimal nøjagtighed, er til rådighed.

**VIGTIGT: FJERN IKKE FRONTPANELET, DA DER IKKE ER NOGEN KALIBRERINGSINDSTILLINGER INDENI.**

## REPARATION

Reparation skal udføres af leverandøren eller af en af leverandøren godkendt agent, hvor alle de faciliteter, der sikrer instrumentets funktion ved maksimal nøjagtighed, er til rådighed. Der er ingen reservedele til brugerreparation inde i kabinettet.

## RENGØRING

Anvend ikke slibemidler eller opløsningsrensninger.

## ADVARSEL

Hvis instrumentet anvendes på en måde, der ikke er specificeret af fabrikanten, kan den beskyttelse, som udstyret er forsynet med, blive forringet.

## BORTSKAFFELSE



Dette symbol på produktet viser, at det ikke bør bortskaffes sammen med almindeligt affald.

Bortskaf venligst i overensstemmelse med dine lokale genbrugslove og regulativer.

## TRUCHECK™ 2 y TRUCHECK™ 2 PLUS





# CONTENIDOS

<b>Número de piezas incluidas en este manual</b>	<b>2</b>
<b>Instrucciones de instalación</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Instrucciones de funcionamiento – TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Visor de medición	3
Menú de unidades	4
Menú de clics	4
Menú de objetivo	4
Visor de versión	5
Menú de configuración	5
Puesta a cero	5
Configuración de Activar desde	5
Indicación del objetivo	6
Uso del instrumento	7
Puerto USB	7
<b>Instrucciones de funcionamiento – TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Visor de medición	8
Uso del instrumento	8
Visor de versión	8
Menú de configuración	9
Modo de seguimiento	9
Puesta a cero	9
Modo de calibración	9
Puerto USB	9
<b>Especificaciones</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Calibración</b>	<b>13</b>
<b>Reparación</b>	<b>13</b>
<b>Limpieza</b>	<b>13</b>
<b>Advertencia</b>	<b>13</b>
<b>Eliminación</b>	<b>13</b>

# NÚMEROS DE PIEZAS INCLUIDAS EN ESTE MANUAL

Este manual incluye la configuración y el uso de los instrumentos Norbar TruCheck™ 2 Basic y TruCheck™ 2 Plus.

Número de pieza	Modelo	Número de pieza	Modelo
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Identifique una superficie y la posición adecuadas para montar el instrumento.
2. Perfore dos orificios de montaje adecuados para los sujetadores M6 (se recomiendan tornillos de capuchón M6 de grado 8,8 como mínimo).
3. Par de apriete recomendado de 7,3 a 8,4 N·m (de 5,4 a 6,2 lbf·ft).
4. Después de conectar la fuente de alimentación provista, el instrumento estará listo para usar después de aproximadamente 12 segundos.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Identifique una superficie y la posición adecuadas para montar el instrumento.
2. Perfore dos orificios de montaje adecuados para los sujetadores M10 (se recomiendan tornillos de capuchón M10 de grado 12,9 como mínimo).
3. Par de apriete recomendado de 35 a 40 N·m (de 25 a 30 lbf·ft).
4. Después de conectar la fuente de alimentación provista, el instrumento estará listo para usar después de aproximadamente 12 segundos.



**ADVERTENCIA: ASEGÚRESE QUE LA SUPERFICIE DE MONTAJE TENGA LA CAPACIDAD DE APOYAR EL INSTRUMENTO CUANDO SE APLIQUE LA CAPACIDAD DE PAR DE APRIETE NOMINAL.**

**USE SOLAMENTE LA FUENTE DE ENERGÍA PROPORCIONADA.**

**NO APLIQUE UN PAR DE APRIETE POR ENCIMA DE LA CAPACIDAD NOMINAL.**

El TruCheck™ 2 está diseñado únicamente para comprobar herramientas de par de apriete.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO – TRUCHECK™ 2 PLUS (43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 y 43533)

## Visor de medición



### **Cambia las unidades de medida** (N·m, lbf·ft y lbf·in etc.).

Para habilitar/deshabilitar las unidades, utilice el MENÚ DE UNIDADES (mantener pulsado).



### **Cambia el objetivo seleccionado**

(T01 XXX.X, T02 XXX.X etc.)  
Las unidades se cambian automáticamente a las unidades de los objetivos.

**NOTA:** T-- ---- indica que los Objetivos están DESACTIVADOS.

Para editar los objetivos, utilice el MENÚ DE OBJETIVO (mantener pulsado).



### **Cambia el Modo de funcionamiento** (Seguimiento, Clic y Dial).

Para cambiar la configuración del Modo de clic, utilice el MENÚ DE CLIC (Mantener pulsado).



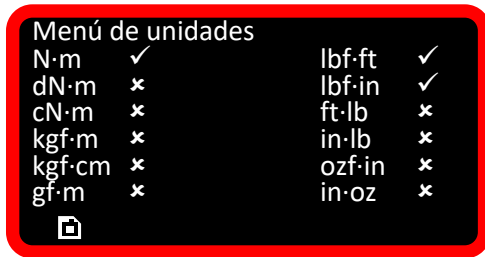
### **Restablece un valor máximo capturado**

En Modo de Dial (y en Modo de Clic si está configurado para reinicio manual).

### **Pone a cero la lectura**

En el modo de seguimiento si la lectura es <4% de la desviación de escala completa (FSD).  
En los Modos de Clic y de Dial si la lectura es <1% de la FSD.

## Menú de unidades



Seleccionar las unidades a habilitar/deshabilitar.



Cambiar entre habilitar/deshabilitar (✓ o ✕).

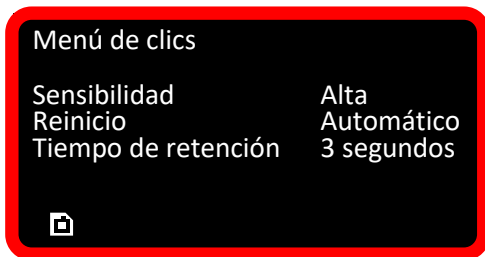
Seleccionar  y pulsar  para guardar y salir.



Cancelar (salir sin guardar los cambios).

**NOTA:** Las unidades que pueden habilitarse son específicas del modelo TruCheck™ 2 Plus (Consulte las especificaciones técnicas).

## Menú de clics



Seleccionar un elemento del menú (por ejemplo Sensibilidad).



Confirmar el elemento.



Cambiar la configuración (por ejemplo de Alta a Mediana).



Confirmar la configuración.

Seleccionar  y pulsar  para guardar y salir.



Cancelar (salir sin guardar los cambios).

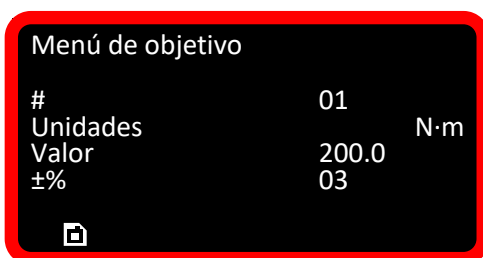
### Opciones de configuración

Sensibilidad: Alta / Mediana / Baja

Reinicio: Automático / Manual

Tiempo de retención: 1 seg / 2 seg / 3 seg

## Menú de objetivo



Seleccionar un elemento del menú (por ejemplo Unidades).



Confirmar el elemento.



Cambiar la configuración (por ejemplo de N·m a lbf·ft).



Confirmar la configuración.

Seleccionar  y pulsar  para guardar y salir.



Cancelar (salir sin guardar los cambios).

### Opciones de configuración

# (Objetivo No.): 01 – 15

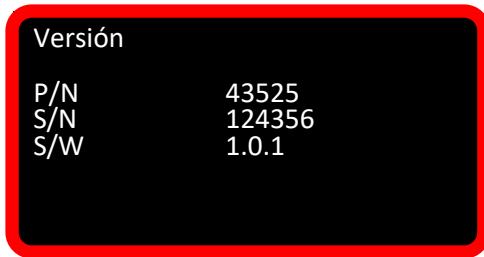
Unidades: N·m / lbf·ft / etc.


Valor: 0 o 2 - 100% de capacidad (por ejemplo: 7,0 – 350,0)

±% (Tolerancia): 1 – 15%

- Al cambiar el valor objetivo, puede mantener pulsados los botones para acelerar el cambio.
- Cuando cambie las unidades de destino, el valor de destino cambiará para adaptarse.
- Establecer el valor objetivo en '0' lo deshabilita, lo que significa que no se podrá seleccionar en el visor de medición.

## Visor de versión




Mantener pulsado  desde el visor de medición para ver el visor de la versión.


El visor de la versión contiene:

**P/N** (Número de pieza del TruCheck™ 2 Plus)

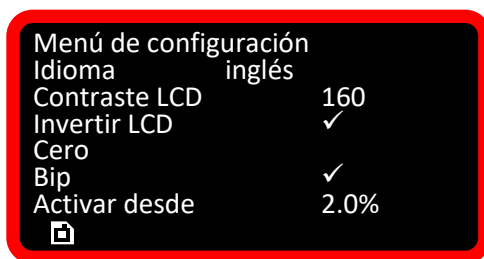
**S/N** (Número de serie)



**S/W** (Número de versión del software)


Pulsar  para volver al visor de medición.



Pulsar  para acceder al menú de configuración.


## Menú de configuración




  Seleccionar un elemento del menú (por ejemplo Idioma).

 Confirmar el elemento.

  Cambiar la configuración (por ejemplo de inglés a francés).

 Confirmar la configuración.

Seleccionar  y pulsar  para guardar y salir.

 Cancelar (salir sin guardar los cambios).

## Opciones de configuración

Idioma: inglés/francés/alemán/italiano/  
danés/español/finlandés/  
sueco/noruego/portugués.

Contraste LCD: 1 – 255 (Predeterminado 160).

Invertir LCD: Invertir (✓) o no invertir (✗).

Cero: Restablecer el valor cero almacenado.

Bip: Habilitar (✓) o deshabilitar (✗).

Activar desde: de 2,0 a 40,0 % (Predeterminado 2,0%).

## Puesta a cero

El restablecimiento a cero solo debe realizarse si el TruCheck™ 2 Plus no se pone a cero en el modo de Seguimiento. De ser así, el transductor se puede haber sobrecargado.

Si la lectura es inestable, el TruCheck™ 2 Plus debe devolverse a un representante autorizado del proveedor para su reparación. Se recomienda recalibrar el TruCheck™ 2 Plus tan pronto como sea posible después de la puesta a cero.

Asegúrese de que no se aplique un par de apriete al TruCheck™ 2 Plus y retire todas las herramientas de la unidad de entrada al poner el dispositivo en cero.

## Configuración de Activar Desde

Este es el porcentaje de capacidad en el que el modo de Clic y el modo de Dial comenzarán a capturar los valores máximos.

## Indicación del objetivo

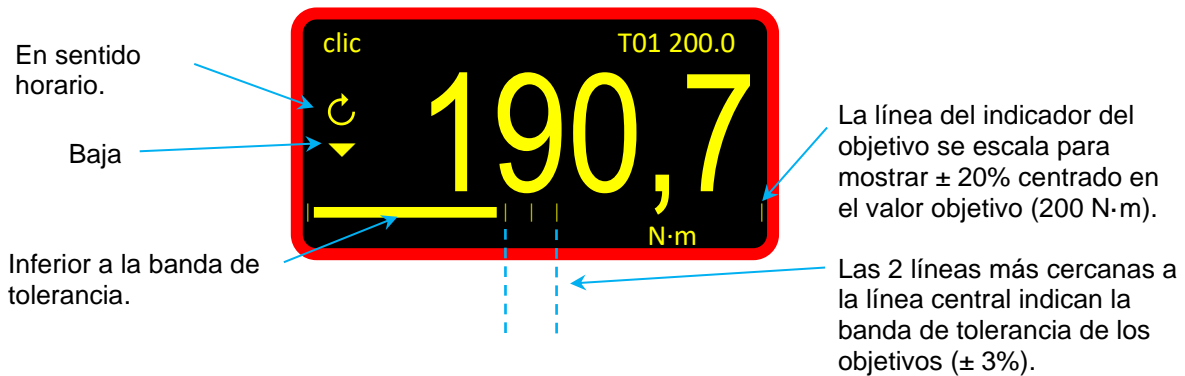
Cuando se selecciona un objetivo, el TruCheck™ 2 Plus indicará si una lectura es Baja, Correcta o Alta de tres formas diferentes:

1. Color del texto: (Baja = Amarillo, Correcta = Verde, Alta = Rojo).
2. Iconos del objetivo (Baja = ▼, Correcta = ✓, Alta = ▲).
3. Línea indicadora del objetivo.

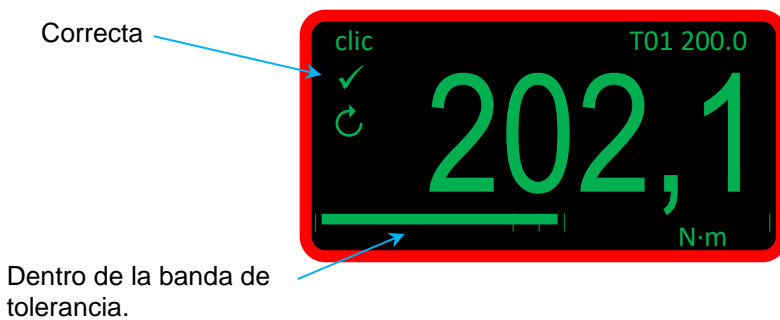
### Ejemplo

Objetivo 1 (T01) Fijado en **200,0 N·m ±3%** (194,0 – 206,0 N·m)  
Modo fijado en **Clic**

Primera lectura 190,7 N·m (BAJA).



Segunda lectura 202,1 N·m (CORRECTA).



Tercera lectura 212,4 N·m (ALTA)



## Uso del instrumento

1. Elija el modo de funcionamiento.
2. Seleccione el objetivo.
3. Seleccione las unidades.
4. Coloque el destornillador de par de apriete / la llave de par de apriete en el mecanismo de entrada y gire la llave dinamométrica en la dirección deseada.
5. Retire el destornillador de par de apriete / la llave de par de apriete y ponga en cero el visor (de ser requerido) pulsando el botón RESET (REINICIAR).
6. Coloque el destornillador / la llave de par de apriete en el mecanismo de entrada y gire la llave dinamométrica en la dirección deseada.

## Puerto USB

El puerto USB proporciona la alimentación eléctrica al TruCheck™ 2 Plus. El cable USB suministrado también se puede utilizar para conectar el TruCheck™ 2 Plus a un ordenador para la comunicación de las lecturas del par de apriete.

Conecte el TruCheck™ 2 Plus al ordenador y aparecerá un puerto de comunicaciones virtual en el administrador de dispositivos. Este puerto de comunicaciones se debe seleccionar y configurar para que sea compatible con el programa que se utiliza para mostrar las lecturas de par de apriete.

Las lecturas del par de apriete se enviarán al ordenador cada vez que se pulse el botón REINICIAR en cualquier modo y cuando se restablezca un valor máximo (ya sea manualmente usando el botón REINICIAR en el modo Dial o Clic, o cuando se active el reinicio automático en el modo Clic).

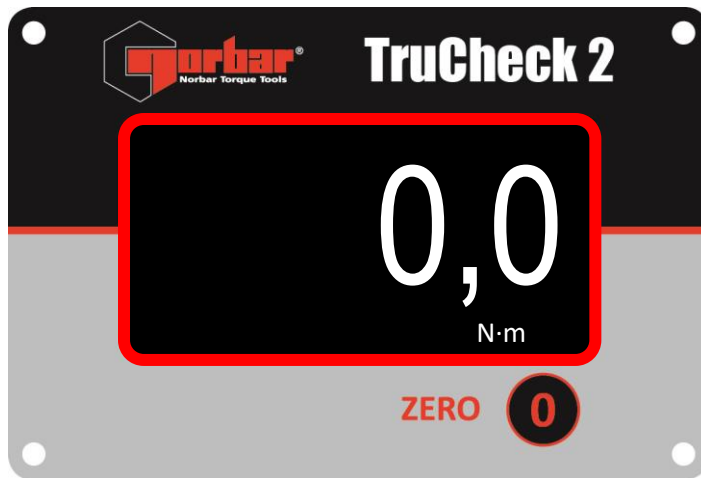
Si el ordenador no detecta el TruCheck™ 2 Plus correctamente (por ejemplo, si ejecuta Windows 7 en lugar de Windows 10), descargue el controlador USB del sitio web de Norbar.

El puerto USB también se puede utilizar para actualizar el software del TruCheck™ 2 Plus.

Para obtener el controlador del puerto USB y para actualizar el software del TruCheck™ 2 visite: <https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO – TRUCHECK™ 2 (43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 y 43532)

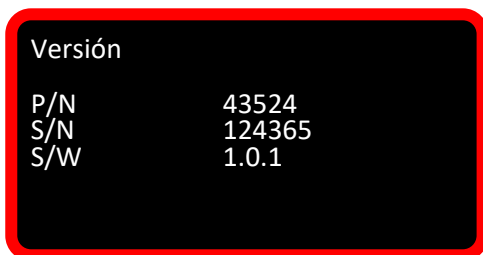
## Visor de mediciones



## Uso del instrumento

1. Coloque el destornillador de par de apriete / la llave de par de apriete en el mecanismo de entrada y gire la llave dinamométrica en la dirección deseada.
2. Retire el destornillador de par de apriete / la llave de par de apriete y ponga en cero el visor (de ser requerido) pulsando el botón RESET (REINICIAR).
3. Coloque el destornillador / la llave de par de apriete en el mecanismo de entrada y gire la llave dinamométrica en la dirección deseada.

## Visor de versión



Mantener pulsado el botón ZERO desde el visor de medición para ver el visor de versión.

El visor de versión contiene:

**P/N** (Número de pieza del TruCheck™ 2)

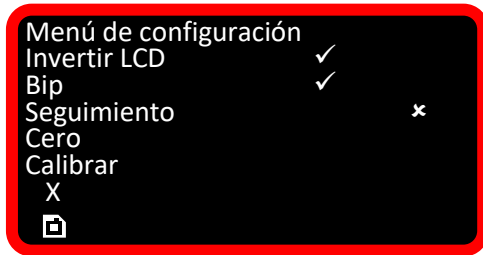
**S/N** (Número de serie)

**S/W** (Número de versión del software)

Pulsar el botón ZERO para volver al visor de medición.

Mantener pulsado el botón CERO durante 5 segundos para acceder al menú de Configuración.

## Menú de configuración



Pulsar el botón ZERO para seleccionar el elemento del menú.

Mantener pulsado el botón ZERO para confirmar/cambiar el elemento del menú.

## Opciones de configuración

Invertir LCD: Invertir (✓) o no invertir (✖).

Bip: Habilitar (✓) o deshabilitar (✖).

Seguimiento: Poner el TruCheck™ 2 en modo de Seguimiento.

Cero: Restablecer el valor cero almacenado.

Calibrado: Poner el TruCheck™ 2 en modo de Calibración.

X: Salir sin guardar los cambios.



Guardar los cambios y salir.

## Modo de seguimiento

Al mantener pulsado el botón CERO en 'SEGUIMIENTO', el TruCheck™ 2 entrará en modo de Seguimiento. El TruCheck™ 2 permanecerá en modo de Seguimiento hasta que se desactive en el menú de configuración, o se apague y vuelva a encender.

El TruCheck™ 2 siempre se encenderá en su modo predeterminado (modo de Clic).

## Puesta a cero

La puesta a cero solo debe realizarse si el TruCheck™ 2 no se pone en cero. De ser así, el transductor se puede haber sobrecargado.

Si la lectura es inestable, el TruCheck™ 2 debe devolverse a un representante autorizado del proveedor para su reparación. Se recomienda recalibrar el TruCheck™ 2 tan pronto como sea posible después de la puesta a cero.

Asegúrese de que no se aplique un par de apriete al TruCheck™ 2 y retire todas las herramientas de la unidad de entrada al poner el dispositivo en cero.

## Modo de calibración

Solo lo debe utilizar un representante autorizado del proveedor.

## Puerto USB

El puerto USB proporciona la alimentación eléctrica al TruCheck™ 2.

El puerto USB también se puede utilizar para actualizar el software del TruCheck™ 2.

Para obtener el controlador del puerto USB (si es necesario) y para actualizar el software del TruCheck™ 2 visite:

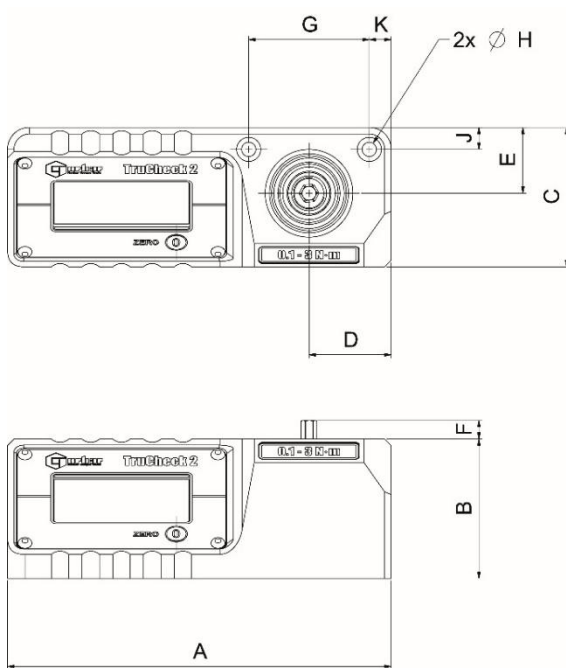
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# ESPECIFICACIONES

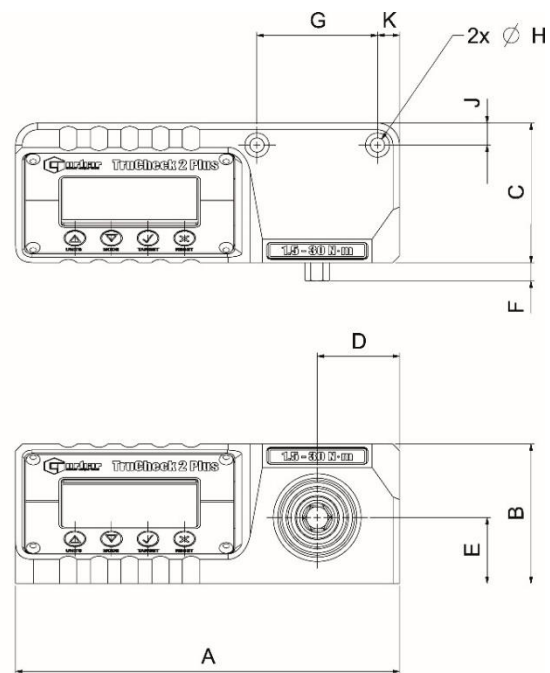
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Número de pieza	Modelo	Conector del transductor incorporado	Capacidad	Par de apriete máximo
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	Mando hexagonal macho de ¼"	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	Mando hexagonal macho de ¼"	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	Mando hexagonal macho de ¼"	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	Mando hexagonal macho de ¼"	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	Mando hexagonal macho de 10 mm	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	Mando hexagonal macho de 10 mm	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Número de pieza	Dimensiones (mm)										Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4



3 N·m & 10 N·m MODELS

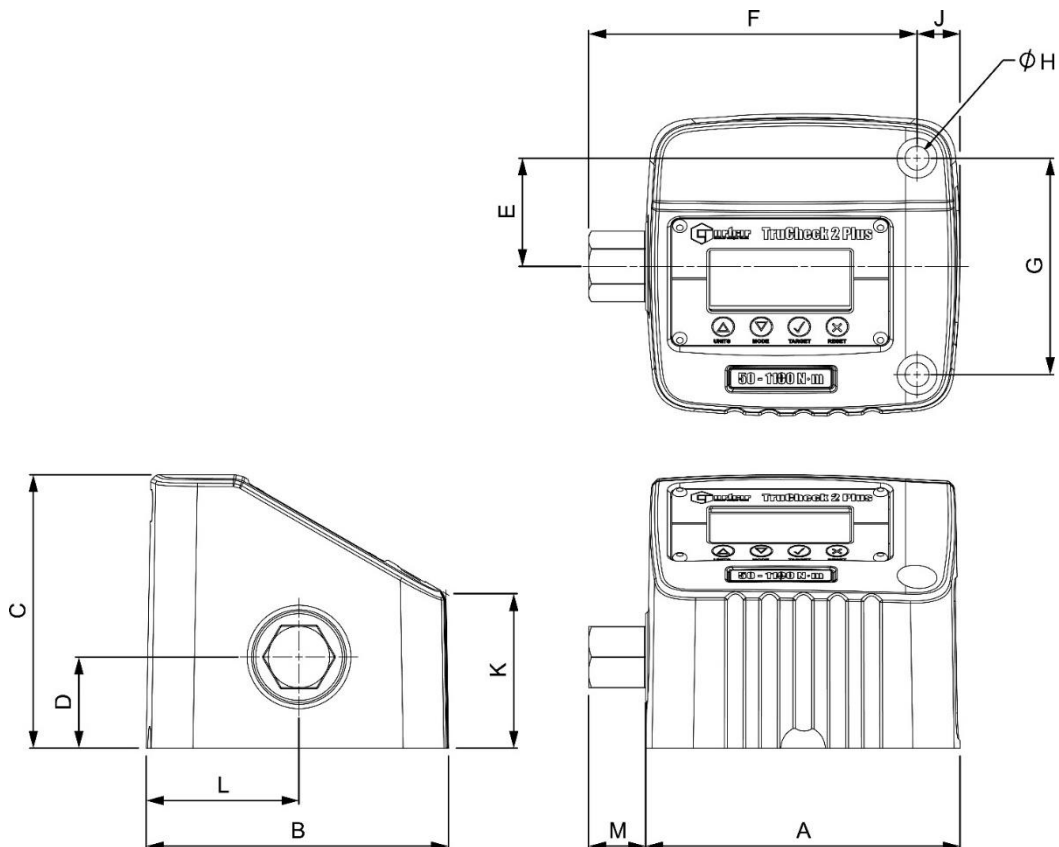


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Número de pieza	Modelo	Conector del transductor incorporado	Capacidad	Par de apriete máximo
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	Cuadrillo de encaje hembra de 3/8"	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	Cuadrillo de encaje hembra de 3/8"	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	Cuadrillo de encaje hembra de 1/2"	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	Cuadrillo de encaje hembra de 1/2"	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	Cuadrillo de encaje hembra de 1/2"	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	Cuadrillo de encaje hembra de 1/2"	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	Mando hexagonal macho de 27 mm	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	Mando hexagonal macho de 27 mm	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	Mando hexagonal macho de 27 mm	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	Mando hexagonal macho de 27 mm	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	Mando hexagonal macho de 27 mm	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	Mando hexagonal macho de 27 mm	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Número de pieza	Dimensiones (mm)												Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Visor: LCD de 128 x 64 pixeles RGB con retroiluminación.

Frecuencia de actualización del visor: 5 lecturas por segundo (5Hz).

Resolución: 4 dígitos.

Supresión del punto cero: Ninguno.

Precisión: Consultar el certificado de calibración (Teóricamente  $\pm 1\%$  de la lectura).

Unidades de medida: Unidades disponibles que dependen del modelo específico de TruCheck™ 2 Plus.

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Tiempo de espera de reinicio automático: 3 segundos (Modelos Plus - 1, 2 o 3 segundos).

Adaptador de corriente CA: Entrada de 90 a 264 Voltios CA a 47 – 63 Hz (Universal).  
Se incluyen enchufes intercambiables.  
Nivel IV de eficiencia energética.  
Salida de 5 voltios, 1,000 mA CD, con conector USB A.

Consumo de energía: 0,5 W – máximo.

Rango de temperatura de funcionamiento: 0° C a +50° C.

Rango de temperatura de almacenamiento: -20° C a +70° C

Humedad máxima de funcionamiento: Humedad relativa de 85% a 30° C.

Protección ambiental: IP 40. Para uso en interiores en un entorno industrial ligero.

Máximo par de apriete de funcionamiento: 120% de la capacidad nominal. (excepto 2100 N·m @ 110%)

Par de apriete máximo absoluto: 150% de la capacidad nominal. (excepto 2100 N·m @ 110%)

Materiales/acabado de la cubierta: Carcasa de aluminio termolacado. Eje del transductor de acero inoxidable.

Compatibilidad electromagnética: Diseñado para cumplir con la norma EN 61326-1.

Directiva de bajo voltaje Diseñado para cumplir con la norma EN 61010-1.  
SOBRETENSIONES TRANSITORIAS hasta los niveles de la CATEGORÍA DE SOBRETENSIÓN II.

**NOTA: Debido a mejoras continuas del producto, estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.**

## CALIBRACIÓN

Su instrumento se ha suministrado con un agujas del reloj certificado de calibración. Para mantener la precisión especificada se recomienda realizar el recalibrado del instrumento como mínimo una vez al año. La recalibración la debe realizar el proveedor o un representante autorizado por el proveedor, donde se dispone de todos los medios necesarios para garantizar que el instrumento funcione con la máxima precisión.

**IMPORTANTE: NO RETIRE EL PANEL FRONTAL PUES NO HAY AJUSTES DE CALIBRACIÓN EN EL INTERIOR.**

## REPARACIÓN

Las reparaciones las debe realizar el proveedor o un representante autorizado por el proveedor, donde se dispone de todos los medios necesarios para garantizar que el instrumento funcione con la máxima precisión.

No hay piezas dentro de la cubierta que el usuario pueda reparar.

## LIMPIEZA

No utilice productos de limpieza, abrasivos ni disolventes.

## ADVERTENCIA

Si el instrumento se utiliza de forma distinta a la especificada por el fabricante, la protección proporcionada con el equipamiento puede verse afectada.

## ELIMINACIÓN



Este símbolo en el producto indica que no debe eliminarse con los residuos generales.

Por favor, elimínelo de acuerdo con las leyes y normativas de reciclaje locales.

## TRUCHECK™ 2 & TRUCHECK™ 2 PLUS





# SISÄLTÖ

<b>Käyttöoppaan kattamat osanumerot</b>	<b>2</b>
<b>Asennusohjeet</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Käyttöohjeet – TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Mittausnäyttö	3
Yksikkövalikko	4
Napsautusvalikko	4
Kohdevalikko	4
Versionäyttö	5
Asennusvalikko	5
Nollaus	5
Aktiivinen alkaen -asetus	5
Kohdeosoitus	6
Laitteen käyttö	7
USB-portti	7
<b>Käyttöohjeet – TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Mittausnäyttö	8
Laitteen käyttö	8
Versionäyttö	8
Asennusvalikko	9
Seurantatila	9
Nollaus	9
Kalibrointitila	9
USB-portti	9
<b>Tekniset tiedot</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Kalibrointi</b>	<b>13</b>
<b>Korjaus</b>	<b>13</b>
<b>Puhdistus</b>	<b>13</b>
<b>Varoitus</b>	<b>13</b>
<b>Hävittäminen</b>	<b>13</b>

# KÄYTTÖOPPAAN KATTAMAT OSANUMEROT

Tämä käyttöopas kattaa Norbar TruCheck™ 2 - ja TruCheck™ 2 Plus -laitteiden asennuksen ja käytön.

Osanumero	Malli
43514	TruCheck™ 2 3 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft

Osanumero	Malli
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## ASENNUSOHJEET

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Tunnista sopiva pinta ja asento laitteen kiinnittämiseen.
2. Poraa kaksi kiinnitysreikää M6-kiinnittimille (suosittelemme M6 kantaruuveja vähintään luokkaa 8.8).
3. Suositeltu kiinnittimien vääntömomentti 7.3–8.4 N·m (5.4–6.2 lbf·ft).
4. Mukana toimitetun virtalähteen kytkemisen jälkeen laite on käyttövalmis noin 12 sekunnin kuluttua.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Tunnista sopiva pinta ja asento laitteen kiinnittämiseen.
2. Poraa kaksi kiinnitysreikää M10-kiinnittimille (suosittelemme M10 kantaruuveja vähintään luokkaa 12.9).
3. Suositeltu kiinnittimien vääntömomentti 35–40 N·m (25–30 lbf·ft).
4. Mukana toimitetun virtalähteen kytkemisen jälkeen laite on käyttövalmis noin 12 sekunnin kuluttua.



**VAROITUS: VARMISTA, ETTÄ KIINNITYSPINTA KYKENEÉ TUKEMAAN LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ LUOKITELTUA KAPASITEETTIMOMENTTIA.**

**KÄYTÄ AINOASTAAN MUKANA TOIMITETTUA VIRTALÄHDETTÄ.**

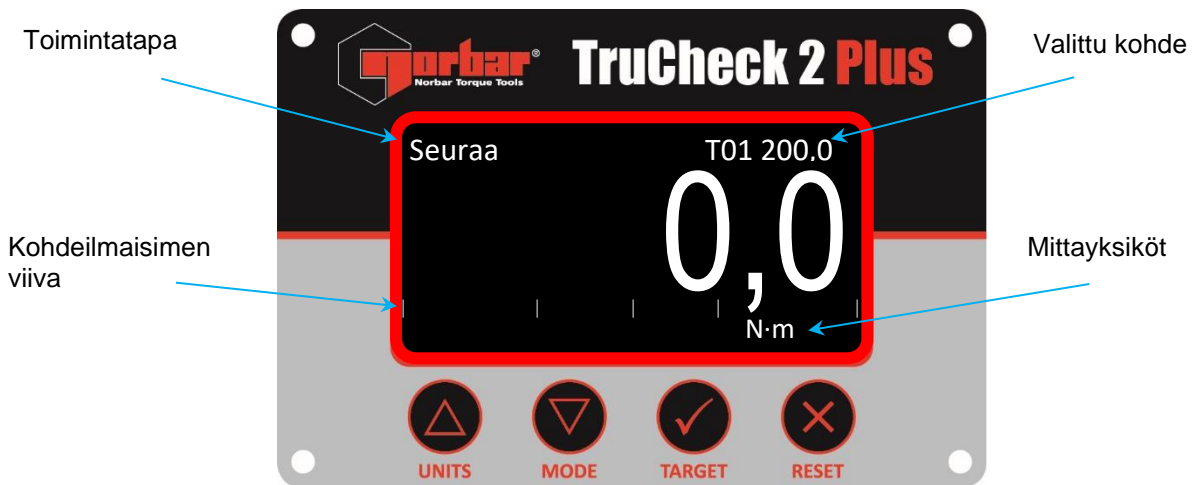
**ÄLÄ KÄYTÄ LUOKITELLUN KAPASITEETIN YLITTÄVÄÄ MOMENTTIA.**

TruCheck™ 2 on tarkoitettu vain vääntötyökalujen testaukseen.

# KÄYTTÖOHJEET – TRUCHECK™ 2 PLUS

(43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 ja 43533)

## Mittausnäyttö



### Muuttaa mittayksiköt (N·m, lbf·ft ja lbf·in jne.)

Ota yksiköitä käyttöön/poista käytöstä käyttämällä YKSIKKÖVALIKKOA (Paina ja pidä)



### Muuttaa valitun kohteen

(T01 XXX.X, T02 XXX.X tms.)  
Yksiköt muutetaan automaattisesti kohdeyksiköiksi.

**HUOMAUTUS: T-- ---- tarkoittaa Kohteet ovat POIS PÄÄLTÄ**

Muokkaa kohteita käyttämällä KOHDEVALIKKOA (Paina ja pidä)



### Muuttaa toimintatapaa (Seuraa, Napsauta ja Valitse)

Muuta Napsautusvalikon asetuksia käyttämällä NAPSAUTUSVALIKKOA (Paina ja pidä)

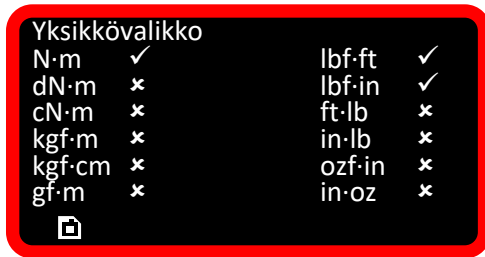


### Palauttaa tallennetun huipun nolleen Valitsintilassa (ja Napsautustilassa, jos asetettu Manuaaliseen nol-laukseen)

#### Nollaa lukeman

Seurantatilassa, jos lukema <4 % täydestä asteikosta  
Napsautus- ja Valitsintilassa, jos lukema <1 % täydestä asteikosta

## Yksikkövalikko



Valitse yksiköt, jotka otetaan käyttöön/poistetaan käytöstä



Vaihtele käyttöönottoa/käytöstäpoistoa (✓tai ✗)

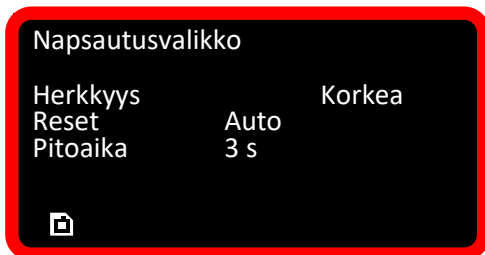
Valitse  ja paina  tallentaaksesi ja poistuaksesi



Peruuta (poistu tallentamatta muutoksia)

**HUOMAUTUS:** Käyttöön otettavat yksiköt ovat TruCheck™ 2 Plus -mallikohtaisia (Katso Tekniset tiedot)

## Napsautusvalikko



Valitse valikkokohta (esim. Herkyys)



Vahvista kohta



Muuta asetusta (esim. korkeasta keskisuureen)



Vahvista asetusta

Valitse  ja paina  tallentaaksesi ja poistuaksesi



Peruuta (poistu tallentamatta muutoksia)

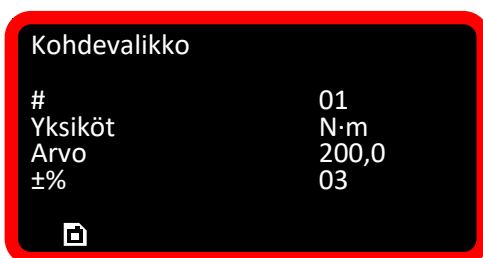
### Asetusvaihtoehdot

Herkyys: Korkea / Keskisuuri / Alhainen

Reset: Auto / Manuaalinen

Pitoaika: 1 sek. / 2 sek. / 3 sek.

## Kohdevalikko



Valitse valikkokohta (esim. Yksiköt)



Vahvista kohta



Muuta asetusta (esim. N·m:stä lbf·ft:hen)



Vahvista asetusta

Valitse  ja paina  tallentaaksesi ja poistuaksesi



Peruuta (poistu tallentamatta muutoksia)

### Asetusvaihtoehdot

# (Kohdenro.): 01–15

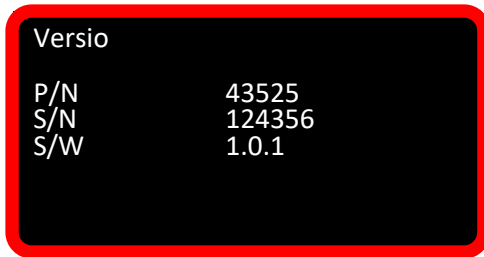
Yksiköt: N·m / lbf·ft / jne.

Arvo: 0 tai 2–100 % kapasiteetti (esim. 7,0–350,0)

±% (Poikkeama): 1–15 %

- Kun kohdearvoa muutetaan, voit painaa ja pitää painikkeita painettuna nopeuttaaksesi muutosta
- Kun muutat kohdeyksiköitä, kohdearvo muuttuu sen mukaisesti
- Kohdearvon asettaminen kohtaan "0" poistaa sen käytöstä, mikä tarkoittaa, että se ei ole valittavissa mittaustuloksilla

## Versionäyttö




Paina ja pidä  mittausunäytöltä tarkastellaksesi versionäyttöä


Versionäyttö sisältää:

**P/N** (TruCheck™ 2 Plus -osanumeron)

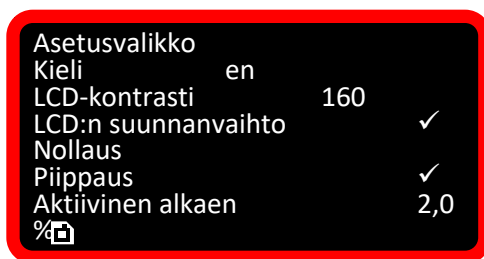
**S/N** (Sarjanumeron)

**S/W** (Ohjelmiston versionumeron)


Paina  palataksesi mittausunäytölle tai



Paina  siirtyäksesi asetusvalikkoon


## Asetusvalikko




  Valitse valikkokohta (esim. Kieli)

 Vahvista kohta

  Muuta asetusta (esim. en --> fr)

 Vahvista asetusta

Valitse  ja paina  tallentaaksesi ja poistuaksesi

 Peruuta (poistu tallentamatta muutoksia)

### Asetusvaihtoehdot

Kieli: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

LCD-kontrasti: 1–255 (Oletus 160)

LCD:n suunnanvaihto: Käännetty (✓) tai ei käännetty (✗)

Nollaus: Palauttaa tallennetun Nolla-arvon

Piippaus: Ota käyttöön (✓) tai poista käytöstä (✗)

Aktiivinen alkaen: 2,0–40,0 % (oletus 2,0 %)

## Nollaus

Nollauksen saa suorittaa vain, jos TruCheck™ 2 Plus ei nollaudu Seurantatilassa. Jos näin on, anturi voi olla ylikuormittunut.

Jos lukema on epävakaa, TruCheck™ 2 Plus on palautettava toimittajan hyväksymälle edustajalle korjattavaksi. Suosittelemme, että TruCheck™ 2 Plus kalibroidaan uudelleen heti, kun se on mahdollista nollauksen jälkeen.

Varmista, että vääntömomenttia ei käytetä TruCheck™ 2 Plus -laitteeseen ja poista mahdolliset työkalut syöttöliitännästä, kun teet nollauksen.

## Aktiivinen alkaen -asetus

Tämä on kapasiteettiprosentti, jolla Napsautustila ja Valintatila alkavat tallentamaan huippuarvoja.

## Kohteen osoitus

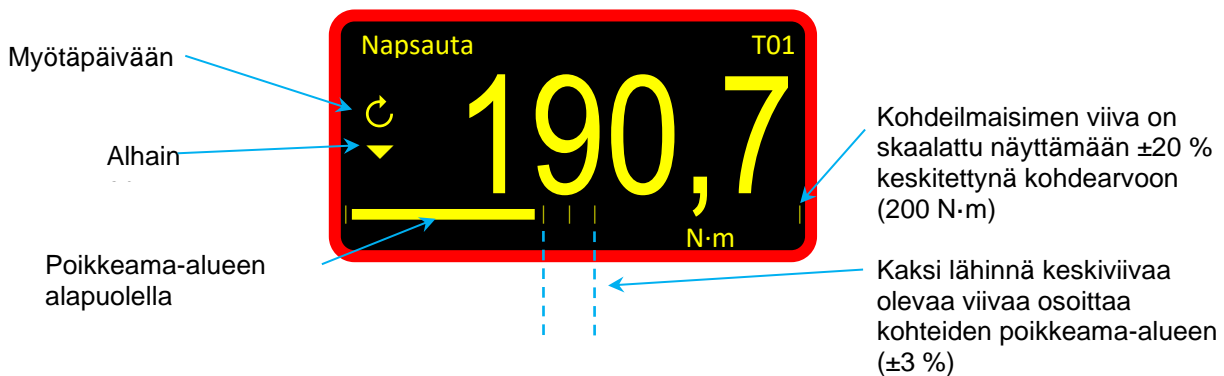
Kun kohde on valittu, TruCheck™ 2 Plus osoittaa, onko lukema Alhainen, Hyväksytty tai Korkea kolmella eri tavalla.

1. Tekstin väri (Alhainen = Keltainen, Hyväksytty = Vihreä, Korkea = Punainen)
2. Kohdekuvakkeet (Alhainen = ▼, Hyväksytty = ✓, Korkea = ▲)
3. Kohdeilmmaisimen viiva

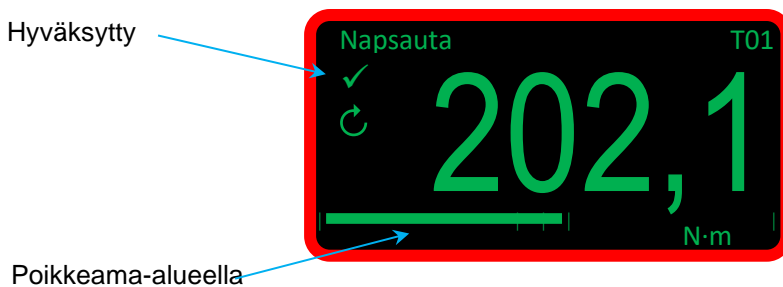
### Esimerkki

Kohde 1 (T01) Asetettu arvoon **200,0 N·m ±3 %** (194,0–206,0 N·m)  
Tila asetettu kohtaan **Napsautus**

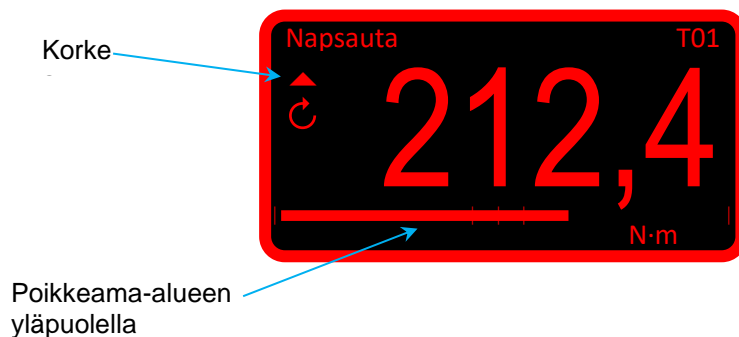
Ensimmäinen lukema 190,7 N·m (ALHAINEN)



Toinen lukema 202,1 N·m (HYVÄKSYTTY)



Kolmas lukema 212,4 N·m (KORKEA)



## Laitteen käyttö

1. Valitse toimintatapa
2. Valitse kohde
3. Valitse yksiköt
4. Aseta momenttiruuvimeisseli/momenttiavain syöttöliitäntään ja käytä sitä haluttuun suuntaan
5. Poista momenttiruuvimeisseli/momenttiavain ja nollaa näyttö (tarvittaessa) painamalla RESET-painiketta
6. Aseta momenttiruuvimeisseli/momenttiavain syöttöliitäntään ja käytä sitä haluttuun suuntaan

## USB-portti

USB-portti tarjoaa virtaa TruCheck™ 2 Plus -laitteelle. Mukana toimitettua USB-johtoa voidaan myös käyttää yhdistämään TruCheck™ 2 Plus tietokoneeseen vääntömomenttilukemien siirtämistä varten.

Kytke TruCheck™ 2 Plus tietokoneeseen, ja virtuaalinen tiedonsiirtoportti avautuu laitehallintaan. Tämä tiedonsiirtoportti on valittava ja määritettävä vastaamaan ohjelmaa, jota käytetään vääntömomenttilukemien näyttämiseen.

Vääntömomenttilukemat lähetetään tietokoneelle aina, kun RESET-painiketta painetaan missä tahansa tilassa, ja kun huippuarvo palautetaan nolnaan (joko manuaalisesti käyttämällä RESET-painiketta Valinta- tai Napsautustilassa tai kun autom. palautus laukaistaan Napsautustilassa).

Jos tietokone ei havaitse TruCheck™ 2 Plus -laitetta oikein (esim. käytössä on Windows 7 eikä Windows 10), lataa USB-ajuri Norbarin verkkosivustolta.

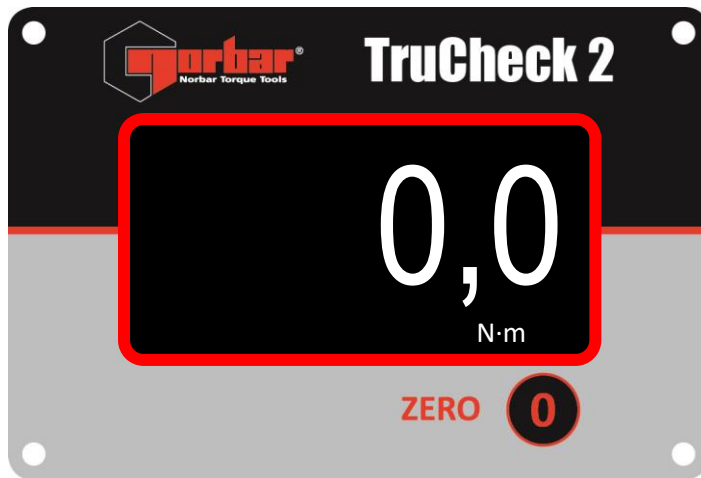
USB-porttia voidaan myös käyttää TruCheck™ 2 Plus -ohjelmiston päivittämiseen.

Saat USB-ajurin ja päivityksen TruCheck™ 2 -ohjelmistoon sivustolta:  
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# KÄYTTÖOHJEET – TRUCHECK™ 2

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 ja 43532)

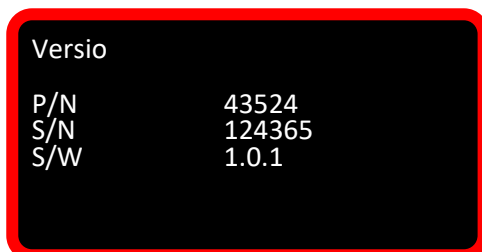
## Mittausnäyttö



## Laitteen käyttö

1. Aseta momenttiruuvimeisseli/momenttiavain syöttöliitäntään ja käytä sitä haluttuun suuntaan
2. Irrota momenttiruuvimeisseli/momenttiavain ja nollaa näyttö (tarvittaessa) painamalla ZERO-painiketta
3. Aseta momenttiruuvimeisseli/momenttiavain syöttöliitäntään ja käytä sitä haluttuun suuntaan

## Versionäyttö



Paina ja pidä ZERO-painiketta mittausnäytöltä tarkastellaksesi versionäyttöä

Versionäyttö sisältää:

**P/N** (TruCheck™ 2-osanumeron)

**S/N** (Sarjanumeron)

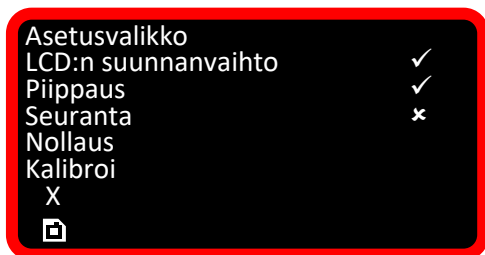
**S/W** (Ohjelmiston versionumeron)

Paina ZERO-painiketta palataksesi mittausnäytölle

Tai

Paina ja pidä ZERO-painiketta 5 sekunnin ajan siirtyäksesi asetusvalikkoon

## Asetusvalikko



Paina ZERO-painiketta valitaksesi valikkokohtaan

Paina ZERO-painiketta vahvistaaksesi/vaihdeellaksesi valikkokohtaa

## Asetusvaihtoehdot

LCD:n suunnanvaihto: Käännetty (✓) tai ei käännetty (✗)

Piippaus: Ota käyttöön (✓) tai poista käytöstä (✗)

Seuranta: Asettaa TruCheck™ 2 -laitteen Seurantatilaan

Nollaus: Palauttaa tallennetun Nolla-arvon

Kalibrointi: Asettaa TruCheck™ 2 -laitteen Kalibrointitilaan

X: Poistu tallentamatta muutoksia



Tallenna muutokset ja poistu

## Seurantatila

ZERO-painikkeen painaminen ja pitäminen painettuna ”Seurantatilassa” asettaa TruCheck™ 2 -laitteen Seurantatilaan. TruCheck™ 2 pysyy Seurantatilassa, kunnes tila poistetaan käytöstä asetusvalikosta tai virta sammutetaan.

TruCheck™ 2 käynnistyy aina oletustilassaan (Napsautustila).

## Nollaus

Nollauksen saa suorittaa vain, jos TruCheck™ 2 ei palaudu nolnaan. Jos näin on, anturi voi olla ylikuormittunut.

Jos lukema on epävakaa, TruCheck™ 2 on palautettava toimittajan hyväksymälle edustajalle korjattavaksi. Suosittelemme, että TruCheck™ 2 kalibroidaan uudelleen heti, kun se on mahdollista nollauksen jälkeen. Varmista, että vääntömomenttia ei käytetä TruCheck™ 2 -laitteeseen ja poista mahdolliset työkalut syöttöliitännästä, kun teet nollauksen.

## Kalibrointitila

Vain toimittajan hyväksymän edustajan käyttöön.

## USB-portti

USB-portti syöttää virtaa TruCheck™ 2 -laitteelle.

USB-porttia voidaan myös käyttää TruCheck™ 2 -ohjelmiston päivittämiseen.

Saat USB-ajurin (tarvittaessa) ja päivityksen TruCheck™ 2 -ohjelmistoon sivustolta:

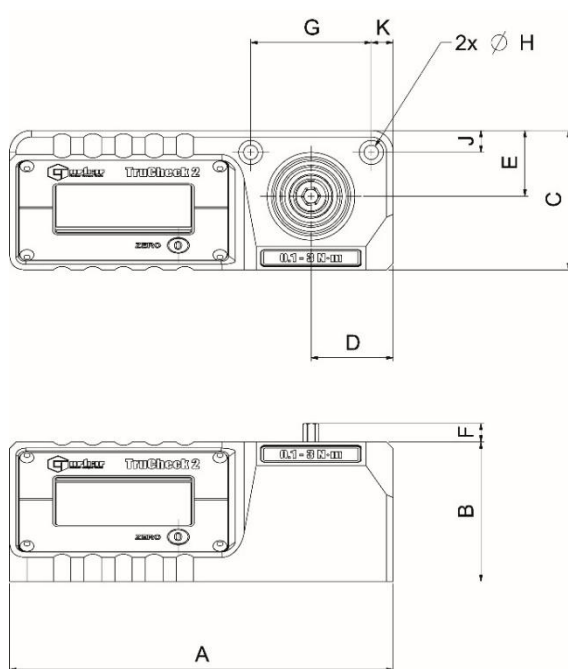
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# TEKNISET TIEDOT

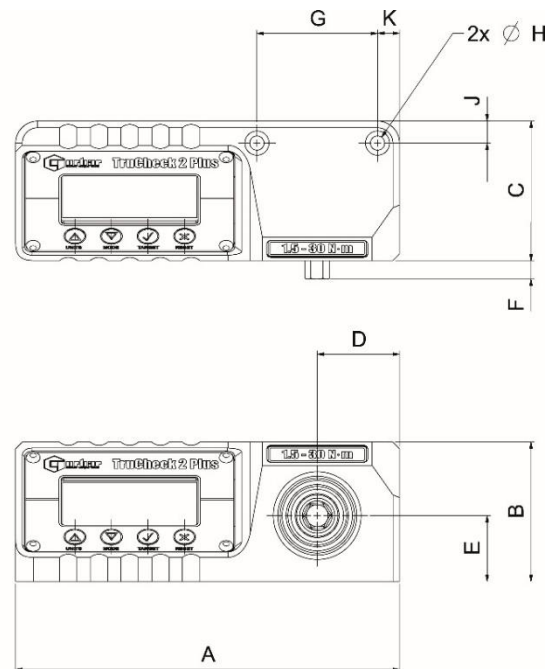
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Osanumero	Malli	Kiinteä anturin liitin	Kapasiteetti	Maks. vääntömomentti
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	¼" uroskuusiovääntiö	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	¼" uroskuusiovääntiö	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	¼" uroskuusiovääntiö	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	¼" uroskuusiovääntiö	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	10 mm uroskuusiovääntiö	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	10 mm uroskuusiovääntiö	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Osanumero	Mitat (mm)											Paino (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K		
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	



3 N·m & 10 N·m MODELS

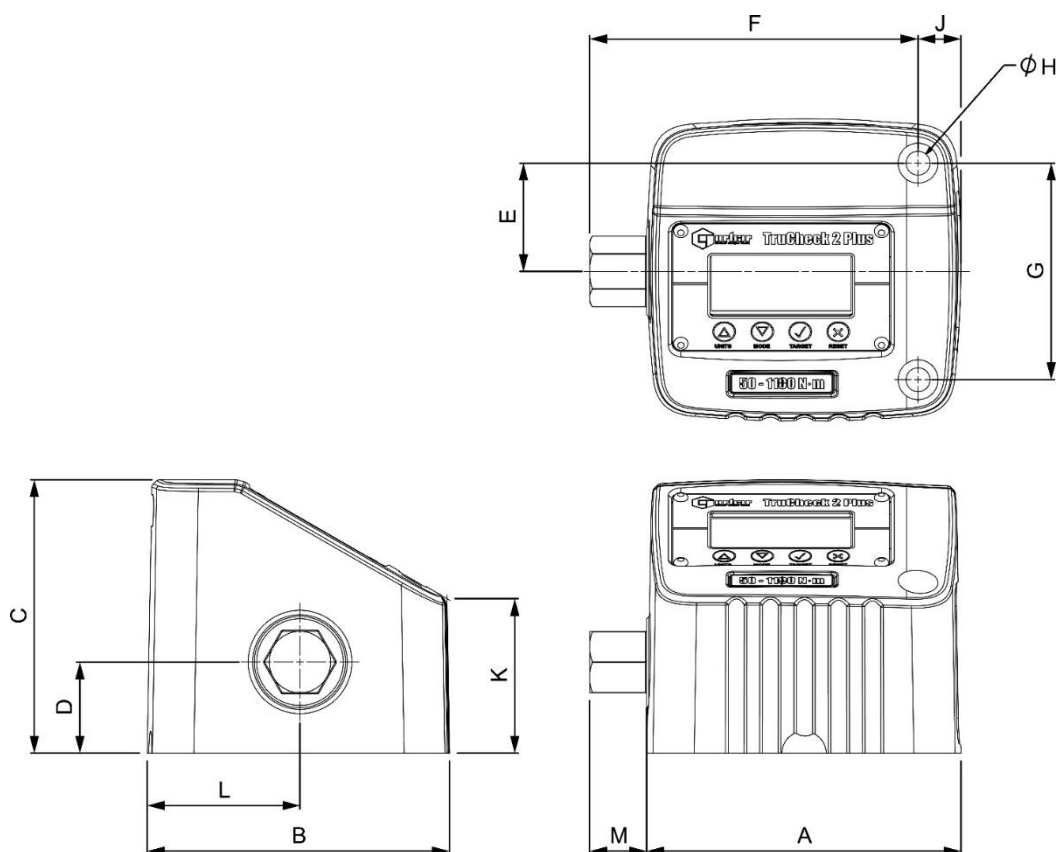


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Osanumero	Malli	Kiinteä anturin liitin	Kapasiteetti	Maks. vääntömomentti
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	3/8" naarasneliövääntiö	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	3/8" naarasneliövääntiö	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	1/2" naarasneliövääntiö	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	1/2" naarasneliövääntiö	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	1/2" naarasneliövääntiö	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	1/2" naarasneliövääntiö	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	27 mm uroskuusiovääntiö	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	27 mm uroskuusiovääntiö	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	27 mm uroskuusiovääntiö	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	27 mm uroskuusiovääntiö	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	27 mm uroskuusiovääntiö	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	27 mm uroskuusiovääntiö	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Osanumero	Mitat (mm)												Paino (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Näyttö: 128 x 64 pikseliä RGB taustavalaistu LCD

Näytön päivitysnopeus: 5 lukemaa sekunnissa (5Hz)

Resoluutio: 4-numeroinen

Nollien poisto: Ei mikään

Tarkkuus: Katso kalibroitodistus (nimellisesti  $\pm 1$  % lukemasta)

Mittayksiköt: Käytettävissä olevat yksiköt riippuvat erityisestä TruCheck™ 2 Plus -mallista

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Autom. nollauksen pitoaika: 3 sekuntia (Plus-mallit – 1, 2 tai 3 sekuntia)

AC-virtasovitin: 90–264 volttia AC, kun syöttö 47–63 Hz (Maailma) Vaihdettava verkkovirtaliitin sisältyy toimitukseen Energiatohokkuus Taso VI 5V, 1 000 mA DC USB A -lähtöliitin

Virrankulutus: 0,5 W – maksimi

Käyttölämpötila-alue: 0°–+50 °C

Varastointilämpötila-alue: -20°–+70 °C

Suurin ilmankosteus: 85 % suhteellinen kosteus lämpötilassa 30°C

Ympäristö: IP 40. Tarkoitettu sisäkäyttöön kevyessä teollisuudessa

Suurin käyttövääntö: 120 % nimelliskapasiteetista (paitsi 2100 N·m @ 110%)

Absoluuttinen suurin vääntö: 150 % nimelliskapasiteetista (paitsi 2100 N·m @ 110%)

Kotelon materiaalit/pinnoite: Jauhepinnoitettu alumiinikotelo. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu anturin varsi

Sähkömagneettinen yhteensopivuus: Suunniteltu standardin EN 61326-1 vaatimusten mukaisesti.

Matalajännitedirektiivi Suunniteltu standardin EN 61010-1 vaatimusten mukaisesti. TRANSIENTTIYLIJÄNNITTEET korkeintaan YLIJÄNNITEKATEGORIAN II tasolla.

**HUOMAUTUS: Johtuen jatkuvista parannuksista teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.**

## KALIBROINTI

Laitteesi on toimitettu myötöpäivään kalibrintisertifikaatin kera. Määrätyn tarkkuuden säilyttämiseksi suosittelemme kalibroimaan laitteen uudelleen vähintään kerran vuodessa. Uudelleenkalibrointi tulee suorittaa toimittajan tai toimittajan hyväksymän edustajan toimesta, jolloin kaikki välineet sen varmistamiseksi, että laite toimii maksimaalisella tarkkuudella, ovat käytettävissä.

**TÄRKEÄÄ: ÄLÄ POISTA ETUPANEELIA, SILLÄ SEN SISÄLLÄ EI OLE KALIBROINTIASETUKSIA.**

## KORJAUKSET

Korjaukset tulee suorittaa toimittajan tai toimittajan hyväksymän edustajan toimesta, jolloin kaikki välineet sen varmistamiseksi, että laite toimii maksimaalisella tarkkuudella, ovat käytettävissä. Kotelon sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi korjata.

## PUHDISTUS

Älä käytä hiovia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

## VAROITUS

Jos laitetta käytetään tavalla, jota valmistaja ei ole määrittänyt, laitteiston tarjoama suojaus voi heikentyä.

## HÄVITTÄMINEN



Tämä merkki tuotteessa osoittaa, että sitä ei saa hävittää yleisjätteen kanssa.

Hävitä paikallisten kierrätyslakien ja -säädösten mukaisesti.

## TRUCHECK™ 2 ET TRUCHECK™ 2 PLUS





# TABLE DES MATIÈRES

<b>Références concernées par cette notice</b>	<b>2</b>
<b>Instructions de réglage</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Mode d'emploi - TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Écran de mesure	3
Menu Unités	4
Cliquez sur Menu	4
Menu Cible	4
Écran de version	5
Menu Réglages	5
Remise à zéro	5
Réglage du seuil d'activité	5
Indication de la cible	6
Utilisation de l'instrument	7
Port USB	7
<b>Mode d'emploi - TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Écran de mesure	8
Utilisation de l'instrument	8
Écran de version	8
Menu Réglages	9
Mode Suivi	9
Remise à zéro	9
Mode Calibrage	9
Port USB	9
<b>Spécifications</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Calibrage</b>	<b>13</b>
<b>Réparation</b>	<b>13</b>
<b>Nettoyage</b>	<b>13</b>
<b>Avertissement</b>	<b>13</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>13</b>

# RÉFÉRENCES CONCERNÉES PAR CETTE NOTICE

Cette notice couvre le réglage et l'utilisation des outils Norbar TruCheck™ 2 et TruCheck™ 2 Plus.

Référence	Modèle
43514	TruCheck™ 2 3 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft

Référence	Modèle
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Identifiez une surface et une position appropriées pour le montage de l'instrument.
2. Percez deux trous de fixation adaptés aux fixations M6 (nous recommandons l'usage de vis à tête M6 de classe 8.8 minimum).
3. Couple de serrage recommandé de 7.3 à 8.4 N·m (5.4 à 6.2 lbf·ft).
4. Une fois branché sur l'alimentation électrique fournie, l'instrument est prêt à l'emploi au bout d'environ 12 secondes.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Identifiez une surface et une position appropriées pour le montage de l'instrument.
2. Percez deux trous de fixation adaptés aux fixations M10 (nous recommandons l'usage de vis à tête M10 de classe 12.9 minimum).
3. Couple de serrage recommandé de 35 à 40 N·m (25 à 30 lbf·ft).
4. Une fois branché sur l'alimentation électrique fournie, l'instrument est prêt à l'emploi au bout d'environ 12 secondes.



**AVERTISSEMENT :** S'ASSURER QUE LA SURFACE DE MONTAGE EST CAPABLE DE SUPPORTER LE POIDS DE L'INSTRUMENT LORSQUE LE COUPLE NOMINAL EST APPLIQUÉ.

**UTILISER UNIQUEMENT L'ALIMENTATION FOURNIE.**

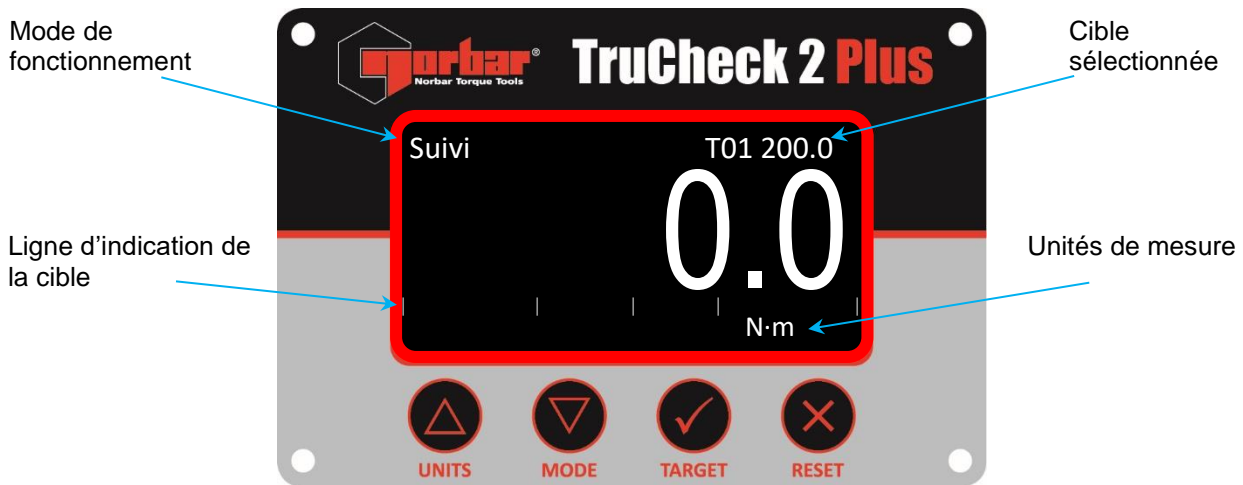
**NE PAS APPLIQUER UN COUPLE SUPÉRIEUR À LA CAPACITÉ NOMINALE.**

TruCheck™ 2 est destiné uniquement au test d'outils dynamométriques.

# MODE D'EMPLOI - TRUCHECK™ 2 PLUS

(43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 et 43533)

## Écran de mesure



**UNITS**

### Modifie les unités de mesure (N·m, lbf·ft et lbf·in etc.)

Pour activer / désactiver les unités, utilisez le MENU UNITÉS (Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé)



**TARGET**

### Modifie la cible sélectionnée

(T01 XXX.X, T02 XXX.X etc.)  
Les unités sont automatiquement remplacées par les unités cibles.

**REMARQUE : T-- ---- signifie que les cibles sont désactivées**

Pour modifier les cibles, utilisez le MENU CIBLE (Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé)



**MODE**

### Modifie le mode de fonctionnement (Suivi, Clic et Numérotation)

Pour modifier les paramètres du mode Clic, utilisez le MENU CLIC (Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé)



**RESET**

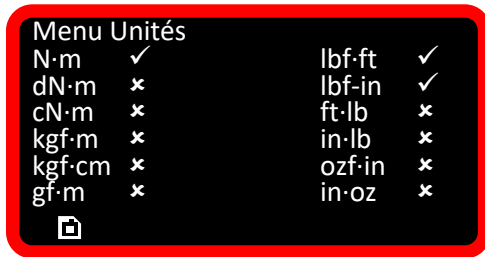
### Réinitialise un pic capturé

En mode Numérotation (et en mode Clic si la Réinitialisation manuelle est activée)

### Remet la mesure à zéro

En mode Suivi si la mesure est inférieure à 4 % de la déflexion pleine échelle (FSD)  
En mode Clic et Numérotation si la mesure est inférieure à 1 % de la déflexion pleine échelle



## Menu Unités



Sélectionnez les unités à activer / désactiver



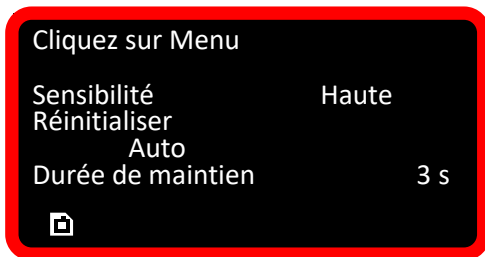
Basculez entre Activer / désactiver (✓ ou ✕)

Sélectionnez  et appuyez sur  pour sauvegarder et quitter



**REMARQUE :** les unités activables dépendent de chaque modèle TruCheck™ 2 Plus (voir les spécifications).

## Cliquez sur Menu



Sélectionner la rubrique du menu (par ex. Sensibilité)



Confirmer l'option



Modifier le réglage (par ex. Haute -> Moyenne)



Confirmer le réglage



Sélectionnez  et appuyez sur  pour sauvegarder et quitter

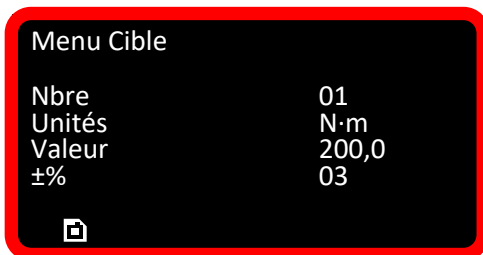
Options de réglage

Sensibilité : Haute / Moyenne / Basse

Réinitialisation : Auto / Manuelle

Durée de maintien : 1 sec / 2 sec / 3 sec

## Menu Cible



Sélectionnez la rubrique du menu (par ex. Unités)



Confirmez la rubrique



Modifiez le réglage (par ex. N·m -> lbf·ft)



Confirmez le réglage



Sélectionnez  et appuyez sur  pour sauvegarder et quitter

Options de réglage

# (numéro de la cible) : 01 – 15

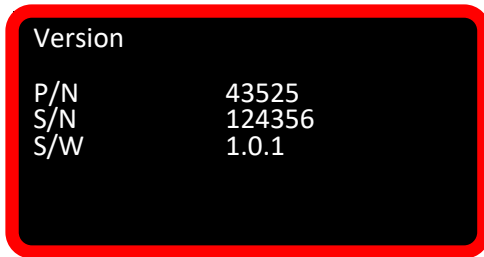
Unités : N·m / lbf·ft / etc


Valeur : 0 ou 2 - 100 % Capacité  
(p. ex. 7,0 - 350,0)

±% (Tolérance) : 1 – 15 %

- Lorsque vous modifiez la valeur de la cible, vous pouvez appuyer sur les boutons et les maintenir enfoncés pour accélérer la modification
- La modification des unités cibles entraîne un ajustement de la valeur cible
- Le choix de la valeur « 0 » désactive la cible, ce qui signifie qu'elle ne sera pas sélectionnable dans l'écran de mesure

## Écran de version




Maintenez la touche enfoncée  dans l'écran de mesure pour afficher l'écran de version

L'écran de version contient :

**P/N** (Référence du TruCheck™ 2 Plus)

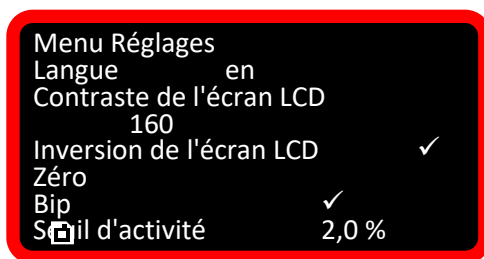
**S/N** (Numéro de série)



**S/W** (Numéro de version du logiciel)

Appuyez sur  pour revenir à l'écran de mesure

ou 

## Menu Réglages



  Sélectionnez la rubrique du menu (par ex. Langue)



Confirmez la rubrique



Modifier le réglage (par ex. en -> fr)



Confirmez le réglage

Sélectionnez  et appuyez sur  pour sauvegarder et quitter



Annuler (quitter sans sauvegarder les modifications)

### Options de réglage

Langue : en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

Contraste de l'écran LCD : 1 - 255 (par défaut 160)

Inversion de l'écran LCD : Inversé (✓) ou non inversé (✗)

Zéro : Réinitialiser la valeur du zéro enregistrée

Bip : Activer ( ) ou désactiver ( )

Seuil d'activité : 2,0 à 40,0 % (2,0 % par défaut)

## Remise à zéro

La réinitialisation à zéro doit être effectuée uniquement si le TruCheck™ 2 Plus ne se réinitialise pas en mode Suivi. Si c'est le cas, il se peut que le transducteur ait été surchargé.

Si la lecture est instable, le TruCheck™ 2 Plus doit être retourné à un agent agréé par le fournisseur pour réparation. Il est recommandé de faire recalibrer le TruCheck™ 2 Plus dès que possible après réinitialisation. Assurez-vous qu'aucun couple n'est appliqué au TruCheck™ 2 Plus et enlevez tous les outils du lecteur d'entrée lorsque vous réinitialisez le zéro.

## Réglage du seuil d'activité

C'est le pourcentage de la capacité à laquelle les modes Clic et Numérotation commenceront à capturer les valeurs maximales.



## Utilisation de l'instrument

1. Sélectionnez le mode de fonctionnement
2. Sélectionnez la cible
3. Sélectionnez les unités
4. Placez le tournevis dynamométrique / la clé dynamométrique dans le port d'entrée et actionnez-le dans la direction souhaitée
5. Retirez le tournevis dynamométrique / la clé dynamométrique et réinitialisez l'affichage (si nécessaire) en appuyant sur le bouton RÉINITIALISER
6. Placer le tournevis dynamique / la clé dynamométrique dans le port d'entrée et actionnez-le dans la direction souhaitée

## Port USB

Le port USB sert à l'alimentation du TruCheck™ 2 Plus. Le câble USB fourni peut également être utilisé pour connecter le TruCheck™ 2 Plus à un PC pour la transmission des mesures de couple.

Connectez le TruCheck™ 2 Plus au PC. Un port de communication virtuel apparaît dans le gestionnaire de périphériques. Ce port de communication doit être sélectionné et configuré en fonction du programme utilisé pour afficher les mesures de couple.

Les mesures de couple seront envoyées au PC chaque fois que le bouton RÉINITIALISER est pressé dans n'importe quel mode et lorsqu'une valeur de crête est réinitialisée (soit manuellement en utilisant le bouton RÉINITIALISER en mode Numérotation ou Clic ou lorsque la réinitialisation automatique se déclenche en mode Clic).

Si le PC ne détecte pas le TruCheck™ 2 Plus correctement (par exemple si vous utilisez Windows 7 plutôt que Windows 10), téléchargez le pilote USB sur le site Web de Norbar.

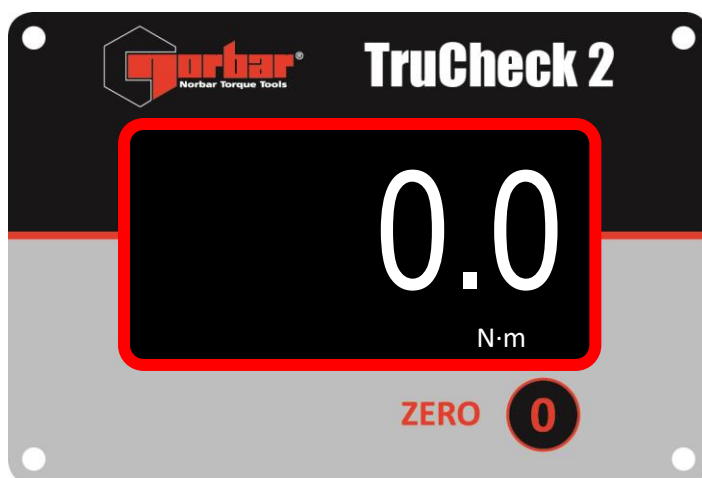
Le port USB peut également être utilisé pour mettre à jour le logiciel TruCheck™ 2 Plus.

Pour le pilote USB et pour mettre à jour le logiciel TruCheck™ 2, rendez-vous sur le site : <https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# MODE D'EMPLOI - TRUCHECK™ 2 BASIQUE

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 et 43532)

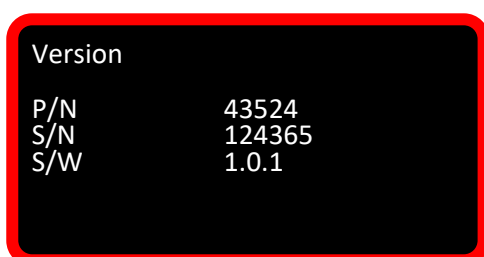
## Écran de mesure



## Utilisation de l'instrument

1. Placez le tournevis dynamométrique / la clé dynamométrique dans le port d'entrée et actionnez-le dans la direction souhaitée
2. Retirez le tournevis dynamométrique / la clé dynamométrique et remettez l'affichage à zéro (si nécessaire) en appuyant sur la touche ZERO
3. Placer le tournevis dynamique / la clé dynamométrique dans le port d'entrée et actionnez-le dans la direction souhaitée

## Écran de version



Pour afficher l'écran de version, appuyez sur la touche ZERO sur l'écran de mesure et maintenez-la enfoncée.

L'écran de version contient :

**P/N** (Référence du TruCheck™ 2)

**S/N** (Numéro de série)

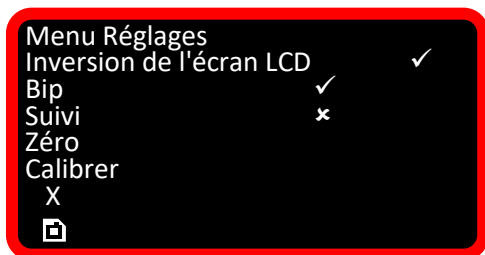
**S/W** (Numéro de version du logiciel)

Appuyez sur la touche ZERO pour revenir à l'écran de mesure

Ou

Appuyez sur la touche ZERO et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour accéder au menu Réglages


## Menu Réglages



Appuyez sur la touche ZERO pour sélectionner la rubrique du menu

Appuyez sur la touche ZERO et maintenez-la enfoncée pour confirmer ou modifier la rubrique du menu

### Options de réglage

Inversion de l'écran LCD :	Inverser (✓) ou ne pas inverser (✗)
Bip :	Activer (✓) ou désactiver (✗)
Suivi :	Passez le TruCheck™ 2 en mode Suivi
Zéro :	Réinitialiser la valeur du zéro enregistrée
Calibrer :	Mettez le TruCheck™ 2 en mode Calibrage
X :	Quitter sans sauvegarder les modifications
	Sauvegarder les modifications et quitter

## Mode Suivi

Appuyez sur le bouton ZERO et maintenez-le enfoncé quand « Track » apparaît pour passer le TruCheck™ 2 en mode Suivi. Le TruCheck™ 2 restera en mode Suivi jusqu'à désactivation ou mise hors tension dans le menu Réglages.

Le TruCheck™ 2 s'allume toujours en mode par défaut (mode Clic).

## Remise à zéro

La remise à zéro ne doit être effectuée que si le TruCheck™ 2 ne se réinitialise pas. Si c'est le cas, il se peut que le transducteur ait été surchargé.

Si la lecture est instable, le TruCheck™ 2 doit être retourné à un agent agréé par le fournisseur pour réparation. Il est recommandé de faire recalibrer le TruCheck™ 2 dès que possible après réinitialisation. Assurez-vous qu'aucun couple n'est appliqué au TruCheck™ 2 et retirez tous les outils du lecteur d'entrée lors de la réinitialisation.

## Mode Calibrage

Usage réservé à l'agent agréé par le fournisseur.

## Port USB

Le port USB sert à l'alimentation du TruCheck™ 2.

Le port USB peut également être utilisé pour mettre à jour le logiciel TruCheck™ 2.

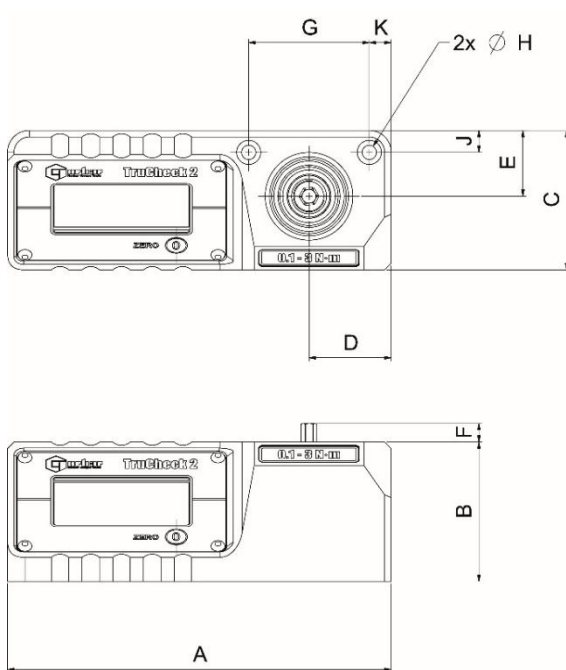
Pour le pilote USB (si nécessaire) et pour mettre à jour le logiciel TruCheck™ 2 visitez le site : <https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# SPÉCIFICATIONS

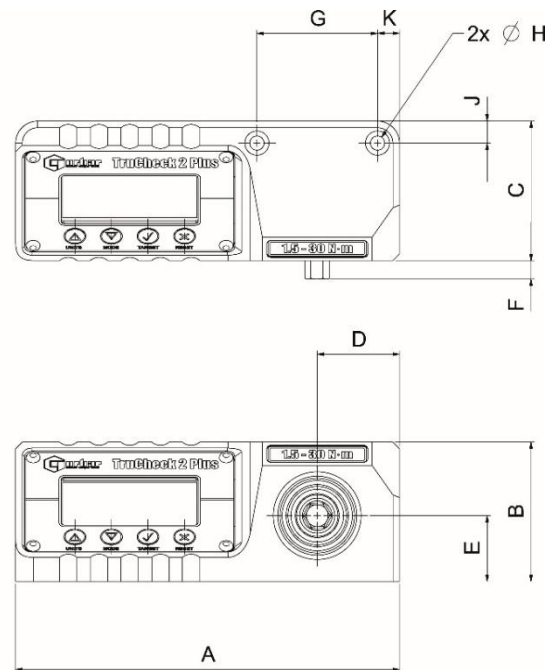
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Référence	Modèle	Connecteur de transducteur intégré	Capacité	Couple maxi
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	Entraînement hexagonal mâle ¼"	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	Entraînement hexagonal mâle ¼"	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	Entraînement hexagonal mâle ¼"	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	Entraînement hexagonal mâle ¼"	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	Entraînement hexagonal mâle 10 mm	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	Entraînement hexagonal mâle 10 mm	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Référence	Dimensions (mm)											Poids (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K		
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	



3 N·m & 10 N·m MODELS

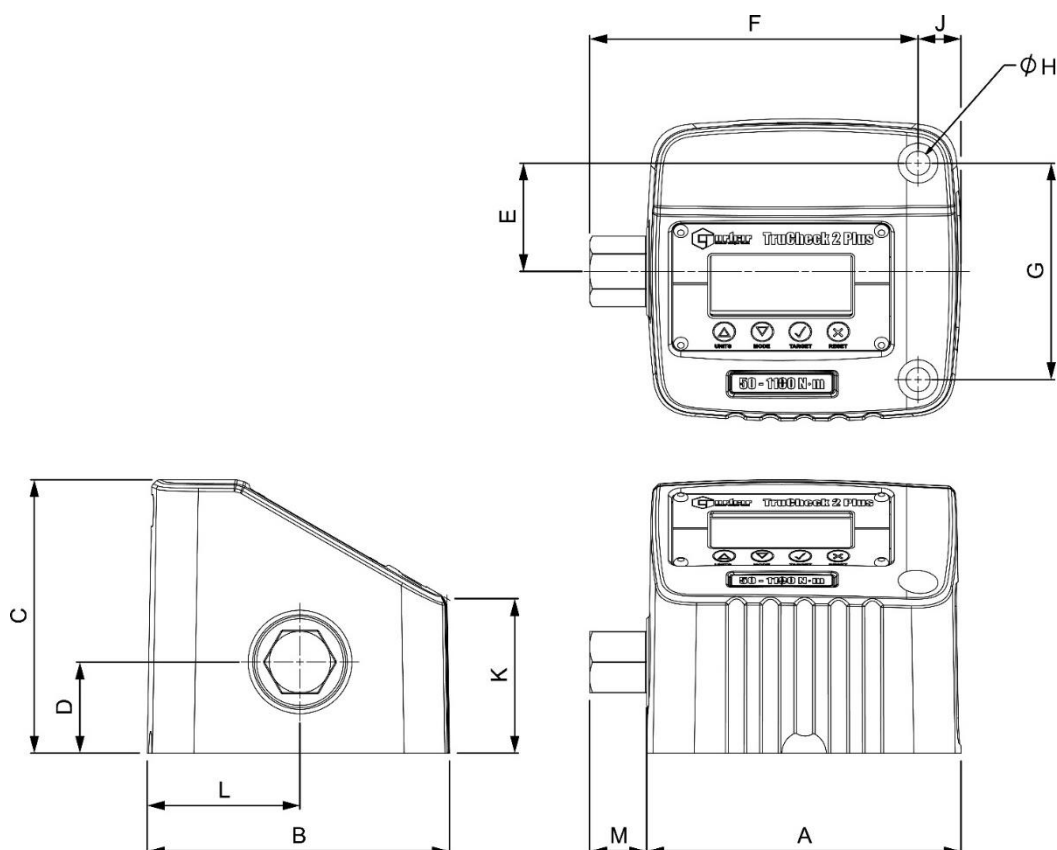


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Référence	Modèle	Connecteur de transducteur intégré	Capacité	Couple maxi
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	Carré d'entraînement femelle 3/8"	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	Carré d'entraînement femelle 3/8"	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	Carré d'entraînement femelle 1/2"	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	Carré d'entraînement femelle 1/2"	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	Carré d'entraînement femelle 1/2"	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	Carré d'entraînement femelle 1/2"	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	Entraînement hexagonal mâle 27 mm	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	Entraînement hexagonal mâle 27 mm	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	Entraînement hexagonal mâle 27 mm	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	Entraînement hexagonal mâle 27 mm	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	Entraînement hexagonal mâle 27 mm	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	Entraînement hexagonal mâle 27 mm	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Référence	Dimensions (mm)												Poids (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Affichage : écran LCD 128 x 64 pixels RVB rétroéclairé  
Taux d'actualisation : 5 mesures par seconde (5 Hz)  
Résolution : 4 chiffres  
Suppression du zéro : aucune  
Précision : Voir le certificat de calibrage (nominalement  $\pm 1$  % de la valeur mesurée)  
Unités de mesure : Unités disponibles en fonction de chaque modèle TruCheck™ 2 Plus

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Réinitialisation automatique de la durée de maintien : 3 secondes (modèles Plus - 1, 2 ou 3 secondes)

Adaptateur secteur CA : 90 à 264 Volts CA à 47 - 63 Hz entrée (universel)  
Connecteurs secteur interchangeables inclus  
Niveau d'efficacité énergétique VI  
5V, 1 000 mA DC Connecteur de sortie USB A

Consommation : 0,5 W - maximum

Plage de température de service : 0°C à +50°C

Plage de température de stockage : -20°C à +70°C

Humidité de service maximale : 85 % d'humidité relative à 30°C

Environnement : IP 40, Utilisation en intérieur en environnement industriel léger

Torsion de service maximale : 120 % de la capacité nominale (sauf 2100 N·m @ 110%)

Torsion maximale absolue : 150 % de la capacité nominale (sauf 2100 N·m @ 110%)

Matériaux du boîtier / finition : boîtier en aluminium laqué époxy, Arbre du transducteur en acier inoxydable

Compatibilité électromagnétique : Conforme à la norme EN 61326-1,

Directive sur les basses tensions : Conforme à la norme EN 61010-1,  
SURTENSIONS TRANSITOIRES jusqu'aux niveaux de la CATÉGORIE DE SURTENSION II

**REMARQUE :** En raison de l'amélioration permanente des produits, les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis,

## CALIBRAGE

Votre instrument a été fourni avec un dans le sens horaire certificat de calibrage, Pour garantir la précision spécifiée, il est recommandé que l'instrument soit recalibré au moins une fois par an, Il est recommandé de confier le recalibrage au fournisseur ou l'un de ses agents agréés, qui disposent de l'équipement nécessaire pour ajuster l'instrument avec une précision optimale,

**IMPORTANT : LE PANNEAU AVANT NE DOIT ÊTRE DÉMONTÉ, IL NE DONNE ACCÈS À AUCUN RÉGLAGE,**

## RÉPARATION

Il est recommandé de confier la réparation au fournisseur ou l'un de ses agents agréés, qui disposent de l'équipement nécessaire pour ajuster l'instrument avec une précision optimale, Le boîtier ne contient aucune pièce à réparer par l'utilisateur,

## NETTOYAGE

Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de détergents à base de solvants,

## AVERTISSEMENT

Si l'instrument est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, son dispositif de protection intégré peut être compromis,

## MISE AU REBUT



L'apposition de ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères,

Veuillez vous renseigner sur les règlements de recyclage de votre municipalité,

## TRUCHECK™ 2 e TRUCHECK™ 2 PLUS





# INDICE

<b>Codici articoli oggetto di questo manuale</b>	<b>2</b>
<b>Istruzioni per la preparazione</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Istruzioni per l'uso - TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Schermata misurazione	3
Menu unità di misura	4
Menu Click	4
Menu target	4
Schermata versione	5
Menu impostazione	5
Azzeramento	5
Impostazione Attivo da	5
Indicazione target	6
Utilizzo dell'avvitatore	7
Porta USB	7
<b>Istruzioni per l'uso - TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Schermata di misurazione	8
Utilizzo dell'avvitatore	8
Schermata versione	8
Menu impostazione	9
Modalità Track	9
Azzeramento	9
Modalità calibrazione	9
Porta USB	9
<b>Specifiche</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Calibrazione</b>	<b>13</b>
<b>Riparazione</b>	<b>13</b>
<b>Pulizia</b>	<b>13</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>13</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>13</b>

# CODICI ARTICOLO TRATTATI IN QUESTO MANUALE

Questo manuale contiene le istruzioni sulla preparazione e l'uso degli avvitatori TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus.

Codice articolo	Modello
43514	TruCheck™ 2 3 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft

Codice articolo	Modello
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Identificare una superficie e una posizione idonea per montare lo strumento.
2. Praticare due fori di montaggio adatti per i dispositivi di fissaggio M6 (come minimo, si raccomanda l'uso di viti a testa cilindrica M6 di grado 8,8).
3. Coppia consigliata per i dispositivi di fissaggio tra 7,3 e 8,4 N·m (da 5,4 a 6,2 lbf·ft).
4. Dopo aver collegato l'alimentatore in dotazione, l'avvitatore sarà pronto all'uso dopo circa 12 secondi.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Identificare una superficie e una posizione idonea per montare lo strumento.
2. Praticare due fori di montaggio adatti per i dispositivi di fissaggio M10 (come minimo, si raccomanda l'uso di viti a testa cilindrica M10 di grado 12,9).
3. Coppia consigliata per i dispositivi di fissaggio tra 35 e 40 N·m (da 25 a 30 lbf·ft).
4. Dopo aver collegato l'alimentatore in dotazione, l'avvitatore sarà pronto all'uso dopo circa 12 secondi.



**AVVERTENZA: ACCERTARSI CHE LA SUPERFICIE DI MONTAGGIO SIA IN GRADO DI SOSTENERE LO STRUMENTO QUANDO VIENE APPLICATA LA COPPIA A CAPACITÀ NOMINALE.**

**UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'ALIMENTATORE FORNITO.**

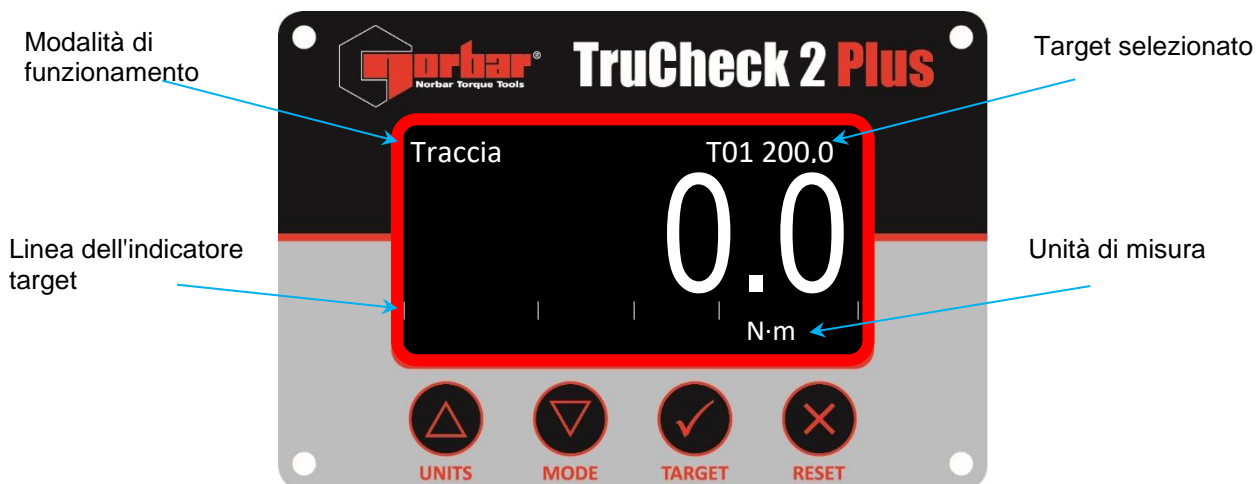
**NON APPLICARE UNA COPPIA SUPERIORE ALLA CAPACITÀ NOMINALE.**

TruCheck™ 2 è stato concepito esclusivamente per testare gli avvitatori.

# ISTRUZIONI PER L'USO - TRUCHECK™ 2 PLUS

(43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 e 43533)

## Schermata di misurazione



### Cambia le unità di misura (N·m, lbf·ft e lbf·in ecc.)

Per attivare/disattivare le unità, utilizzare UNITS MENU (MENU UNITÀ DI MISURA) (tenere premuto)



### Target selezionato

(T01 XXX.X, T02 XXX.X ecc.)  
Le unità di misura vengono cambiate automaticamente in unità di misura target.

**NOTA: T-- --- ----- significa che gli obiettivi sono disattivati**

Per modificare i target, utilizzare TARGET MENU (MENU TARGET) (tenere premuto)



### Cambia la modalità di funzionamento (Track, Click e Dial)

Per modificare le impostazioni della modalità Click, utilizzare il CLICK MENU (MENU CLICK) (tenere premuto)



### Ripristina un picco acquisito







In modalità Dial (e modalità Click se impostato su reset manuale)

### Azzerla lettura

In modalità Track, se la lettura è <4% di deflessione completa della scala (FSD)  
In modalità Click e Dial se la lettura è <1% FSD

## Menu unità di misura










Menu unità di misura			
N·m	✓	lbf·ft	✓
dN·m	×	lbf·in	✓
cN·m	×	ft·lb	×
kgf·m	×	in·lb	×
kgf·cm	×	ozf·in	×
gf·m	×	in·oz	×

-   Selezionare unità di misura da attivare/disattivare
-  Passa tra attivare/disattivare (✓ o ×)
- Selezionare  e premere  per salvare e uscire
-  Annulla (esce senza salvare le modifiche)

**NOTA:** Le unità che possono essere attivate sono specifiche per il modello TruCheck™ 2 Plus (vedere le specifiche tecniche).

## Menu Click

Menu Click	
Sensibilità	Alta
Reset	automatico
Tempo di mantenimento	3 sec

-   Seleziona elemento del menu (es. sensibilità)
-  Conferma elemento
-   Modifica l'impostazione (ad es. da alta a media)
-  Conferma una impostazione
-  Selezionare  e premere  per salvare e uscire

### Opzioni di impostazione










Sensibilità: Alta/media/bassa

Reset: Automatico/manuale

Tempo di mantenimento: 1 sec / 2 sec / 2 sec / 3 sec

## Menu target

Menu target		
#	01	
Unità di misura		N·m
Valore	200,0	
±%	03	

-   Seleziona elemento del menu (es. unità di misura)
-  Conferma elemento
-   Modifica le impostazioni (ad es. da N·m a lbf·ft)
-  Conferma l'impostazione
-  Selezionare  e premere  per salvare e uscire

### Opzioni di impostazione

# (N. target): 01 – 15

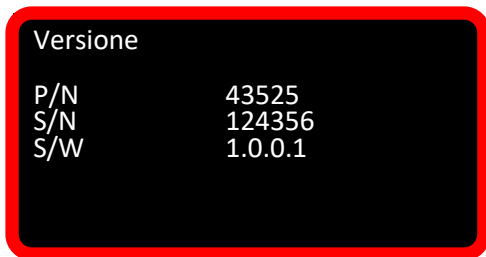
Unità di misura: N·m/lbf·ft/ecc

Valore: 0 o 2 - 100% capacità (es. 7,0 – 350,0)

±% (Tolleranza): 1 - 15%

- Quando si modifica il valore target, è possibile tenere premuti i pulsanti per accelerare la modifica
- Una volta cambiate le unità di misura del target, il valore del target cambia in base alle esigenze
- Impostando il valore target a '0', questo viene disattivato, il che significa che non sarà selezionabile nella schermata di misura

## Schermata versione




Tenere premuto  dalla schermata di misurazione per visualizzare la schermata della versione

La schermata della versione contiene:


**P/N** (codice articolo TruCheck™ 2 Plus)

**S/N** (numero di serie)

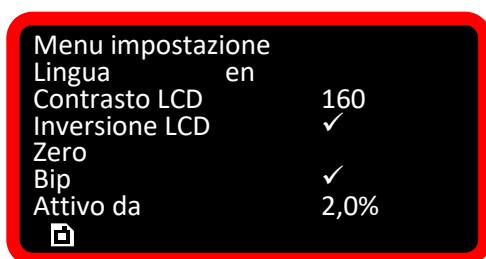
**S/W** (numero di versione software)



Premere  per tornare alla schermata della misurazione


oppure



Premere  per accedere al menu di impostazione


## Menu impostazione




  Selezionare elemento del menu (es. lingua)

 Confermare elemento

  Modificare le impostazioni (ad es. da en a fr)

 Confermare l'impostazione

Selezionare  e premere  per salvare e uscire

 Annulla (esce senza salvare le modifiche)

## Opzioni di impostazione

Lingua: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

Contrasto LCD: 1 - 255 (predefinito 160)

Inversione LCD: Inverte (✓) o non inverte (✗)

Zero: Riporta allo zero il valore memorizzato

Bip: Attiva (✓) o disattiva (✗)

Attivo da: da 2,0 a 40,0 % (valore predefinito 2,0%)

## Azzeramento

L'azzeramento dovrebbe essere eseguito solo se TruCheck™ 2 Plus non si azzerava in modalità Track. In questo caso, il trasduttore potrebbe essere stato sovraccaricato.

Se la lettura è instabile, TruCheck™ 2 Plus deve essere restituito a un agente autorizzato dal fornitore per la riparazione. Si raccomanda di far ricalibrare il TruCheck™ 2 Plus il più presto possibile dopo l'azzeramento. Accertarsi che non venga applicata alcuna coppia a TruCheck™ 2 Plus e rimuovere eventuali avvitatori dall'attacco di ingresso quando si effettua l'azzeramento.

## Impostazione Attivo da

Questa è la percentuale di capacità alla quale la modalità Click e la modalità Dial iniziano ad acquisire i valori di picco.

## Indicazione target

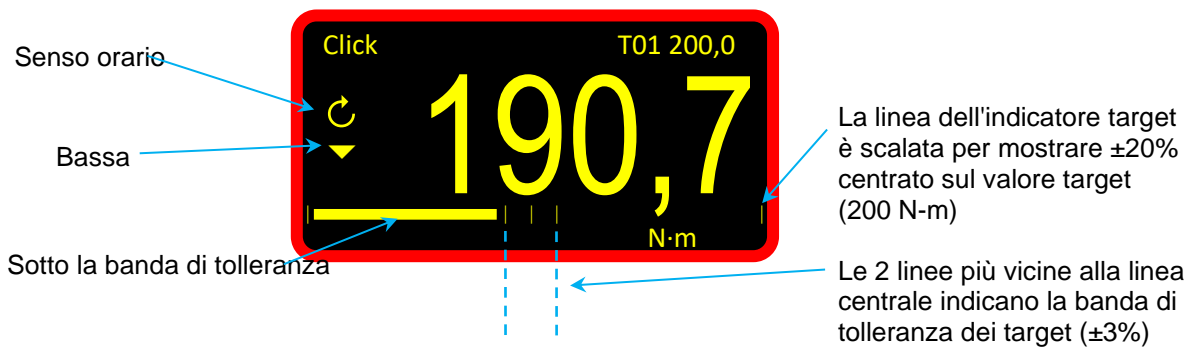
Quando viene selezionato un target, TruCheck™ 2 Plus indica se una lettura è bassa, passata o alta in tre modi diversi.

1. Colore del testo (bassa = giallo, passata = verde, alta = rosso)
2. Icone target (Bassa = ▼, Passata = ✓, Alta = ▲)
3. Linea dell'indicatore target

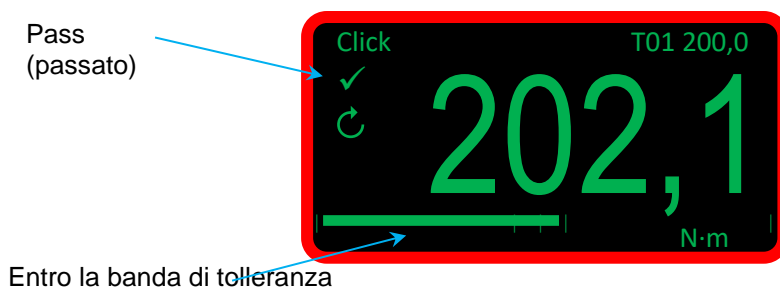
### Esempio

Target 1 (T01) Impostare su **200,0 N·m ±3%** (194,0 – 206,0 N·m)  
Modalità impostata su **Click**

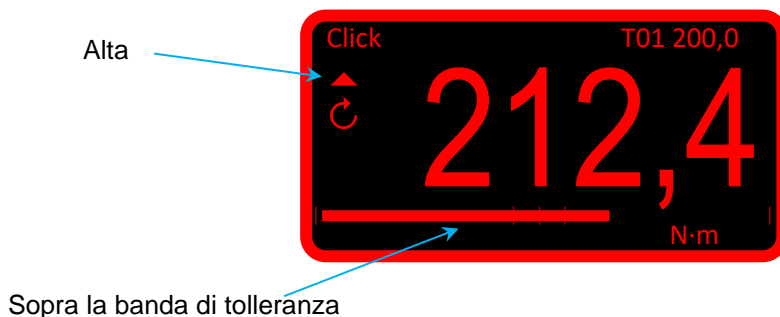
Prima lettura 190,7 N·m (BASSA)



Seconda lettura 202.1 N·m (PASSATA)



Terza lettura 212,4 N·m (HIGH)



## Utilizzo dello strumento

1. Selezionare la modalità di funzionamento.
2. Selezionare target
3. Selezionare unità di misura
4. Posizionare il cacciavite/chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione nella direzione desiderata.
5. Rimuovere la chiave e azzerare il display (se necessario) premendo il pulsante RESET.
6. Posizionare il cacciavite/chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione nella direzione desiderata.

## Porta USB

La porta USB fornisce l'alimentazione al TruCheck™ 2 Plus. Il cavo USB in dotazione può essere utilizzato anche per collegare il TruCheck™ 2 Plus a un PC per la comunicazione delle letture della coppia.

Collegare TruCheck™ 2 Plus al PC e nella gestione delle periferiche sarà visualizzata una porta virtuale. Questa porta deve essere selezionata e configurata in base al programma utilizzato per visualizzare le letture della coppia.

Le letture della coppia saranno inviate al PC ogni volta che viene premuto il pulsante RESET in qualsiasi modalità e quando viene ripristinato un valore di picco (sia manualmente utilizzando il pulsante RESET in modalità Dial o Click o quando si attiva il ripristino automatico in modalità Click).

Se il PC non rileva correttamente il TruCheck™ 2 Plus (ad esempio se si utilizza Windows 7 anziché Windows 10), scaricare il driver USB dal sito web di Norbar.

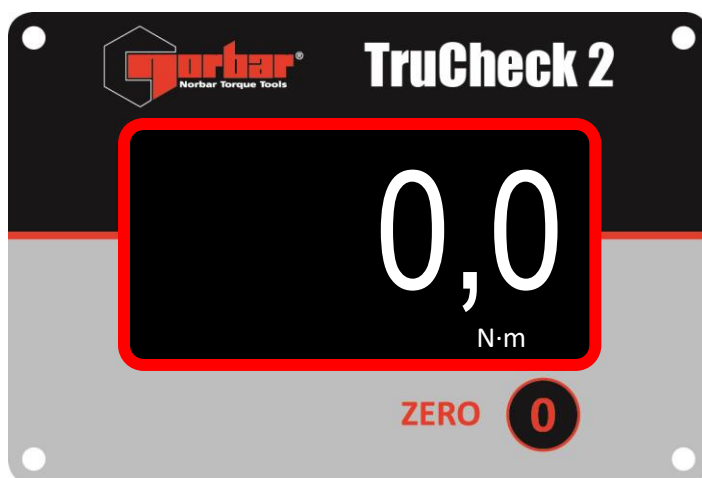
La porta USB può essere utilizzata anche per aggiornare il software TruCheck™ 2 Plus.

Per il driver USB e per aggiornare il software TruCheck™ 2 visitare il sito web di TruCheck™ 2:  
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# ISTRUZIONI PER L'USO - TRUCHECK™ 2

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 e 43532)

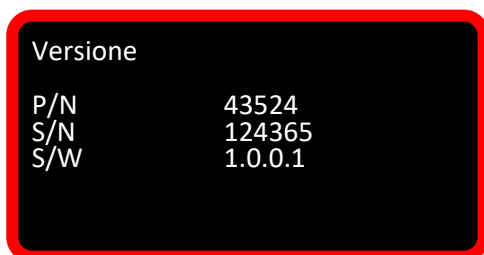
## Schermata di misurazione



## Utilizzo dello strumento

1. Posizionare il cacciavite /chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione della direzione desiderata.
2. Rimuovere la chiave e azzerare il display (se necessario) premendo il pulsante ZERO.
3. Posizionare il cacciavite /chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione della direzione desiderata.

## Schermata versione



Tenere premuto il pulsante ZERO nella schermata di misurazione per visualizzare la schermata della versione

La schermata della versione contiene:

**P/N** (codice articolo TruCheck™ 2)

**S/N** (numero di serie)

**S/W** (numero di versione software)

Premere il pulsante ZERO per tornare alla schermata della misurazione

Oppure

Tenere premuto il pulsante ZERO per 5 secondi per accedere al menu di impostazione

## Menu impostazione



Premere il pulsante ZERO per selezionare l'elemento del menu

Tenere premuto il pulsante ZERO per confermare/cambiare l'elemento del menu

## Opzioni di impostazione

Inversione LCD: Inverte (✓) o non inverte (✖)

Bip: Attiva (✓) o disattiva (✖)

Track: Mette TruCheck™ 2 in modalità Track

Zero: Riporta allo zero il valore memorizzato

Calibrazione: Mette TruCheck™ 2 in modalità Calibrazione

X: Esce senza salvare le modifiche



Salva le modifiche e esce

## Modalità Track

Tenendo premuto il pulsante ZERO su "Track", TruCheck™ 2 entrerà in modalità Track. TruCheck™ 2 rimane in modalità Track fino a quando non sarà disattivato nel menu di impostazione o finché viene messo in carica.

TruCheck™ 2 si accende sempre nella modalità predefinita (modalità Click).

## Azzeramento

L'azzeramento dovrebbe essere eseguito solo se TruCheck™ 2 non si azzerava. In questo caso, il trasduttore potrebbe essere stato sovraccaricato.

Se la lettura è instabile, TruCheck™ 2 deve essere restituito a un agente autorizzato dal fornitore per la riparazione. Si raccomanda di far ricalibrare il TruCheck™ 2 il più presto possibile dopo l'azzeramento. Accertarsi che non venga applicata alcuna coppia a TruCheck™ 2 e rimuovere eventuali avvitatori dall'attacco di ingresso quando si effettua l'azzeramento.

## Modalità calibrazione

Solo per l'uso da parte di un fornitore autorizzato.

## Porta USB

La porta USB fornisce l'alimentazione al TruCheck™ 2.

La porta USB può anche essere utilizzata anche per aggiornare il software TruCheck™ 2.

Per il driver USB (se necessario) e per aggiornare il software TruCheck™ 2 visitare:

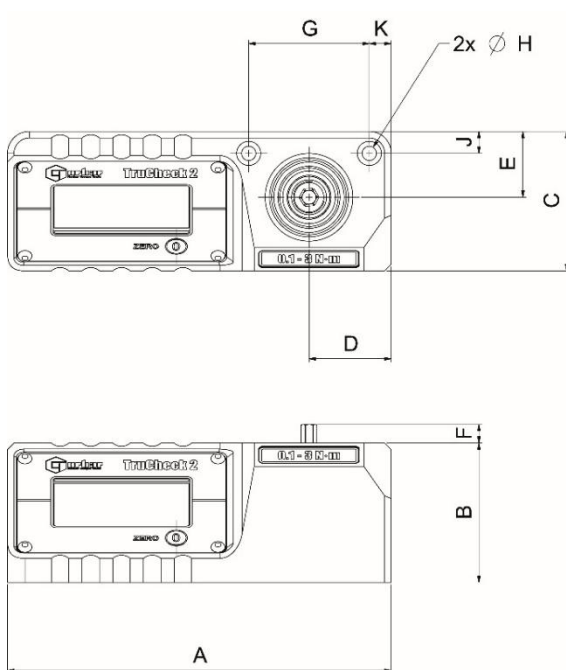
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# SPECIFICHE

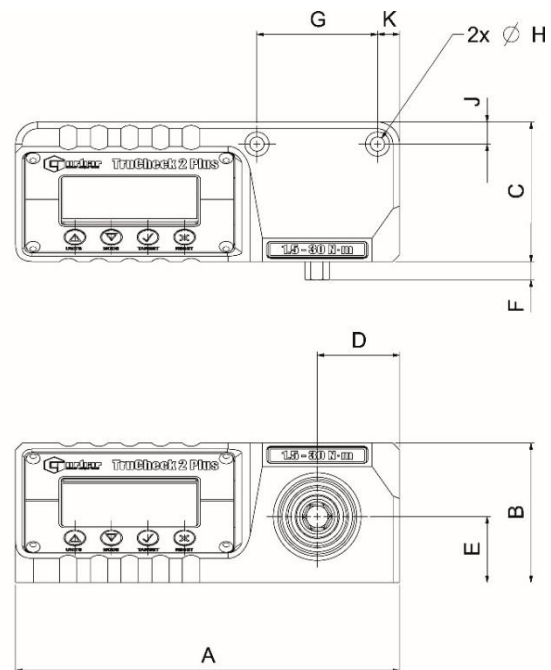
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Codice articolo	Modello	Connettore del trasduttore integrato	Capacità	Coppia massima
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	Chiave esagonale ¼" maschio	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	Chiave esagonale ¼" maschio	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	Chiave esagonale ¼" maschio	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	Chiave esagonale ¼" maschio	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	Chiave esagonale 10 mm maschio	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	Chiave esagonale 10 mm maschio	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Codice articolo	Dimensioni (mm)										Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4



3 N·m & 10 N·m MODELS

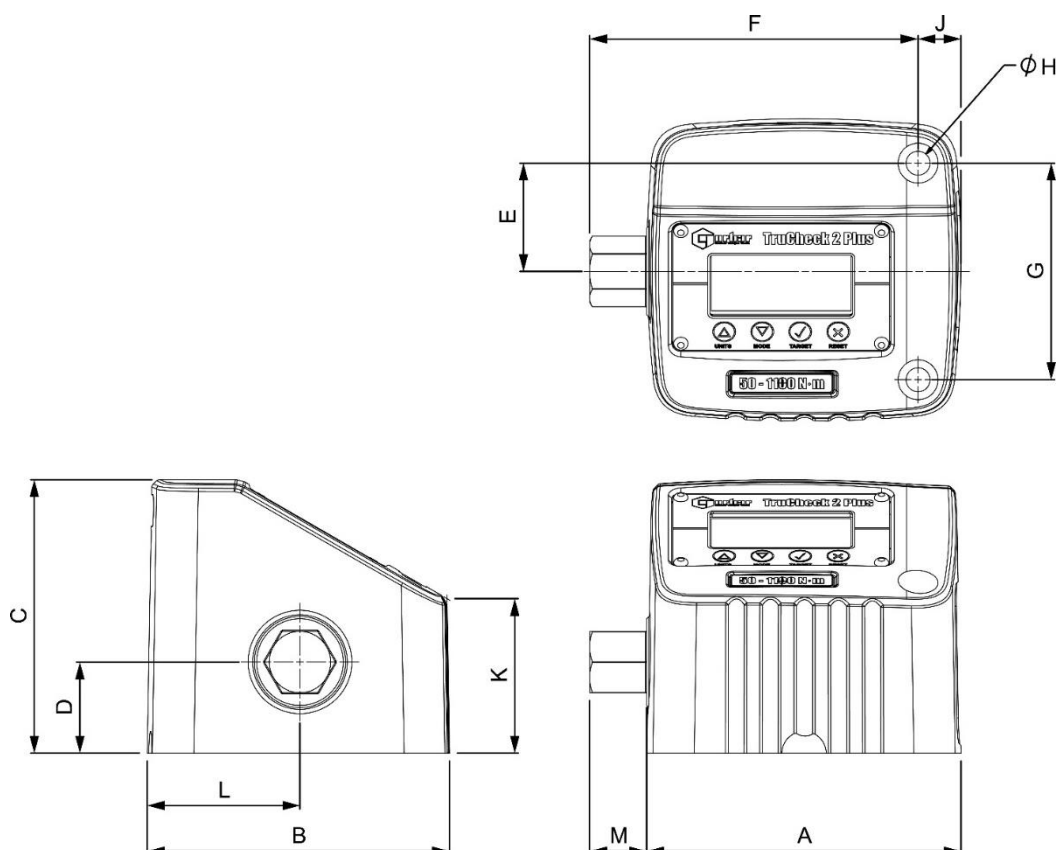


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Codice articolo	Modello	Connettore del trasduttore integrato	Capacità	Coppia massima
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	Attacco quadro 3/8" femmina	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	Attacco quadro 3/8" femmina	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	Attacco quadro 1/2" femmina	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	Attacco quadro 1/2" femmina	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	Attacco quadro 1/2" femmina	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	Attacco quadro 1/2" femmina	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	Chiave esagonale 27 mm maschio	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	Chiave esagonale 27 mm maschio	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	Chiave esagonale 27 mm maschio	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	Chiave esagonale 27 mm maschio	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	Chiave esagonale 27 mm maschio	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	Chiave esagonale 27 mm maschio	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Codice articolo	Dimensioni (mm)												Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Display: LCD retroilluminato RGB 128 x 64 pixel

Frequenza di aggiornamento del display: 5 letture al secondo (5 Hz).

Risoluzione: 4 cifre

Soppressione degli zeri: Nessuno

Precisione: Vedi certificato di calibrazione (Nominalmente  $\pm 1\%$  della lettura)

Unità di misura: disponibili in base al modello specifico TruCheck™ 2 Plus

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Tempo di mantenimento per reset automatico: 3 secondi (modelli Plus - 1, 2 o 3 secondi)

Trasformatore CA: Da 90 a 264 Volt CA con ingresso 47 - 63 Hz (Mondo)  
 Connettori di rete intercambiabili inclusi  
 Efficienza energetica Livello VI  
 Connettore di uscita USB A 5V, 1.000 mA CC

Assorbimento: 0,5 W – massimo.

Intervallo di temperatura d'esercizio: da 0 °C a +50 °C

Intervallo di temperatura di stoccaggio: da -20 °C a +70 °C

Umidità massima d'esercizio: 85% di umidità relativa a 30 °C

Ambiente: IP 40. Per uso interno, in ambiente industriale leggero.

Torsione massima d'esercizio: 120% della capacità nominale (tranne 2100 N·m @ 110%)

Torsione massima assoluta: 150% della capacità nominale (tranne 2100 N·m @ 110%)

Materiali alloggiamento/finitura: Alloggiamento rivestito in polvere di alluminio. Braccio del trasduttore in acciaio inossidabile.

Compatibilità elettromagnetica: progettato per essere conforme alla norma EN 61326-1.

Direttiva sulla bassa tensione: progettato per essere conforme alla norma EN 61010-1.  
 SOVRATENSIONI TRANSITORIE fino ai livelli di CATEGORIA II di SOVRATENSIONE

**NOTA:** Tutte le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso per i continui miglioramenti che vengono apportati ai prodotti.

## CALIBRAZIONE

Il presente strumento viene fornito con un senso orario certificato di calibrazione. Per mantenere la precisione specificata, si consiglia di ricalibrare lo strumento almeno una volta all'anno. La ricalibrazione e la riparazione devono essere effettuate dal Fornitore o da un suo agente approvato, che dispone di tutti gli strumenti necessari per garantire che lo strumento funzioni al massimo della precisione.

**IMPORTANTE: NON RIMUOVERE IL PANNELLO ANTERIORE IN QUANTO AL SUO INTERNO NON VI SONO IMPOSTAZIONI DI CALIBRAZIONE.**

## RIPARAZIONE

La riparazione deve essere effettuata dal fornitore o da un suo agente approvato, che dispone di tutti gli strumenti necessari per garantire che lo strumento funzioni al massimo della precisione. Non vi sono parti che richiedono la riparazione dell'utente all'interno dell'alloggiamento.

## PULIZIA

Non usare abrasivi o detergenti a base di solventi.

## AVVERTENZA

Se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita potrebbe esserne compromessa.

## SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti ordinari.

Smaltire il prodotto conformemente alle leggi e ai regolamenti locali sul riciclaggio.

## TRUCHECK™ 2 & TRUCHECK™ 2 PLUS





# INNHold

<b>Delenumre omtalt i denne håndboken</b>	<b>2</b>
<b>Oppsettingsinstruksjoner</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Bruksinstruksjoner – TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Måleskjerm	3
Enhetsmeny	4
Klikk meny	4
Målmeny	4
Versjon skjerm	5
Oppsettmeny	5
Tilbakestilling til null	5
Aktiv fra innstilling	5
Målindikasjon	6
Bruk av instrumentet	7
USB-inngang	7
<b>Bruksinstruksjoner – TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Måleskjerm	8
Bruk av instrumentet	8
Versjon skjerm	8
Oppsettmeny	9
Spormodus	9
Tilbakestilling til null	9
Kalibreringsmodus	9
USB-inngang	9
<b>Spesifikasjoner</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Kalibrering</b>	<b>13</b>
<b>Reparasjon</b>	<b>13</b>
<b>Rengjøring</b>	<b>13</b>
<b>Advarsel</b>	<b>13</b>
<b>Avhending</b>	<b>13</b>

# DELENUMRE OMTALT I DENNE HÅNDBOKEN

Denne håndboken omtaler oppsett og bruk av instrumentene Norbar TruCheck™ 2 og TruCheck™ 2 Plus.

Delenummer	Modell
43514	TruCheck™ 2 3 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft

Delenummer	Modell
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## OPPSETTSINSTRUKSJONER

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Finn en passende overflate og posisjon for å montere instrumentet.
2. Bor to monteringshull som passer til M6-fester (M6 sylinderskruer i klasse 8.8 minimum anbefales).
3. Anbefalt festemoment 7.3 til 8.4 N·m (5.4 til 6.2 lbf·ft).
4. Etter tilkobling av strømforsyningsenheten som følger med er instrumentet klart til bruk etter ca. 12 sekunder.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Finn en passende overflate og posisjon for å montere instrumentet.
2. Bor to monteringshull som passer til M10-fester (M10 sylinderskruer i klasse 12.9 minimum anbefales).
3. Anbefalt festemoment 35 til 40 N·m (25 til 30 lbf·ft).
4. Etter tilkobling av strømforsyningsenheten som følger med er instrumentet klart til bruk etter ca. 12 sekunder.



**ADVARSEL: SØRG FOR AT MONTERINGSOVERFLATEN KAN HOLDE INSTRUMENTET FAST NÅR NOMINELT MOMENT PÅFØRES.**

**BRUK KUN STRØMFORSYNINGSENHETEN SOM FØLGER MED.**

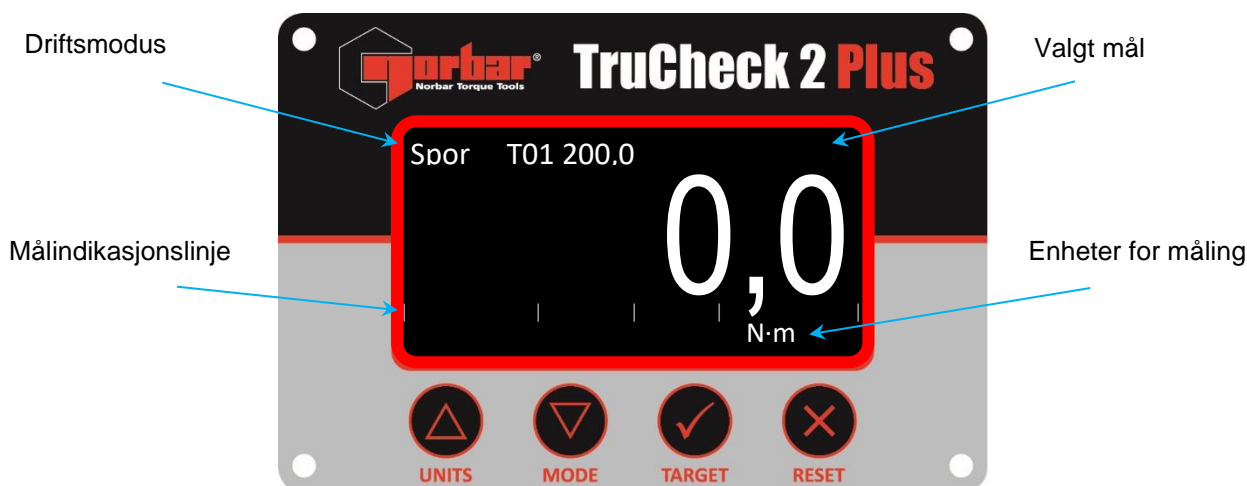
**IKKE PÅFØR ET MOMENT SOM ER OVER DEN NOMINELLE KAPASITETEN.**

TruCheck™ 2 er kun beregnet for testing av momentverktøy.

# BRUKSINSTRUKSJONER – TRUCHECK™ 2 PLUS

(43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 & 43533)

## Måleskjerm



### Endring av enheter for målingen (N·m, lbf·ft og lbf·in osv.)

For å aktiver/deaktivere enheter, bruk ENHETSMENYEN (trykk og hold nede)



### Endring av det valgte målet

(T01 XXX,X, T02 XXX,X osv.)  
Enheterne endres automatisk til målets enheter.

**MERK: T-- ---- betyr at Mål er AV**

For å redigere mål, bruk MÅLMENYEN (trykk og hold nede)



### Endrer driftsmodusen

(Spore, klikke og oppringing)

For å endre  
Klikkmodusinnstillingene, bruk  
KLIKKMENYEN (trykk og hold  
nede)



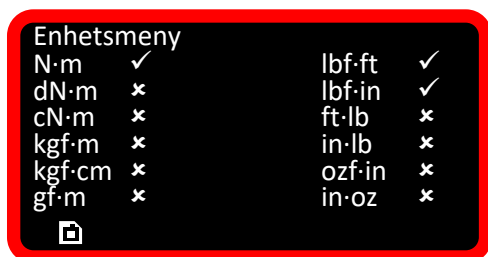
### Tilbakestill en registrert topp

I oppringingsmodus (og klikkmodus dersom den er satt til manuell tilbakestilling)

### Nullstiller avlesningen

I spormodus dersom avlesningen er <4 %  
Fullskala-defleksjon (FSD)  
I klikk- og oppringingsmodus dersom  
avlesningen er <1 % FSD

## Enhetsmeny



Velg enhetene som skal aktiveres/deaktiveres



Veksle mellom aktivere/deaktivere (✓ eller ✗)

Velg  og trykk på  for å lagre og avslutte



Avbryte (avslutte uten å lagre endringer)

**MERK:** Enhetene som kan aktiveres er modellspesifikke for TruCheck™ 2 Plus (se tekniske spesifikasjoner).

## Klikk meny



Velg menyelement (f.eks. følsomhet)



Bekreft element



Forandre innstilling (f.eks. høy til medium)



Bekreft innstilling

Velg  og trykk på  for å lagre og avslutte



Avbryte (avslutte uten å lagre endringer)

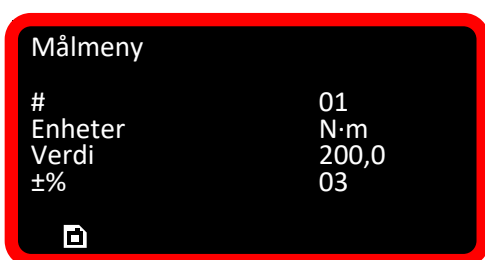
## Innstillingsvalg

Følsomhet: Høy/medium/lav

Tilbakestill: Auto/manuell

Holdetid: 1 sek / 2 sek / 3 sek

## Målmeny



Velg menyelement (f.eks. enhet)



Bekreft element



Forandre innstilling (f.eks. N·m til lbf·ft)



Bekreft innstilling

Velg  og trykk på  for å lagre og avslutte



Avbryte (avslutte uten å lagre endringer)

## Innstillingsvalg

# (Mål nr.): 01 – 15

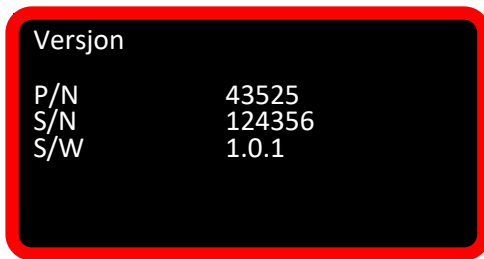
Enheter: N·m / lbf·ft / osv.

Verdi: 0 eller 2 - 100 % kapasitet (f.eks. 7,0 – 350,0)

±% (Toleranse): 1 – 15 %

- Når du endrer målverdien, kan du trykke på og holde nede knappene for å øke hastigheten på endringen
- Når du endrer målenhetene, vil målverdien tilpasses
- Dersom målverdien settes til '0', vil den deaktiveres, noe som betyr at den ikke er valgbar

## Versjonskjerm




Trykk på og hold inne  fra måleskjermen for å se versjonskjermen


Versjonskjermen inneholder:

**P/N** (Delenummer for TruCheck™ 2 Plus)

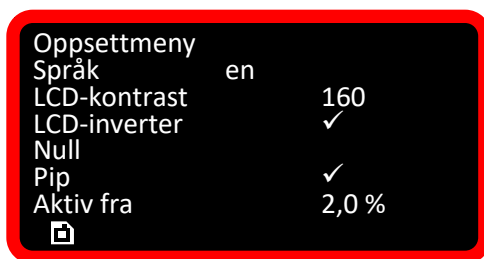
**S/N** (Serienummer)



**S/W** (Programversjonnummer)

Trykk på  for å gå tilbake til måleskjermen eller



Trykk på  for å gå inn i oppsettmenyen

## Oppsettmeny




  Velg menyelement (f.eks. språk)

 Bekreft element

  Forandre innstilling (f.eks. en til fr)

 Bekreft innstilling

Velg  og trykk på  for å lagre og avslutte

 Avbryte (avslutte uten å lagre endringer)

## Innstillingsvalg

Språk: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

LCD-kontrast: 1 – 255 (Standard 160)

LCD-inverter: Inverter (✓) eller ikke-inverter (✗)

Null: Tilbakestill den lagrede null-verdien

Pip: Aktivere (✓) eller deaktivere (✗)

Aktiv fra: 2,0 til 40,0 % (standard 2,0 %)

## Tilbakestilling til null

Tilbakestilling til null kan kun utføres dersom TruCheck™ 2 Plus ikke vil gå til null i spormodus. Hvis dette er tilfellet, kan transduseren ha blitt overbelastet.

Dersom avlesningen er ustabil må TruCheck™ 2 Plus returneres til en godkjent agent for reparasjon. Det anbefales at TruCheck™ 2 Plus kalibreres på nytt så fort som mulig etter at null er tilbakestilt. Sørg for at det ikke påføres noe moment på TruCheck™ 2 Plus, og fjern ethvert verktøy fra innsetningsdrevet under tilbakestillingen til null.

## Aktiv fra-innstilling

Dette er prosentandelen av kapasiteten der klikkmodus og oppringingsmodus begynner å registrere toppverdier.

## Målindikasjon

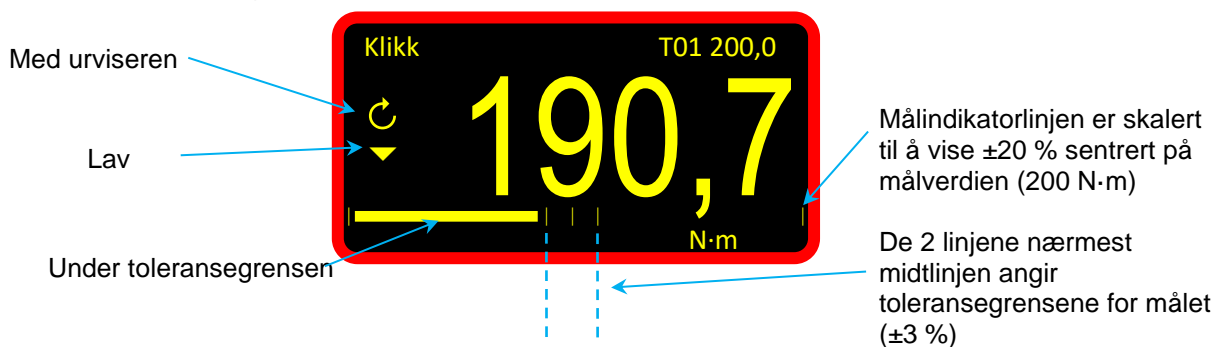
Når et mål er valgt vil TruCheck™ 2 Plus indikere om avlesingen er lav, godkjent eller høy på tre forskjellige måter.

1. Tekstfarge (lav = gul, godkjent = grønn, høy = rød)
2. Målikoner (lav = ▼, godkjent = ✓, høy = ▲)
3. Målindikasjonslinje

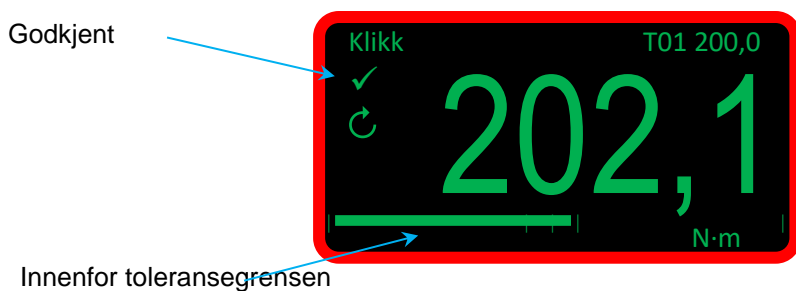
### Eksempel

Mål 1 (T01) satt til **200,0 N·m ±3 %** (194,0 – 206,0 N·m)  
Modus satt til **Klikk**

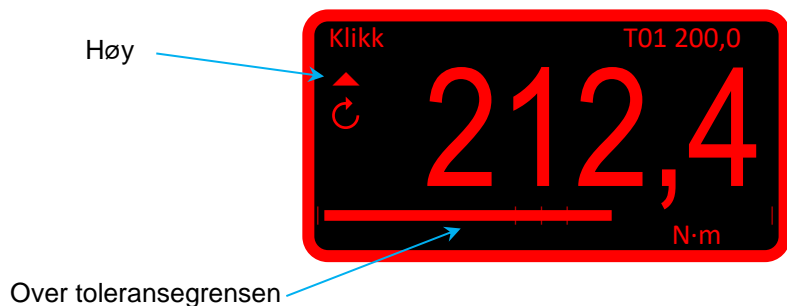
Første avlesning 190.7 N·m (LAV)



Andre avlesning 202,1 N·m (GODKJENT)



Tredje avlesning 212,4 N·m (HØY)



## Bruk av instrumentet

1. Velg bruksmodus
2. Velg mål
3. Velg enheter
4. Plasser en momentskrutrekker/momentnøkkel i innsetningsdrevet og drei i den ønskede retningen
5. Fjern momentskrutrekkeren/momentnøkkelen og sett skjermen til null (hvis nødvendig) ved å trykke på TILBAKESTILLINGS-knappen
6. Plasser momentskrutrekkeren/momentnøkkelen i innsetningsdrevet og drei i den ønskede retningen

## USB-inngang

USB-inngangen gir strøm til TruCheck™ 2 Plus. Den medfølgende USB-ledningen kan også brukes for å koble TruCheck™ 2 Plus til en PC for kommunikasjon av momentavlesninger.

Koble TruCheck™ 2 Plus til en PC og en virtuell port vil bli synlig under enhetsbehandling. Denne kommunikasjonsporten skal velges og konfigureres for å passe til det programmet som brukes for å vise momentavlesningene.

Momentavlesningene vil bli sendt til PCen når TILBAKESTILLINGS-knappen trykkes i hvilken som helst modus og når en toppverdi tilbakestilles (enten manuelt ved å bruke TILBAKESTILLINGS-knappen i oppringings- eller klikk-modus, eller når automatisk tilbakestilling utløses i klikkmodus).

Dersom PC-en ikke oppdager TruCheck™ 2 Plus korrekt (f.eks dersom man benytter Windows 7 i stedet for Windows 10), kan du laste ned USB-driveren fra Norbars nettsted.

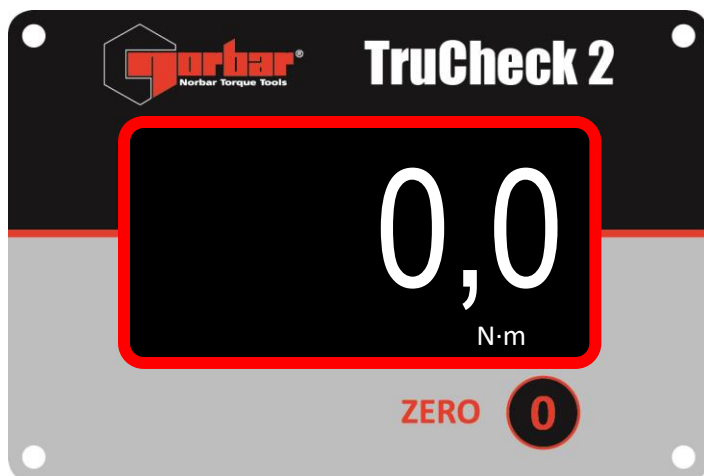
USB-porten kan også brukes til å oppdatere programvaren til TruCheck™ 2 Plus.

For å hente USB-driveren og for å oppdatere programvaren for TruCheck™ 2, gå til:  
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# BRUKSINSTRUKSJONER – TRUCHECK™ 2 BASIC

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 & 43532)

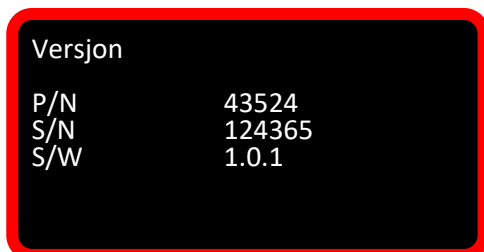
## Måleskjerm



## Bruk av instrumentet

1. Plasser en momentskrutrekker/momentnøkkel i innsetningsdrevet og dre i den ønskede retningen
2. Fjern momentskrutrekkeren/momentnøkkelen og sett skjermen til null (hvis nødvendig) ved å trykke på NULL-knappen
3. Plasser momentskrutrekkeren/momentnøkkelen i innsetningsdrevet og dre i den ønskede retningen

## Versjon skjerm



Trykk på og hold inne NULL-knappen fra måleskjermen for å se versjonsskjermen

Versjonsskjermen inneholder:

**P/N** (delenummer for TruCheck™ 2)

**S/N** (serienummer)

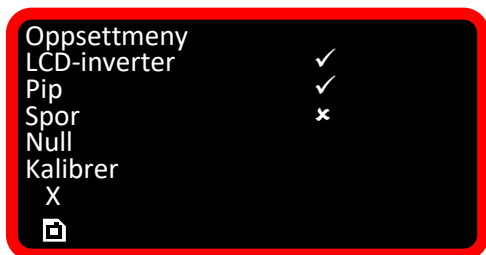
**S/W** (programversjonnummer)

Trykk på NULL-knappen for å gå tilbake til måleskjermen

Eller

Trykk og hold inne NULL-knappen i 5 sekunder for å gå inn i oppsettmenyen

## Oppsettmeny



Trykk på NULL-knappen for å velge menyelementet

Trykk på NULL-knappen for å bekrefte/skifte menyelementet

## Innstillingsvalg

LCD-inverter: Inverter (✓) eller ikke-inverter (✕)

Pip: Aktivere (✓) eller deaktivere (✕)

Spor: Sette TruCheck™ 2 i spormodus

Null: Tilbakestill den lagrede null-verdien

Kalibrere: Sette TruCheck™ 2 i kalibreringsmodus

X: Avslutte uten å lagre endringer



Lagre endringer og avslutt

## Spormodus

Ved å trykke på og holde nede NULL-knappen på 'Spor' vil TruCheck™ 2 gå over i spormodus. TruCheck™ 2 vil forbli i spormodus til den er deaktivert i oppsettmenyen, eller den blir slått av og på igjen. TruCheck™ 2 vil alltid starte opp i standard modus (klikkmodus).

## Tilbakestilling til null

Tilbakestilling til null kan kun utføres dersom TruCheck™ 2 ikke vil gå til null. Hvis dette er tilfellet, kan transduseren ha blitt overbelastet.

Dersom avlesningen er ustabil må TruCheck™ 2 returneres til en godkjent agent for reparasjon. Det anbefales at TruCheck™ 2 kalibreres på nytt så fort som mulig etter at null er tilbakestillt. Sørg for at det ikke påføres noe moment på TruCheck™ 2, og fjern ethvert verktøy fra innsettingsdrevet under tilbakestillingen av null.

## Kalibreringsmodus

Kan kun benyttes av en godkjent agent.

## USB-inngang

USB-inngangen gir strøm til TruCheck™ 2.

USB-porten kan også brukes til å oppdatere programvaren til TruCheck™ 2.

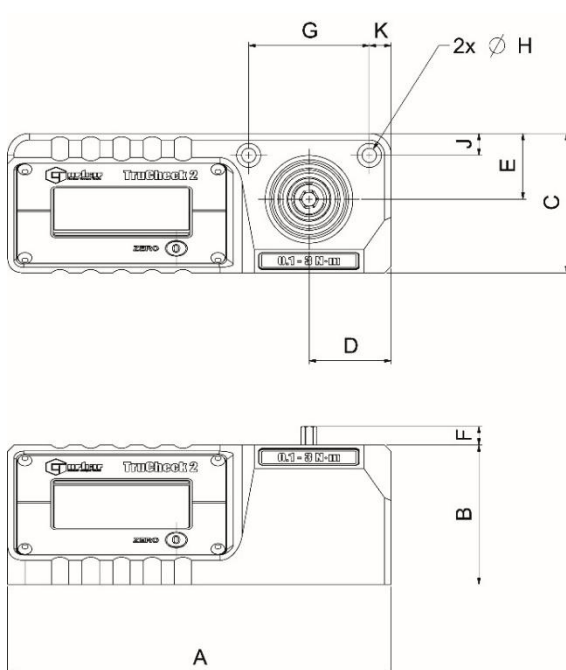
For å hente USB-driveren (ved behov) og for å oppdatere programvaren for TruCheck™ 2, gå til: <https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# SPESIFIKASJONER

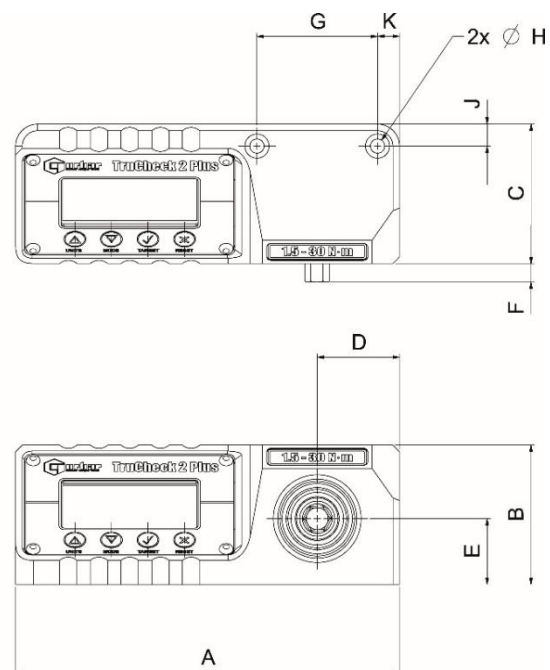
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Delenummer	Modell	Innebygget transduserkontakt	Kapasitet	Maks. moment
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	¼" hann unbrakonøkkel	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	¼" hann unbrakonøkkel	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	¼" hann unbrakonøkkel	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	¼" hann unbrakonøkkel	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	10 mm hann unbrakonøkkel	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	10 mm hann unbrakonøkkel	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Delenummer	Dimensjoner (mm)										Vekt (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4



3 N·m & 10 N·m MODELS

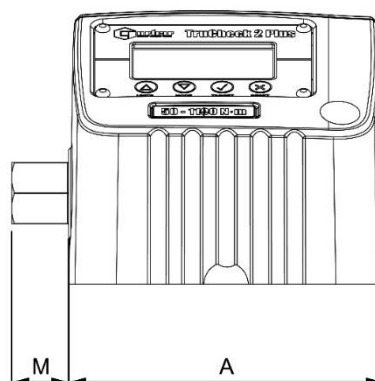
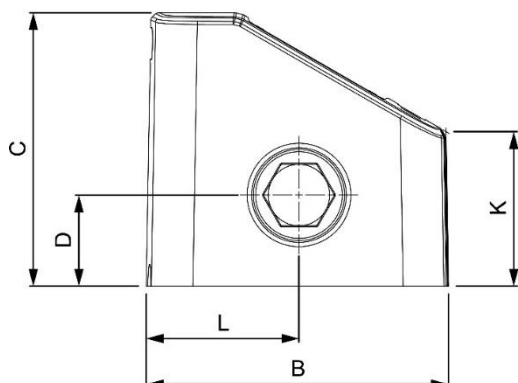
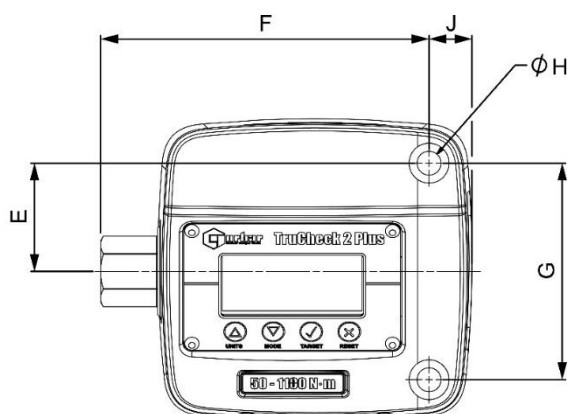


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Delenummer	Modell	Innebygget transduserkontakt	Kapasitet	Maks. moment
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	3/8" firkantet hunn-nøkkel	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	3/8" firkantet hunn-nøkkel	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	1/2" firkantet hunn-nøkkel	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	1/2" firkantet hunn-nøkkel	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	1/2" firkantet hunn-nøkkel	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	1/2" firkantet hunn-nøkkel	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	27 mm hann unbrakonøkkel	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	27 mm hann unbrakonøkkel	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	27 mm hann unbrakonøkkel	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	27 mm hann unbrakonøkkel	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	27 mm hann unbrakonøkkel	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	27 mm hann unbrakonøkkel	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Delenummer	Dimensjoner (mm)												Vekt (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Skjerm: 128 x 64 piksel RGB baklyst LCD

Skjermens oppdateringshastighet: 5 avlesinger per sekund (5Hz)

Oppløsning: 4 sifre

Undertrykkelse av nuller: Ingen

Nøyaktighet: Se kalibreringssertifikat (Nominelt  $\pm 1$  % av avlesning)

Enheter for måling: Tilgjengelige enheter er avhengig av den gjeldende TruCheck™ 2 Plus-modellen

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Holde tid for automatisk tilbakestilling: 3 sekunder (Plus-modeller – 1, 2 eller 3 sekunder)

AC strømadapter: 90 til 264 volts AC ved 47 – 63 Hz inngang (hele verden)  
 Utskiftbare stikkontakter er inkludert  
 Energieffektivitetsnivå VI  
 5V, 1,000 mA DC USB A utgangskontakt

Strømforbruk: 0,5 W – maksimum

Driftstemperaturområde: 0 °C til +50 °C

Lagringstemperaturområde: -20 °C til +70 °C

Maksimum driftsfuktighet: 85 % relativ fuktighet ved 30 °C

Omgivelser: IP 40 Innendørs bruk i et lett industrielt miljø.

Maksimal vridning under arbeid: 120 % av nominell kapasitet (unntatt 2100 N·m @ 110%)

Absolutt maksimal vridning: 150 % av nominell kapasitet (unntatt 2100 N·m @ 110%)

materialer/finish for huset Pulverlakkert aluminiumshus. Transduseraksel i rustfritt stål

Elektromagnetisk kompatibilitet: Designet for samsvar med EN 61326-1.

Lavspenningsdirektivet Designet for samsvar med EN 61010-1.  
 TRANSIENTE OVERSPENNINGER opp til nivåene for OVERSPENNING KATEGORI II

**MERK: På grunn av kontinuerlige forbedringer er alle spesifikasjoner gjenstand for forandringer uten forhåndsvarsel.**

## KALIBRERING

Instrumentet ditt er levert med et med urviseren kalibreringssertifikat. For å opprettholde spesifisert nøyaktighet anbefales det at instrumentet kalibreres på nytt minst én gang i året. Ny kalibrering bør utføres av forhandleren eller en agent som er godkjent av denne, hvor alle fasiliteter har som mål å sikre at instrumentet fungerer ved maksimal nøyaktighet er tilgjengelige.

**VIKTIG: IKKE TA AV FRONTPANELET, DA DET IKKE FINNES NOEN KALIBRERINGSINNSTILLINGER PÅ INNSIDEN.**

## REPARASJON

Reparasjon bør utføres av forhandleren eller en agent som er godkjent av denne, hvor alle fasiliteter har som mål å sikre at instrumentet fungerer ved maksimal nøyaktighet er tilgjengelige.

Det finnes ingen deler som brukeren kan reparere inne i huset.

## RENGJØRING

Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## ADVARSEL

Hvis instrumentet brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan beskyttelsen som utstyret gir forringes.

## AVHENDING



Dette symbolet på produktet indikerer at det ikke må kastes sammen med vanlig avfall.

Vennligst avhend ifølge dine lokale returlover og bestemmelser.

## TRUCHECK™ 2 & TRUCHECK™ 2 PLUS





# ÍNDICE

<b>Referências Descritas neste Manual</b>	<b>2</b>
<b>Instruções de Instalação</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Instruções de Funcionamento – TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Ecrã de Medição	3
Menu de Unidades	4
Menu de Clique	4
Menu do Alvo	4
Ecrã da Versão	5
Menu de Configuração	5
Repor a Zero	5
Definição “Ativo Desde”	5
Indicação do Alvo	6
Utilizar o Instrumento	7
Porta USB	7
<b>Instruções de Funcionamento – TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Ecrã de Medição	8
Utilizar o Instrumento	8
Ecrã da Versão	8
Menu de Configuração	9
Modo de Registo	9
Repor a Zero	9
Modo de Calibragem	9
Porta USB	9
<b>Especificações</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Calibragem</b>	<b>13</b>
<b>Reparação</b>	<b>13</b>
<b>Limpeza</b>	<b>13</b>
<b>Aviso</b>	<b>13</b>
<b>Eliminação</b>	<b>13</b>

# REFERÊNCIAS DESCRITAS NESTE MANUAL

Este manual descreve a instalação e utilização dos instrumentos TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus da Norbar.

Referência	Modelo
43514	TruCheck™ 2 3 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft

Referência	Modelo
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Escolher uma superfície e posição adequadas para montar o instrumento.
2. Fazer dois furos de montagem adequados para parafusos M6 (recomenda-se a utilização de parafusos de montagem M6 de classe 8.8, no mínimo).
3. O binário recomendado para o aperto é de 7.3 a 8.4 N·m (5.4 a 6.2 libra-força/pé).
4. Após a ligação da fonte de alimentação fornecida, o instrumento estará pronto a ser utilizado após aproximadamente 12 segundos.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Escolher uma superfície e posição adequadas para montar o instrumento.
2. Fazer dois furos de montagem adequados para parafusos M10 (recomenda-se a utilização de parafusos de montagem M10 de classe 12.9, no mínimo).
3. O binário recomendado para o aperto é de 35 a 40 N·m (25 a 30 libra-força/pé).
4. Após a ligação da fonte de alimentação fornecida, o instrumento estará pronto a ser utilizado após aproximadamente 12 segundos.



**AVISO:**

**CERTIFIQUE-SE DE QUE A SUPERFÍCIE DE MONTAGEM É CAPAZ DE SUPORTAR O INSTRUMENTO QUANDO FOR APLICADA A CAPACIDADE NOMINAL DO BINÁRIO.**

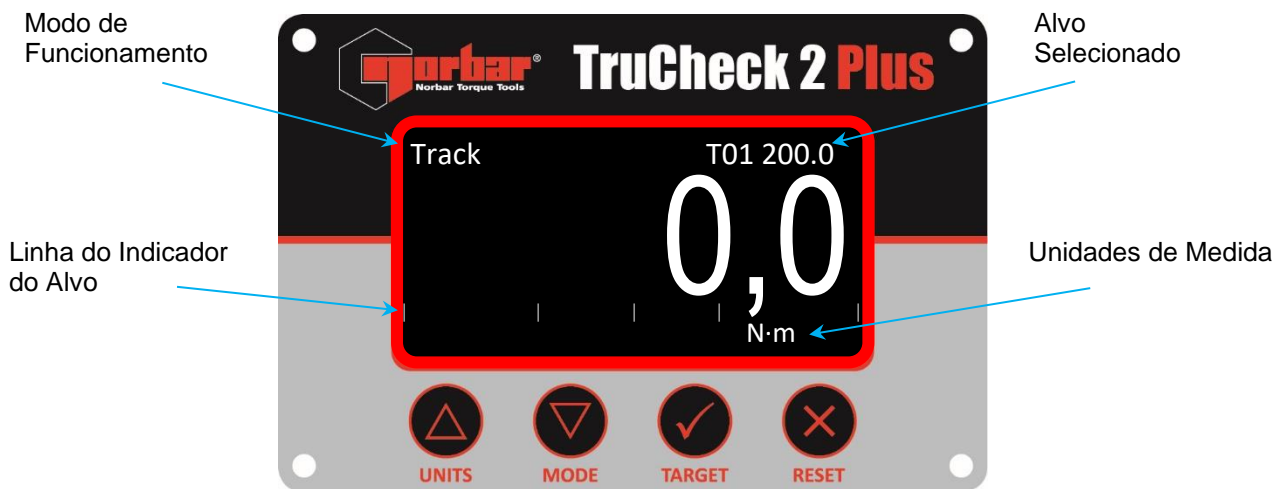
**UTILIZE APENAS A FONTE DE ALIMENTAÇÃO INCLUÍDA.**

**NÃO APLIQUE BINÁRIO ACIMA DA CAPACIDADE NOMINAL.**

O TruCheck™ 2 destina-se apenas ao teste de ferramentas de binário.

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO – TRUCHECK™ 2 PLUS (43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 & 43533)

## Ecrã de Medição



**UNITS**

**Muda as Unidades de Medida**  
(N·m, lbf·ft (libra-força/pé) e lbf·in (libra-força/polegada), etc.)

Para ativar/desativar unidades, utilize o Menu de Unidades ("UNITS MENU") (pressionar e segurar)



**TARGET**

**Muda o Alvo Selecionado**  
(T01 XXX.X, T02 XXX.X, etc.)

As unidades são mudadas automaticamente para as unidades dos alvos.

**OBSERVAÇÃO:** "T-- ----" significa que os alvos estão desligados

Para editar os alvos, utilize o Menu dos Alvos ("TARGET MENU") (pressionar e segurar)



**MODE**

**Altera o Modo de Funcionamento**  
(Registo ("Track"), Clique ("Click") e Marcação ("Dial"))

Para alterar as configurações do Modo de Clique, vá até ao Menu de Clique ("CLICK MENU") (pressionar e segurar)



**RESET**

**Repõe um pico captado**

Em Modo de Marcação ("Dial Mode") (e Modo de Clique ("Click Mode"), se a Reposição Manual ("Manual Reset") estiver configurada)

**Repõe a leitura a zero**

Em Modo de Registo ("Track Mode"), se a leitura for inferior a 4% da Deflexão da Escala Completa ("FSD")

Em Modo de Clique ("Click Mode") e Marcação ("Dial Mode"), se a leitura for inferior a 1% da Deflexão da Escala Completa ("FSD")

## Menu de Unidades

Units Menu			
N·m	✓	lbf·ft	✓
dN·m	×	lbf·in	✓
cN·m	×	ft·lb	×
kgf·m	×	in·lb	×
kgf·cm	×	ozf·in	×
gf·m	×	in·oz	×





Selecionar as unidades para as ativar/desativar



Alternar entre ativar/desativar (✓ ou ×)



Selecionar  e pressionar  para guardar e sair

**OBSERVAÇÃO:** As unidades que podem ser ativadas são específicas ao modelo TruCheck™ 2 Plus (consultar as Especificações Técnicas).

## Menu de Clique

Click Menu	
Sensitivity	High
Reset	Auto
Hold Time	3 s



Selecionar item do menu (p. ex. Sensibilidade (“Sensitivity”))




Confirmar o item





Alterar configuração (p. ex. de “alta” (“High”) para “média” (“Medium”))



Confirmar a seleção 



Selecionar  e pressionar  para guardar e sair

### Opções de Configuração

Sensibilidade: Alta / Média / Baixa

Reposição: Auto / Manual

Tempo de Retenção: 1 seg / 2 seg / 3 seg

## Menu do Alvo

Target Menu	
#	01
Units	N·m
Value	200.0
±%	03



Selecionar item do menu (p. ex. Unidades (“Units”))



Confirmar o item





Alterar configuração (p. ex. de N·m para lbf·ft)



Confirmar a seleção



Selecionar  e pressionar  para guardar e sair

### Opções de Configuração

# (Nº do Alvo): 01 – 15

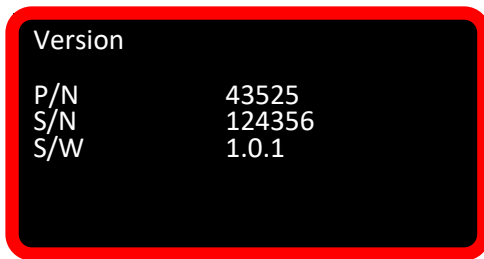
Unidades: N·m / lbf·ft / etc.


Valor: 0 ou 2 - Capacidade 100% (p. ex. 7.0 – 350.0)

±% (Tolerância): 1 – 15%

- Ao alterar o valor alvo, pode pressionar e segurar os botões para acelerar a alteração
- Ao alterar as unidades alvo, o valor alvo irá mudar em conformidade destas
- Definir o valor alvo como ‘0’ desativa-o, o que significa que este não estará disponível para seleção no ecrã de medição

## Ecrã da Versão




No ecrã de medição, pressione e segure  para ver o ecrã da versão

O ecrã da versão apresenta:

**P/N** (Número da Peça do TruCheck™ 2 Plus)

**S/N** (Número de Série)

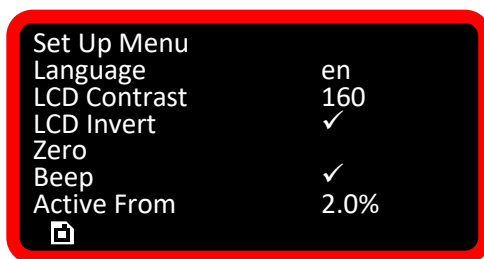
**S/W** (Número da Versão do Software)

Pressione  para regressar ao ecrã de medição

ou



## Menu de Configuração



Selecionar item do menu (p. ex. Línguas ("Language"))



Confirmar o item





Alterar configuração (p. ex. de "en" para "fr")



Confirmar a seleção



Selecionar  e pressionar  para guardar e sair

## Opções de Configuração

Língua: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt

Contraste do LCD: 1 – 255 (predefinição 160)

Inverter LCD: Invertido (✓) ou não invertido (✗)

Zero: Repor o valor zero guardado

Sinal sonoro: Ativar (✓) ou desativar (✗)

Ativo desde: 2.0 a 40.0 % (predefinição 2.0%)

## Repor a Zero

A reposição a zero só deve ser efetuada se o TruCheck™ 2 Plus não voltar a zero no Modo de Registo ("Track Mode"). Se for este o caso, o transdutor pode estar sobrecarregado.

Se a leitura estiver instável, o TruCheck™ 2 Plus deverá ser devolvido a um agente autorizado pelo fornecedor para proceder à reparação do equipamento. Recomenda-se que, após a reposição a zero, o TruCheck™ 2 Plus seja recalibrado o mais rapidamente possível.

Certifique-se de que, ao repor a zero, não está a ser exercido binário ao TruCheck™ 2 Plus. Na reposição, retire todas as ferramentas do acionamento.

## Definição "Ativo Desde"

Trata-se da percentagem da capacidade em que o modo de clique ("Click Mode") e o modo de marcação ("Dial Mode") iniciam a captura dos valores de pico.

## Indicação do Alvo

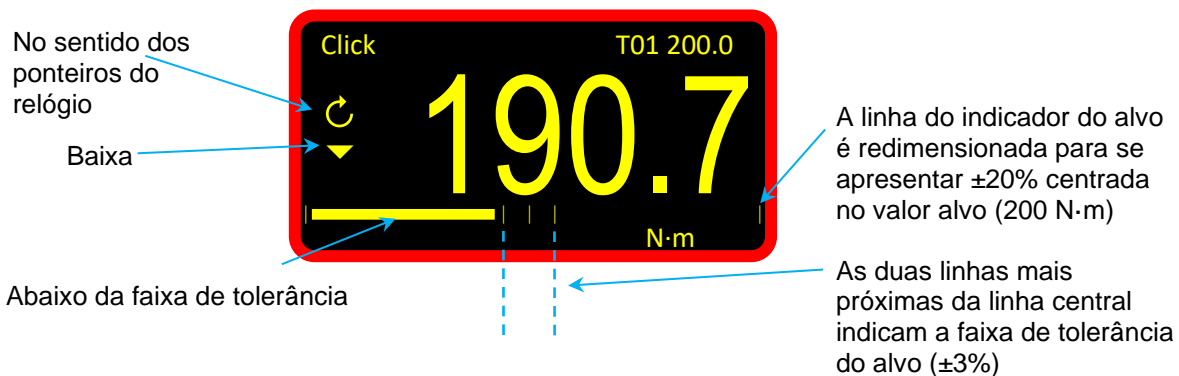
Quando for selecionado um alvo, o TruCheck™ 2 Plus irá indicar se uma leitura é baixa, aprovada ou alta, de três formas diferentes:

1. Cor do texto (baixa = amarelo, aprovada = verde, alta = vermelho)
2. Ícones do alvo (baixa = ▼, aprovada = ✓, alta = ▲)
3. Linha do indicador do alvo

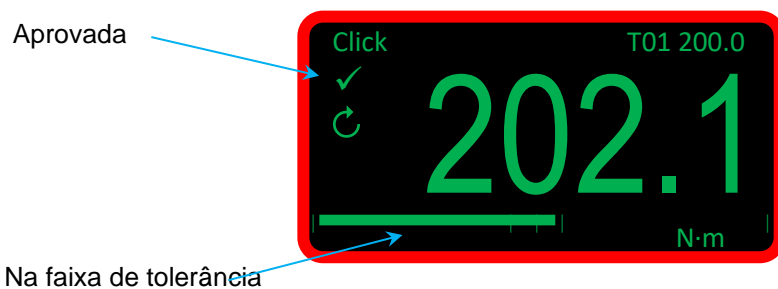
Exemplo:

Alvo 1 (T01) definido a **200.0 N·m ±3%** (194.0 – 206.0 N·m)  
Modo de **Clique**

Primeira Leitura: 190.7 N·m (BAIXA)



Segunda Leitura: 202.1 N·m (APROVADA)



Terceira Leitura: 212.4 N·m (ALTA)



## Utilizar o Instrumento

1. Selecionar o modo de funcionamento
2. Selecionar o alvo
3. Selecionar as unidades
4. Colocar a chave torquimétrica ou dinamométrica no acionamento e manobrar na direção pretendida
5. Retirar a chave torquimétrica ou dinamométrica e repor o ecrã (se necessário), pressionando o botão “RESET” (Repor)
6. Colocar a chave torquimétrica ou dinamométrica no acionamento e manobrar na direção pretendida

## Porta USB

A porta USB fornece alimentação ao TruCheck™ 2 Plus. O cabo USB fornecido também pode ser utilizado para ligar o TruCheck™ 2 Plus a um PC para o envio de leituras do binário.

Ligue o TruCheck™ 2 Plus ao PC. No gestor de dispositivos, irá aparecer uma porta COM virtual. Esta porta COM deverá ser selecionada e configurada em conformidade com o programa utilizado para exibir as leituras do binário.

As leituras do binário serão enviadas para o PC sempre que o botão “RESET” (Repor) for pressionado, em qualquer modo, e quando um valor de pico for reposto (manualmente, através do botão “RESET” em modo de marcação ou de clique, ou quando a reposição automática for ativada, em modo de clique).

Se o PC não detetar o TruCheck™ 2 Plus corretamente (p. ex. no sistema operativo Windows 7), transfira o driver USB a partir do site da Norbar.

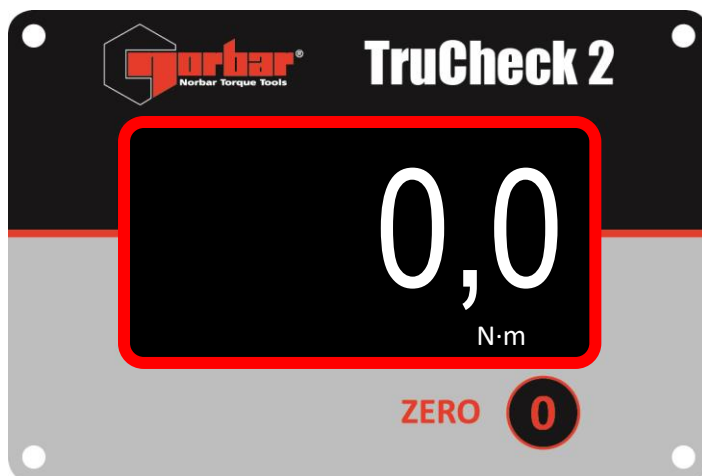
A porta USB também pode ser utilizada para atualizar o software do TruCheck™ 2 Plus.

Para o driver USB e para atualizar o software do TruCheck™ 2, visite a página:

<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO – TRUCHECK™ 2 BASIC (43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 & 43532)

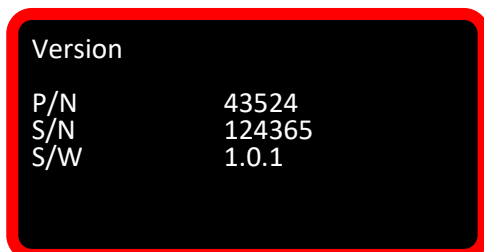
## Ecrã de Medição



## Utilizar o Instrumento

1. Colocar a chave torquimétrica ou dinamométrica no acionamento e manobrar na direção pretendida
2. Retirar a chave torquimétrica ou dinamométrica e repor a zero o ecrã (se necessário), pressionando o botão "ZERO"
3. Colocar a chave torquimétrica ou dinamométrica no acionamento e manobrar na direção pretendida

## Ecrã da Versão



No ecrã de medição, pressione e segure o botão "ZERO" para ver o ecrã da versão

O ecrã da versão apresenta:

**P/N** (Número da Peça do TruCheck™ 2)

**S/N** (Número de Série)

**S/W** (Número da Versão do Software)

Pressione o botão "ZERO" para regressar ao ecrã de medição

Ou

Pressione e segure o botão "ZERO" durante 5 segundos para entrar no menu de configuração

## Menu de Configuração



Pressione o botão “ZERO” para selecionar o item do menu

Pressione e segure o botão “ZERO” para confirmar/alternar o item do menu

## Opções de Configuração

Inverter LCD: Invertido (✓) ou não invertido (✖)

Sinal sonoro: Ativar (✓) ou desativar (✖)

Registrar: Ativar o modo de registo (“Track mode”) do TruCheck™ 2

Zero: Repor o valor zero guardado

Calibrar: Ativar o modo de calibragem (“Calibrate mode”) do TruCheck™ 2

X: Sair sem guardar alterações



Guardar alterações e sair

## Modo de Registo

Se pressionar e segurar o botão “ZERO” em “Track”, irá ativar o modo de registo (“Track mode”) do TruCheck™ 2. O TruCheck™ 2 permanecerá em modo de registo até este ser desativado no menu de configuração, ou até o equipamento ser desligado e ligado novamente.

O TruCheck™ 2 ligará sempre automaticamente no modo predefinido (modo de clique).

## Repor a Zero

A reposição a zero só deve ser efetuada se o TruCheck™ 2 não voltar a zero. Se for este o caso, o transdutor pode estar sobrecarregado.

Se a leitura estiver instável, o TruCheck™ 2 deverá ser devolvido a um agente autorizado pelo fornecedor para proceder à reparação do equipamento. Recomenda-se que, após a reposição a zero, o TruCheck™ 2 seja recalibrado o mais rapidamente possível.

Certifique-se de que, ao repor a zero, não está a ser exercido binário ao TruCheck™ 2. Na reposição, retire todas as ferramentas do acionamento.

## Modo de Calibragem

Este modo apenas deverá ser utilizado por um agente aprovado pelo fornecedor.

## Porta USB

A porta USB fornece alimentação ao TruCheck™ 2.

A porta USB também pode ser utilizada para atualizar o software do TruCheck™ 2.

Para o driver USB (se necessário) e para atualizar o software do TruCheck™ 2, visite a página:

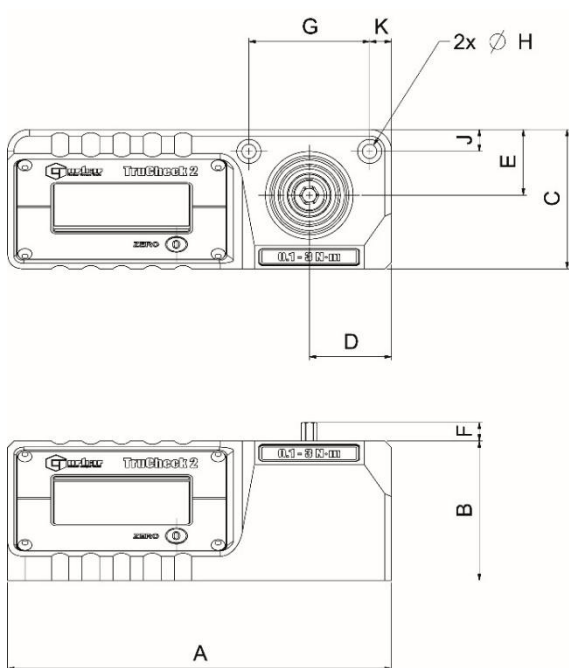
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# ESPECIFICAÇÕES

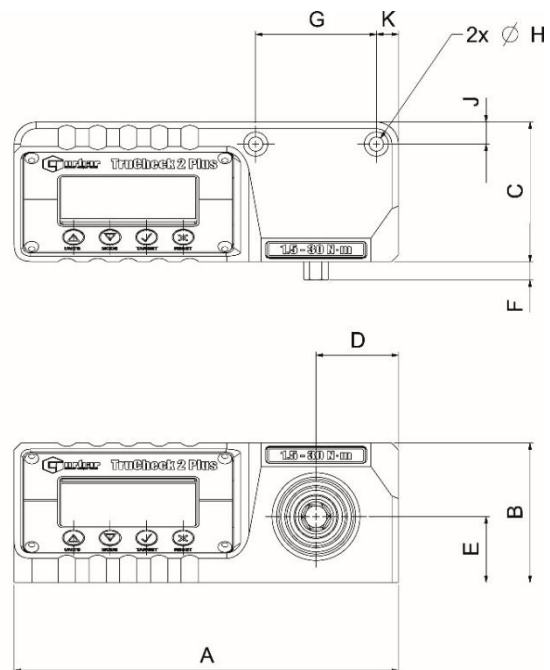
## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

Referência	Modelo	Conector Interno do Transdutor	Capacidade	Binário Máx.
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	Encaixe sextavado masculino de ¼"	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	Encaixe sextavado masculino de ¼"	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	Encaixe sextavado masculino de ¼"	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	Encaixe sextavado masculino de ¼"	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	Encaixe sextavado masculino de 10 mm	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	Encaixe sextavado masculino de 10 mm	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Referência	Dimensões (mm)											Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K		
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4	



3 N·m & 10 N·m MODELS

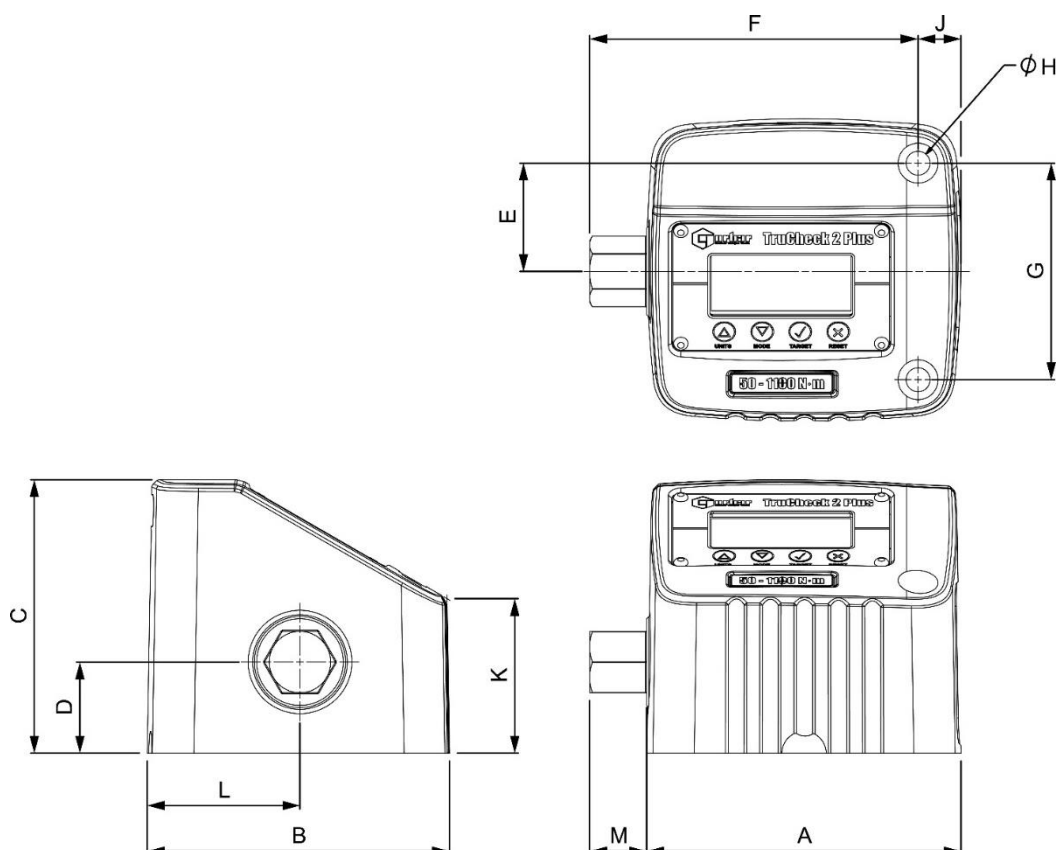


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Referência	Modelo	Conector Interno do Transdutor	Capacidade	Binário Máx.
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	Encaixe quadrado feminino de 3/8"	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	Encaixe quadrado feminino de 3/8"	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	Encaixe quadrado feminino de 1/2"	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	Encaixe quadrado feminino de 1/2"	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	Encaixe quadrado feminino de 1/2"	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	Encaixe quadrado feminino de 1/2"	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	Encaixe sextavado masculino de 27 mm	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	Encaixe sextavado masculino de 27 mm	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	Encaixe sextavado masculino de 27 mm	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	Encaixe sextavado masculino de 27 mm	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	Encaixe sextavado masculino de 27 mm	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	Encaixe sextavado masculino de 27 mm	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Referência	Dimensões (mm)												Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Ecrã: LCD iluminado RGB de 128 x 64 pixel

Frequência de atualização do ecrã: 5 leituras por segundo (5 Hz)

Resolução: 4 dígitos

Supressão do zero: Nenhuma

Precisão: Consultar certificado de calibragem (nominalmente, ±1% da leitura)

Unidades de medida: As unidades disponíveis variam consoante o modelo específico TruCheck™ 2 Plus

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Tempo de retenção de reposição automática: 3 segundos (modelos Plus – 1, 2 ou 3 segundos)

Adaptador de alimentação CA: 90 a 264 Volts CA a entrada de 47 – 63 Hz (qualquer rede)  
 Conectores intercambiáveis de alimentação incluídos  
 Eficiência Energética de Nível VI  
 Conector de saída USB A CC de 5V, 1000 mA

Consumo de energia: 0,5 W – máximo

Intervalo de temperatura de funcionamento: 0 °C até +50 °C

Intervalo de temperatura de armazenamento: -20 °C até +70 °C

Humidade máxima de funcionamento: 85% humidade relativa a 30°C

Ambiente: IP 40. Utilização em interior em ambiente de iluminação industrial

Torção máxima de funcionamento: 120% da capacidade nominal (exceto 2100 N·m @ 110%)

Torção máxima absoluta: 150% da capacidade nominal (exceto 2100 N·m @ 110%)

Materiais / acabamento da caixa: Encapsulamento de alumínio revestido. Veio do transdutor em aço inoxidável

Compatibilidade Eletromagnética: Concebido em conformidade com a norma EN 61326-1.

Diretiva “Baixa Tensão”  
 Concebido em conformidade com a norma EN 61010-1.  
 SOBRETENSÕES TRANSITÓRIAS até aos níveis da CATEGORIA DE SOBRETENSÃO II

**OBSERVAÇÃO: Devido a melhoria contínua, as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.**

## CALIBRAGEM

O seu instrumento foi fornecido com um sentido horário certificado de calibragem. Para manter a precisão especificada, é recomendado que o instrumento seja recalibrado pelo menos uma vez por ano. A recalibração deve ser efetuada pelo fornecedor ou por um agente autorizado pelo fornecedor, onde estejam disponíveis todos os meios para garantir que o funcionamento do instrumento com precisão máxima.

**IMPORTANTE: NÃO RETIRAR O PAINEL FRONTAL. O INTERIOR NÃO POSSUI CONFIGURAÇÕES DE CALIBRAGEM.**

## REPARAÇÃO

A reparação deve ser efetuada pelo fornecedor ou por um agente autorizado pelo fornecedor, onde estejam disponíveis todos os meios para garantir que o instrumento funciona com a precisão máxima. O interior da caixa não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

## LIMPEZA

Não utilize abrasivos ou produtos de limpeza com solventes.

## AVISO

Se o instrumento for utilizado de outra forma que não a especificada pelo fabricante, a proteção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada.

## ELIMINAÇÃO



Este símbolo no produto indica que este não pode ser eliminado como lixo comum.

Elimine-o em conformidade com as leis e regulamentos de reciclagem locais.

## TRUCHECK™ 2 & TRUCHECK™ 2 PLUS





# INNEHÅLL

<b>Delnummer som omfattas av denna manual</b>	<b>2</b>
<b>Installationsinstruktioner</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	2
<b>Driftinstruktioner – TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Mätningsskärm	3
Enhetsmeny	4
Klickmeny	4
Målmeny	4
Versionsskärm	5
Installationsmeny	5
Nollställning	5
Aktiv från inställning	5
Målindikation	6
Användning av instrumentet	7
USB-port	7
<b>Driftinstruktioner – TruCheck™ 2 Basic</b>	<b>8</b>
Mätningsskärm	8
Användning av instrumentet	8
Versionsskärm	8
Installationsmeny	9
Spårläge	9
Nollställning	9
Kalibreringsläge	9
USB-port	9
<b>Specifikationer</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)	11
<b>Kalibrering</b>	<b>13</b>
<b>Reparation</b>	<b>13</b>
<b>Rengöring</b>	<b>13</b>
<b>Varning</b>	<b>13</b>
<b>Avfallshantering</b>	<b>13</b>

# ARTIKELNUMMER SOM OMFATTAS AV DENNA MANUAL

Den här manualen omfattar installationen och användningen av instrumenten Norbar TruCheck™ 2 och TruCheck™ 2 Plus.

Artikelnummer	Modell	Artikelnummer	Modell
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	43524	TruCheck™ 2 350 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m

## INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

### TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

1. Identifiera en passande yta och plats för att montera instrumentet.
2. Borra två hål som är lämpliga för fastsättning av M6 (M6 sexkantskruvar med en lägsta grad på 8,8 rekommenderas).
3. Rekommenderat åtdragningsmoment på 7,3 till 8,4 N·m (5,4 till 6,2 lbf·ft).
4. Efter att man har anslutit den medföljande strömförsörjningen kommer instrumentet vara redo för användning efter cirka 12 sekunder.

### TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

1. Identifiera en passande yta och plats för att montera instrumentet.
2. Borra två hål som är lämpliga för fastsättning av M10 (M10 sexkantskruvar med en lägsta grad på 12,9 rekommenderas).
3. Rekommenderat åtdragningsmoment på 35 till 40 N·m (25 till 30 lbf·ft).
4. Efter att man har anslutit den medföljande strömförsörjningen kommer instrumentet vara redo för användning efter cirka 12 sekunder.



**WARNING: SÄKERSTÄLL ATT MONTERINGSYTAN KLARAR AV ATT STÖDJA INSTRUMENTET NÄR DET ANGIVNA ÅTDRAGNINGSMOMENTET ANBRINGAS.**

**ANVÄND ENBART DEN MEDFÖLJANDE STRÖMFÖRSÖRJNINGEN.**

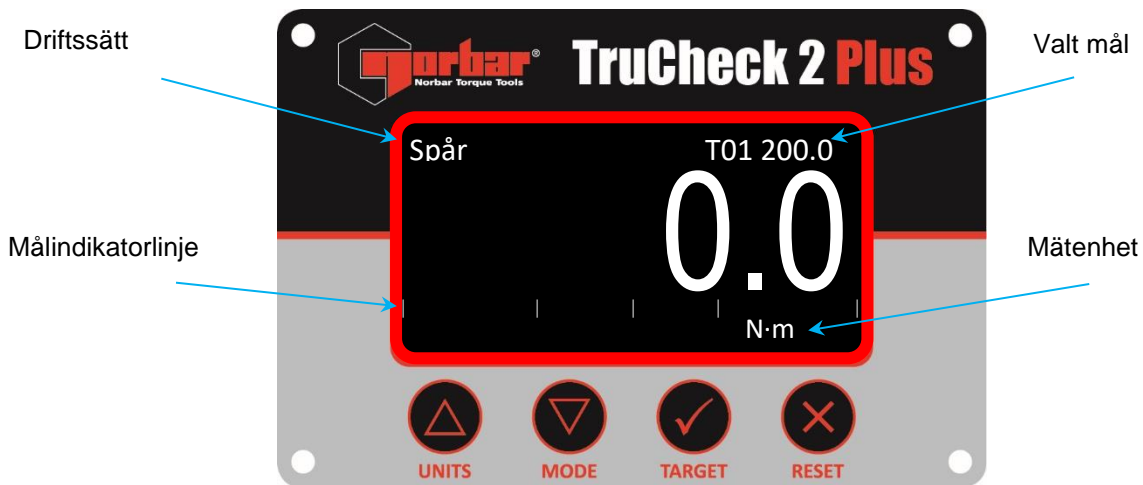
**ANVÄND INTE ETT HÖGRE VRIDMOMENT ÄN DET ANGIVNA.**


TruCheck™ 2 är endast avsett för att testa åtdragningsverktyg.

# DRIFTSINSTRUKTIONER – TRUCHECK™ 2 PLUS


(43515, 43517, 43519, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 & 43533)

## Mätningsskärm




**Ändrar mätenhet**  
(N·m, lbf·ft och lbf·in etc.)

För att aktivera/inaktivera enheter, använd ENHETSMENYN (Tryck och håll)


**Ändrar det valda målet**  
(T01 XXX.X, T02 XXX.X etc.)  
Enheter ändras automatiskt till målenheten.

**OBS: T-- ---- innebär Målet är AV**

För att ändra målet, använd MÅLMENYN (Tryck och håll)

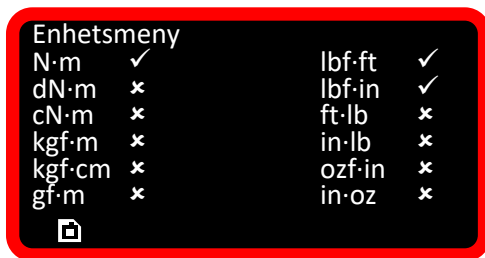
**Ändrar driftsläget**  
(Spåra, klicka och mata in)

För att ändra Klicklägets inställningar använder man KLICKMENYN (Tryck och håll)

**Återställ en nådd topp**  
I inmatningsläget (och Klickläget om det är ställt till Manuell återställning)

**Nollställer avläsningen**  
I Spårläget om avläsningen är < 4 %  
Fullständig Skaldeflektion (FSD)  
I Klicka och inmatningsläget om avläsningen är < 1 % FSD

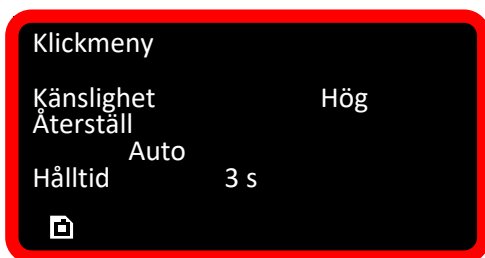
## Enhetsmeny



- Välj enheter som ska aktiveras / avaktiveras
- Växla mellan aktivera/avaktivera (✓ eller x)
- Välj och tryck på för att spara och avsluta
- Avbryt (avslutar utan att ändringar sparas)

**OBS:** Enheter som kan aktiveras är modellspecifika för TruCheck™ 2 Plus (Se Tekniska specifikationer).

## Klickmeny



- Välj menyalternativ (t.ex. Känslighet)
- Bekräfta alternativet
- Ändra inställningen (t.ex. från hög till medium)
- Bekräfta inställningen
- Välj och tryck för att spara och avsluta
- Avbryt (avslutar utan att ändringar sparas)

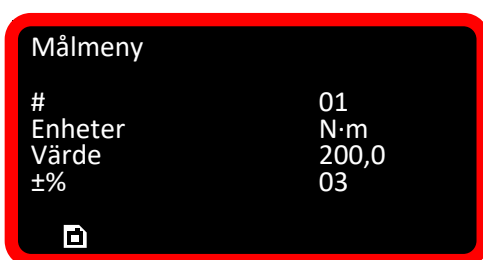
### Inställningsalternativ

Känslighet: Hög/Medium/Låg

Återställ: Auto/Manuell

Hålltid: 1 sek / 2 sek / 3 sek

## Målmeny



- Välj menyalternativ (t.ex. Enheter)
- Bekräfta alternativet
- Ändra inställning (t.ex. från N·m till lbf·ft)
- Bekräfta inställningen
- Välj och tryck för att spara och avsluta
- Avbryt (avslutar utan att ändringar sparas)

### Inställningsalternativ

# (Målnr.): 01 – 15

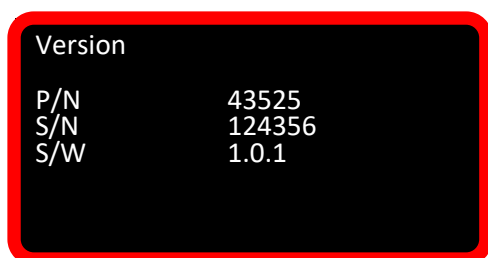
Enheter: N·m / lbf·ft / etc


Värde: 0 eller 2 - 100 % kapacitet (t.ex. 7.0 – 350.0)

±% (Tolerans): 1 – 15 %

- När man ändrar målvärdet kan du trycka och hålla inne knappen för att skynda på ändringen
- När du ändrar målenheter kommer målvärdet att ändras och anpassas
- Genom att ställa målvärdet till "0" avaktiverar man det, vilket innebär att det inte blir valbart på mätskärmen

## Versionsskärm




Tryck och håll  på mätningsskärmen för att se versionsskärmen

Versionsskärmen innehåller:

**P/N** (TruCheck™ 2 Plus delnummer)

**S/N** (Serienummer)

**S/W** (Programvarans versionsnummer)

Tryck på  för att återgå till mätningsskärmen eller



Tryck på  för att komma till installationsmenyn

## Installationsmeny




  Välj menyalternativ (t.ex. Språk)

 Bekräfta alternativet

  Ändra inställningen (t.ex. från En till FR)

 Bekräfta inställningen

Välj  och tryck  för att spara och avsluta

 Avbryt (avslutar utan att ändringar sparas)

## Inställningsalternativ

Språk: en / fr / ty / it / da / es / fi / sv / no / pt

LCD-kontrast: 1 – 255 (Standard 160)

LCD-Invertering: Inverterad (✓) eller icke-inverterad (✗)

Noll: Återställ det lagrade nollvärdet

Pip: Aktivera (✓) eller avaktivera (✗)

Aktiv från: 2,0 till 40,0 % (standard 2,0 %)

## Nollställning

Nollställning bör endast utföras om TruCheck™ 2 Plus inte går ner till noll i spårläget. Om detta är fallet kan mätgivaren ha överskridits.

Om läsningen är instabil ska TruCheck™ 2 Plus returneras till ett auktoriserat ombud för reparation. Vi rekommenderar att TruCheck™ 2 Plus kalibreras om så snart som möjligt efter det att nollpunkten har återställts.

Se till att inget vridmoment appliceras på TruCheck™ 2 Plus och avlägsna alla verktyg från inmatningsenheten när nollställningen görs.

## Aktiv från inställning

Detta är procentandelen av kapaciteten där klickläget och inmatningsläget börjar ta upp toppvärdena.

## Målindikation

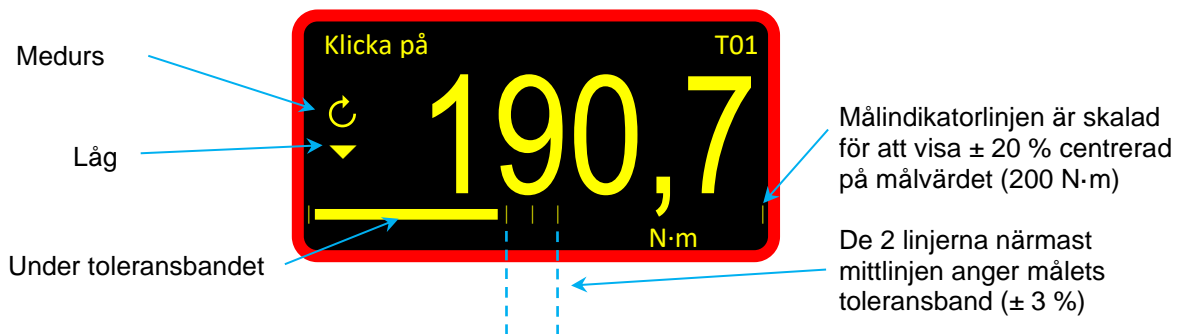
När ett mål väljs kommer TruCheck™ 2 Plus ange om en avläsning är Låg, Godkänd eller Hög på tre olika sätt.

1. Textfärg (Låg = Gul, Godkänd = Grön, Hög = Röd)
2. Målikoner (Låg = ▼, Godkänd = ✓, Hög = ▲)
3. Målindikatorlinje

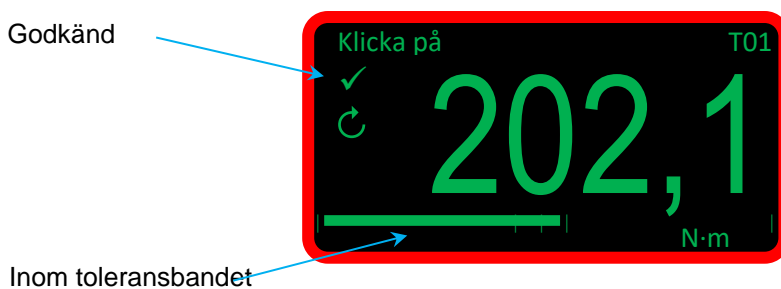
### Exempel

Mål 1 (T01) Ställs in till **200,0 N·m ± 3 %** (194,0 – 206,0 N·m)  
Läget ställs till **Klicka**

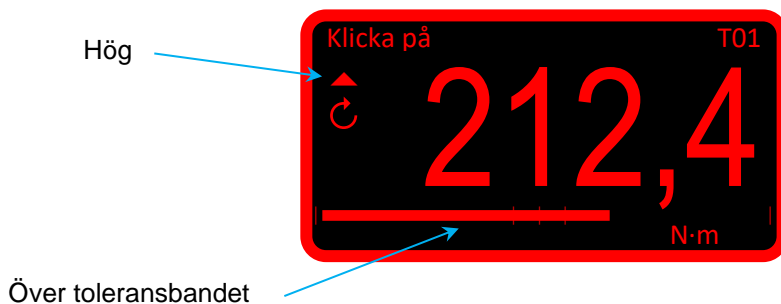
Första avläsning 190,7 N·m (LÅG)



Andra avläsningen 202,1 N·m (GODKÄND)



Tredje avläsningen 212,4 N·m (HÖG)



## Användning av instrumentet

1. Välj funktionsläge
2. Välj mål
3. Välj enheter
4. Placera vridmomentsskruvmejsel / momentnyckel i inmatningsenheten och använd i önskad riktning
5. Avlägsna vridmomentsskruvmejsel / momentnyckel och nollställ skärmen (vid behov) genom att trycka på knappen ÅTERSTÄLL
6. Placera vridmomentsskruvmejseln / momentnyckeln i inmatningsenheten och använd i önskad riktning

## USB-Port

USB-porten erbjuder strömförsörjning till TruCheck™ 2 Plus. Den medföljande USB-sladden kan användas för att ansluta TruCheck™ 2 Plus till en dator för kommunikation av vridmomentavläsningar.

Anslut TruCheck™ 2 Plus till datorn och en virtuell com-port visas i enhetshanteraren. Denna port bör väljas och konfigureras för att passa det program som används för att visa vridmomentavläsningarna.

Vridmomentavläsningarna skickas till datorn närhelst knappen ÅTERSTÄLL trycks in oavsett läge och när ett toppvärde återställs (antingen manuellt med knappen ÅTERSTÄLL i inmatnings- eller klickläget eller när automatisk återställning utlöses i klickläget).

Om datorn inte hittar TruCheck™ 2 Plus (till exempel om Windows 7 körs i stället för Windows 10) så kan du hämta USB-drivrutinen från Norbars hemsida.

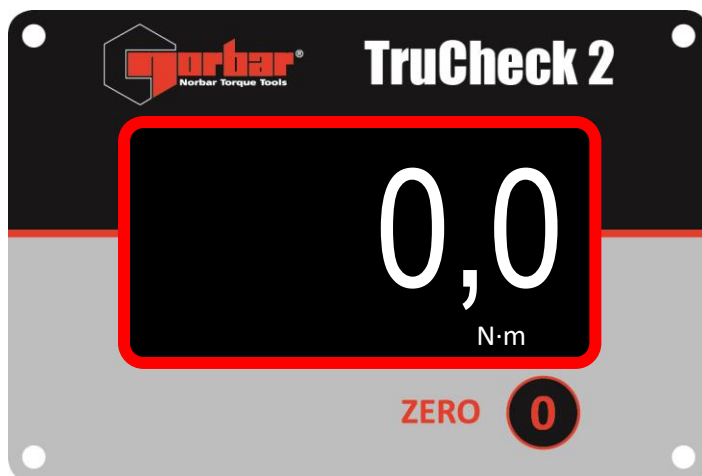
USB-porten kan också användas för att uppdatera TruCheck™ 2 Plus programvaran.

För USB-drivrutinen och uppdatering av TruCheck™ 2 programvara besök:  
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# DRIFTSINSTRUKTIONER - TRUCHECK™ 2 BASIC

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 & 43532)

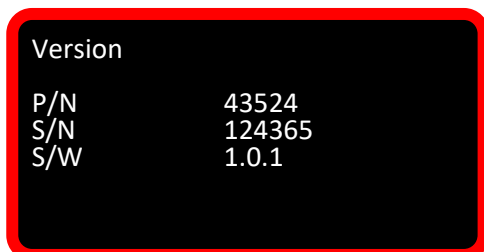
## Mätningsskärm



## Användning av instrumentet

1. Placera vridmomentskruvmejsel / momentnyckel i inmatningsenheten och använd i önskad riktning
2. Avlägsna vridmomentskruvmejsel / momentnyckel och nollställ skärmen (vid behov) genom att trycka på knappen NOLL
3. Placera vridmomentskruvmejseln / momentnyckeln i inmatningsenheten och använd i önskad riktning

## Versionsskärm



Tryck och håll inne knappen NOLL på mätningsskärmen för att se versionsskärmen

Versionsskärmen innehåller:

**P/N** (TruCheck™ 2 delnummer)

**S/N** (Serienummer)

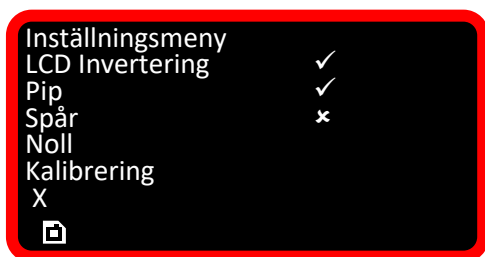
**S/W** (Programvarans versionsnummer)

Tryck på knappen NOLL för att återgå till mätningsskärmen

Eller

Tryck och håll inne knappen NOLL i 5 sekunder för att komma till inställningsmenyn

## Installationsmeny



Tryck på knappen NOLL för att välja menyalternativ

Tryck och håll inne knappen NOLL för att godkänna/växla menyalternativ

## Inställningsalternativ

LCD-Invertering: Inverterad (✓) eller icke-inverterad (✖)

Pip: Aktivera (✓) eller avaktivera (✖)

Spår: Ställ TruCheck™ 2 till spårläget

Noll: Återställ det lagrade nollvärdet

Kalibrering: Ställ TruCheck™ 2 till kalibreringsläget

X: Avsluta utan att ändringar sparas



Spara ändringar och avsluta

## Spårläge

Genom att trycka och hålla inne knappen NOLL på "Spåra" så kommer du att ställa in TruCheck™ 2 i spårläget. TruCheck™ 2 kommer att förbli i spårläget tills den avaktiveras i installationsmenyn, eller tills strömmen bryts.

TruCheck™ 2 startar alltid i sitt standardläge (Klick-läget).

## Nollställning

Nollställning bör endast utföras om TruCheck™ 2 inte går ner till noll. Om detta är fallet kan mätgivaren ha överskridits.

Om avläsningen är instabil ska TruCheck™ 2 returneras till ett auktoriserat ombud för reparation. Vi rekommenderar att TruCheck™ 2 kalibreras om så snart som möjligt efter det att nollpunkten har återställts. Se till att inget vridmoment appliceras på TruCheck™ 2 och avlägsna alla verktyg från inmatningsenheten när nollställning görs.

## Kalibreringsläge

Får endast användas av ett auktoriserat ombud.

## USB-Port

USB-porten erbjuder strömförsörjning till TruCheck™ 2.

USB-porten kan också användas för att uppdatera TruCheck™ 2 programvaran.

För USB-drivrutinen (vid behov) och uppdatering av TruCheck™ 2 programvara besök:

<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# SPECIFIKATIONER

## TruCheck™ 2 (0.1 – 30 N·m)

½" hona fyrkantig enhet

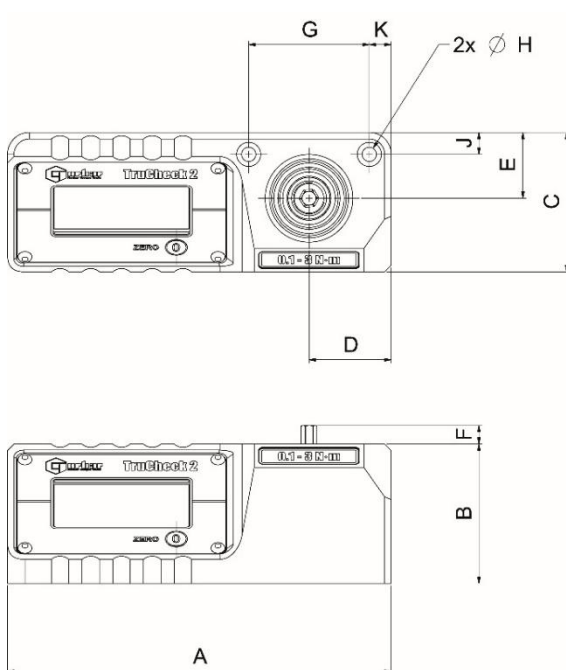
½" hona fyrkantig enhet

27 mm hane sexkantig enhet

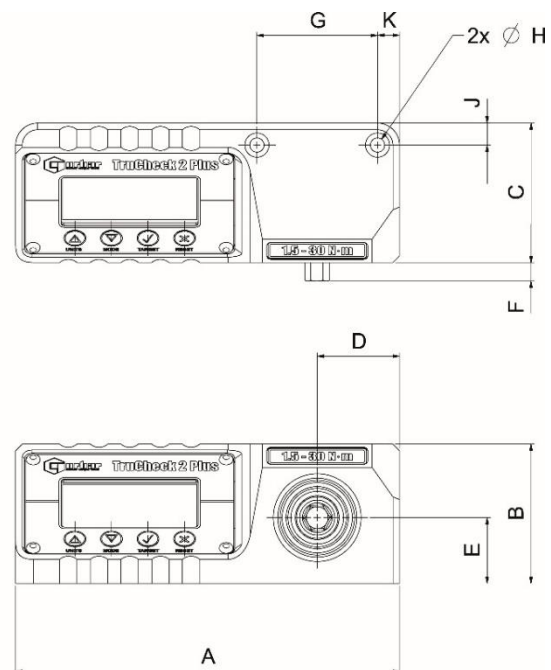
27 mm hane sexkantig enhet

Artikelnummer	Modell	Inbyggd givarkontakt	Kapacitet	Max vridmoment
43514	TruCheck™ 2 3 N·m	¼" hane sexkantig enhet	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus 3 N·m	¼" hane sexkantig enhet	0.1 - 3 N·m	3.6 N·m
43516	TruCheck™ 2 10 N·m	¼" hane sexkantig enhet	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus 10 N·m	¼" hane sexkantig enhet	0.5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2 30 N·m	10 mm hane sexkantig enhet	1.5 - 30 N·m	36 N·m
43519	TruCheck™ 2 Plus 30 N·m	10 mm hane sexkantig enhet	1.5 - 30 N·m	36 N·m

Artikelnummer	Dimensioner (mm)										Vikt (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43519	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4



3 N·m & 10 N·m MODELS

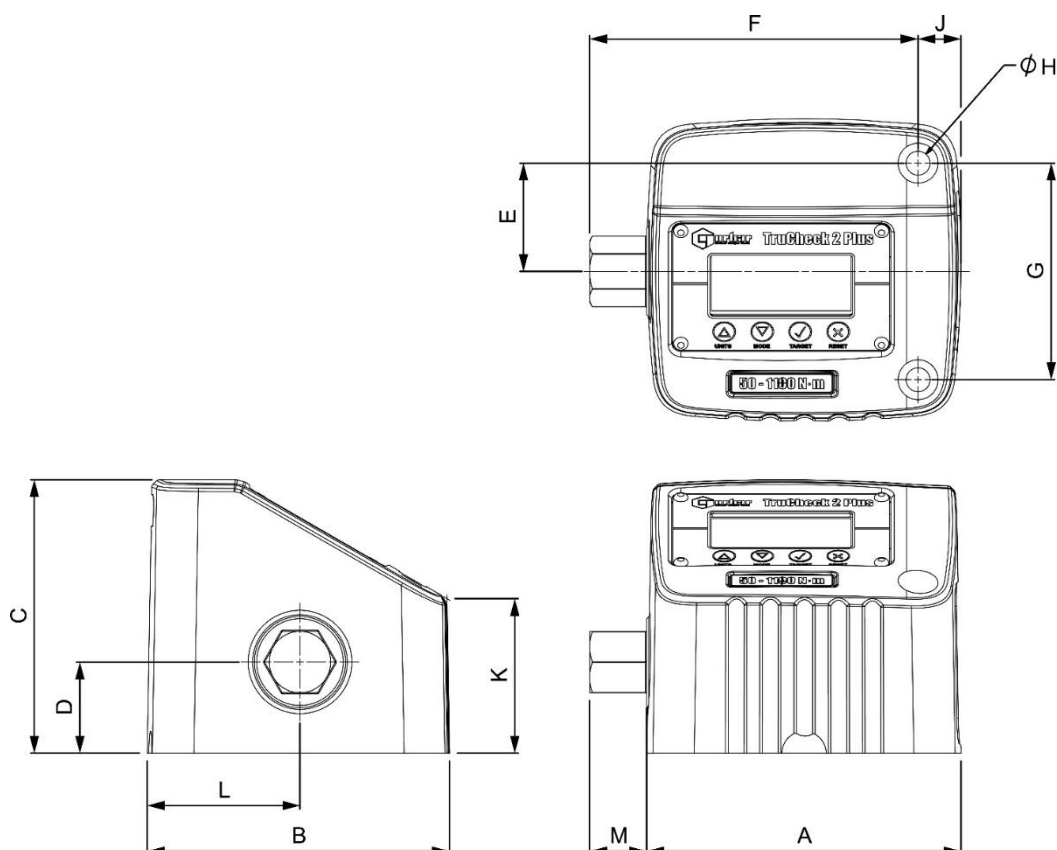


30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 (3 – 2,100 N·m)

Artikelnummer	Modell	Inbyggd givarkontakt	Kapacitet	Max vridmoment
43520	TruCheck™ 2 65 N·m	3/8" hona fyrkantig enhet	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus 65 N·m	3/8" hona fyrkantig enhet	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2 260 lbf·ft	1/2" hona fyrkantig enhet	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus 260 lbf·ft	1/2" hona fyrkantig enhet	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2 350 N·m	1/2" hona fyrkantig enhet	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus 350 N·m	1/2" hona fyrkantig enhet	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2 800 lbf·ft	27 mm hane sexkantig enhet	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus 800 lbf·ft	27 mm hane sexkantig enhet	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2 1,100 N·m	27 mm hane sexkantig enhet	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus 1,100 N·m	27 mm hane sexkantig enhet	50 - 1,100 N·m	1,320 N·m
43532	TruCheck™ 2 2,100 N·m	27 mm hane sexkantig enhet	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus 2,100 N·m	27 mm hane sexkantig enhet	200 - 2,100 N·m	2,310 N·m

Artikelnummer	Dimensioner (mm)												Vikt (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Display: 128 x 64 pixel RGB bakgrundsbelyst LCD

Display uppdateringshastighet: 5 avläsningar per sekund (5 Hz)

Upplösning: 4 siffror

Undertryckning nollor: Inga

Precision: Se kalibreringscertifikat (Nominellt  $\pm 1\%$  av läsningen)

Mätenheter: Tillgängliga enheter är beroende på specifik TruCheck™ 2 Plus-modell

		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43519	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓		
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43531	1100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓		
43533	2100 N·m	✓			✓			✓		✓			

Autonollställning trycktid: 3 sekunder (Plus modeller – 1, 2 eller 3 sekunder)

AC-nätadapter: 90 till 264 volt AC vid 47 - 63 Hz ingång (värld)  
 Utbytbara nätkontakter ingår  
 Energieffektivitetsnivå VI  
 5V, 1000 mA DC USB A utgångskontakt

Effektförbrukning 0,5 W - maximalt

Drifttemperaturområde: 0°C to +50°C

Temperaturområde för lagring: -20°C to +70°C

Maximal driftsluftfuktighet: 85 % relativ luftfuktighet vid 30°C

Omgivning: IP 40. Inomhusbruk i en ljus industrimiljö

Maximal arbetstorsion: 120 % av den nominella kapaciteten (bortsett från 2100 N·m @ 110%)

Absolut maximal torsion: 150 % av den nominella kapaciteten (bortsett från 2100 N·m @ 110%)

Material / ytbehandling hölje: Pulverlackerat aluminiumhölje. Givaraxel i rostfritt stål

Elektromagnetisk Kompatibilitet: Utformad för att uppfylla EN 61326-1.

Lågspänningsdirektivet Utformad för att uppfylla EN 61010-1  
 TRANSIENTA ÖVERSPÄNNINGAR upp till nivåerna för  
 ÖVERSPÄNNINGSKATEGORI II

**OBS: På grund av ständiga förbättringar kan alla specifikationer förändras utan förvarning.**

## KALIBRERING

Ett medurs kalibreringscertifikat har skickats med ditt instrument. För att bibehålla den specificerade noggrannheten rekommenderas det att instrumentet kalibreras om minst en gång per år. Omkalibrering får endast utföras av leverantören eller en av leverantören godkänt ombud som har all utrustning för att säkerställa att instrumentet fungerar med maximal noggrannhet.

**VIKTIGT: TA INTE AV FRONTPANELEN ELLER HÖLJET DÅ DET INTE FINNS NÅGRA KALIBRERINGSINSTÄLLNINGAR INUTI.**

## REPARATION

Reparation får endast utföras av leverantören eller en av leverantören godkänt ombud som har all utrustning för att säkerställa att instrumentet fungerar med maximal noggrannhet. Det finns inga delar som användaren kan reparera inuti höljet.

## RENGÖRING

Använd inte nötande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel.

## VARNING

Om instrumentet används på ett sätt som tillverkaren inte har angett kan det skydd som utrustningen har försämrats.

## BORTSKAFFANDE



Den här symbolen på produkten visar att produkten inte får slängas med allmänt avfall.

Vänligen kassera i enlighet med dina lokala återvinningslagar och förordningar.

**NORBAR TORQUE TOOLS LTD**

Wildmere Road, Banbury,  
Oxfordshire, OX16 3JU  
UNITED KINGDOM  
Tel + 44 (0)1295 270333  
Email [enquiry@norbar.com](mailto:enquiry@norbar.com)

**NORBAR TORQUE TOOLS PTE LTD**

194 Pandan Loop  
#07-20 Pantech Business Hub  
SINGAPORE 128383  
Tel + 65 6841 1371  
Email [enquires@norbar.sg](mailto:enquires@norbar.sg)

**NORBAR TORQUE TOOLS**

45–47 Raglan Avenue, Edwardstown,  
SA 5039  
AUSTRALIA  
Tel + 61 (0)8 8292 9777  
Email [enquiry@norbar.com.au](mailto:enquiry@norbar.com.au)

**NORBAR TORQUE TOOLS (SHANGHAI) LTD**

91 Building- 7F, No. 1122, Qinzhou North Road,  
Xuhui District, Shanghai  
CHINA 201103  
Tel + 86 21 6145 0368  
Email [sales@norbar.com.cn](mailto:sales@norbar.com.cn)

**NORBAR TORQUE TOOLS INC**

36400 Biltmore Place, Willoughby,  
Ohio, 44094  
USA  
Tel + 1 866 667 2279  
Email [inquiry@norbar.us](mailto:inquiry@norbar.us)

**NORBAR TORQUE TOOLS INDIA PVT. LTD**

Plot No A-168, Khairne Industrial Area,  
Thane Belapur Road, Mahape,  
Navi Mumbai – 400 709  
INDIA  
Tel + 91 22 2778 8480  
Email [enquiry@norbar.in](mailto:enquiry@norbar.in)

**[www.norbar.com](http://www.norbar.com)**